



823  
C55





اچانا کریسنٹی

# القضية المستحيلة

عمرو يوسف

مكتبة معروف

الإسكندرية: ٨٢٨-٨٢١ / ٤٨٤٦١٧٥ فاكس: ٨٩-٨٢١٠٠  
القاهرة: ٣١١١٢٢٩ ص.ب. ٣٧٠ الإسكندرية

جميع حقوق الطبع محفوظة  
المركز العربي للنشر الإلكتروني  
محررون أخوان

## الفصل الأول

لم يدرك المفتش الشهير هركيول بوارو انه أمام واحدة من أصعب وأعقد مغامراته العقلية عندما دخلت عليه هذه الغادة الحسناء الرائعة فمن ذا الذى يصدق أن تتمخض هذه المقابلة عن كل هذا ؟!

فهذه هي المرة الأولى خلال حياته الحافلة بالقضايا والمهام المعقدة التى يخوض فيها تلك التجربة .. فقد كان عليه أن يحقق فى قضية قتل وقعت منذ ستة عشر عاماً .. كانت تبدو لأول وهلة قضية مستحيلة ولكن هل يعترف بوارو بشيء اسمه المستحيل ؟!

أخذ بوارو يتأمل هذه الغادة الحسناء الفاتنة التى دخلت مكتبه حسب الموعد المحدد ، وتذكر تلك الكلمات القليلة المقتضبة التى وردت فى رسالتها حيث طلبت منه أن يحدد لها موعداً لمقابلته وقد وقعت باسم كارلا لامر شانت ..

كانت كارلا شابة فى نحو الثانية والعشرين من عمرها .. طويلة القامة .. رشيقة .. جميلة .. متألقة .. أنيقة الثياب ، تدل عيناها الرماديتان على الذكاء وسعة الأفق ..

عندما صافحها بوارو شعر كأن عينيها تخترقانه وتحاولان النفاذ

إلى أعماقه ..

وبعد عبارات الترحيب والمجاملة التقليدية قال بوارو :

- من حقاك بالطبع أن تتحققى من بوارو ؟

- ماذا ؟ .

- من المؤكد أنك فى هذه اللحظة تتساءلين : هل هذا بوارو المخبر  
السرى الشهير الذى نجح فى إمالة اللثام عن العديد من الجرائم  
المعقدة ؟ .

فابتسمت الفتاة ابتسامة ساحرة وقالت بصوت عذب :

- فى الحقيقة يامسيو بوارو اننى أفكر فى ذلك تماما .. أنك تختلف  
كثيراً عن الصورة التى رسمتها لك فى ذهنى ..

- كما اننى أعجز أيضاً .. لقد كنت تتخيلين اننى أصغر سناً من  
ذلك !؟ .

- نعم يا مسيو بوارو .. ولكننى على ثقة من اننى أضع قضيتى  
بين يدي رجل قدير ..

- من المؤكد أنك اتخذت الطريق الصحيح .. فلا يوجد أبرع من  
بوارو فى حل القضايا الصعبة !! .

- من الواضح أنك لا تعرف شيئاً عن فضيلة التواضع يا مسيو  
بوارو ..



- اننى اتحدث عن الحقائق يا أنسة .. فليس من طبيعة عملى أن  
استخدم عضلاتى فى أبحاثى ، بل اننى من النادر أن أعمد إلى فحص  
الأثار التى يهتم بها رجال الشرطة مثل أعقاب السجائر وأثار الأقدام  
وغيرها ، وفى الكثير من الأحيان لا أفعل شيئاً أكثر من التأمل فى  
هدوء ان كل شىء يدور هنا فى عقلى ..

- اننى أعرف ذلك تماماً يامسيو يوارو ولذلك فسوف أعهد إليك  
بمهمتى العجيبة !! .

- المهمة العجيبة !؟ انك تزيدنى شوقاً إلى سماع التفاصيل ..

- حسناً .. فلنبداً الآن .. إن اسمى الاصلى هو كارولين كريل حيث  
ان والدى هو الرسام الشهير امياس كريل ..

- امياس كريل.. لقد سمعت هذا الاسم من قبل ولكننى لا أتذكر  
الآن..

- سوف أوفر عليك هذا المجهود .. فوالدى امياس كريل قد قتل  
واتهمت والدتى بقتله .. حدث ذلك منذ ستة عشر عاماً .. نعم منذ  
ستة عشر عاماً أديننت أمى بتهمة قتل والدى امياس كريل .. وقد  
أفلتت من حبل المشنقة نظراً للثروف التى أحاطت بالحادث واستبدل  
حكم الاعدام بالأشغال الشاقة المؤبدة ، ولكن المسكينة توفيت بعد عام  
واحد من المحاكمة ..

- نعم .. لقد تذكرت الآن .. ولكن ..

- معذرة يا مسيو بوارو .. لابد أن تدرك الموقف على حقيقته ..  
وقت المحاكمة كنت في نحو الخامسة من عمري ولم أدرك شيئاً مما  
يحدث حولى .. بالطبع شعرت بشيء غير طبيعي يكتنف الجو المحيطه  
بى ولكننى لم أعرف الحقيقة ، وقد ذهبوا بى إلى الريف وكانوا  
يعاملوننى بكل رقة واشفاق .. وبعدها رحلت إلى العم سيمون فى  
كندا حيث عشت معه ومع العمه لويز وكانوا يقولون ان والدى  
ووالدى سوف يلحقان بى بعد قليل ، ولم ألبث أن نسيت أمرهما  
وعشت حياة سعيدة للغاية فى كندا حيث كان العم سيمون والعمه  
لويز فى غاية الشفقة والرقه فجعلانى أكاد أنسى حياتى السابقة قبل  
الحضور إلى كندا ، وعشت حياة رائعة هناك حيث التحقت بالمدرسة  
وكان لى العديد من الأصدقاء والصديقات ، ولكننى بدأت أتساءل بعد  
أن كبرت عن أبى وأمى .. أين هما ؟ وماذا حدث لهما ؟ اننى حقاً كنت  
سعيدة فى حياتى التى لم ينقصها شيء .. فقد وجدت نفسى شابة  
جميلة أرتدى الملابس الغالية وأتمتع بالثراء .. ولكن كان هناك شيء  
هام ينقصنى .. وفى النهاية كان لابد أن أعرف الحقيقة الرهيبة ..  
فعندما بلغت الحادية والعشرين لم يكن هناك مفر من أن أعرف كل  
شيء حيث أصبح من حقى وقتذاك أن أتمكن من الثروة الطائلة التى  
تركها والداى الراحلان ..

وفى هذه السن كان من حقى أن أطلع على الخطاب الذى تركته لى  
والتى الراحلة قبيل موتها وأوصت بـ لا يقدم إلى إلا فى الحادية



والعشرين من عمرى .. لقد كتبت هذا الخطاب وهى على فراش الموت .. كانت مفاجأة مذهلة عندما علقت أنها اتهمت بقتل أبى وحوكت وأدينى وحكم عليها بالسجن المؤبد ..

ثم استطردت قائلة :

- ويجب أن تعرف أيضاً يا مسيو بوارو اننى أحب شايأ اعتبره هو كل أملى فى الحياة وقد اتفقنا على الزواج ولم يعترض أحد ولكنهم نصحونى بالانتظار حتى أبلغ الحادية والعشرين وقد أدركت سبب ذلك عندما طالعت الخطاب .. ولعلك تتساءل هل أخبرته بالحقيقة ؟ .

وأقول لك إننى أخبرته بكل شىء ولكنه قال انه لا يحفل بالماضى والمهم هو المستقبل .. ولكن يجب أن تعلم يا مسيو بوارو اننى إذا لم أتمكن من إثبات براءة لىمنى فسوف أفسخ خطبتي لجون .. نعم .. اننى أريد أن أتزوج وأنجب الكثير من الأطفال ولكن لا أريد أن يعرف هؤلاء الأطفال يوماً أن جدتهم قد قتلت جدهم .. إنها وصمة عار لا أريد أن تلحق بهم أبداً ..

قال بوارو بهدوء :

- ولكن إذا بحثنا فى سجلات الكثيرين سنجد هناك الجرائم التى تنسب إلى أجدادهم بلا شك .. وإن الحياة لم تتوقف مع ذلك ..

- لست أختلف معك يا مسيو بوارو ، ولكن الشىء المؤكد هنا فى

حالتى انسى واثقة تمام الثقة من براءة أمي .. منذ أيام وجدت جون خطيبي ينظر إلى نظرة غريبة عقب مشادة بسيطة للغاية وقعت بيننا فخطر ببالي أنه يتساءل بينه وبين نفسه : ترى هل تقتلنى يوماً كما قتلت أمها أبيها ؟ إنك لا تدرك مرارة هذا الشعور الذى شعرت به وقتها ..

- ولكن كيف قتل أبوك ؟ .

- بالسم ..

- معك حق يا أنستى .. ربما كان يفكر بهذه الطريقة .. وهو معذور فى ذلك بالطبع ..

- أشكرك ياسيدى .. فقد استطعت أن تفهمنى تماماً وتذكر أن هذا الأمر فى غاية الخطورة بالنسبة لحياتى ومستقبلى ، فلا يمكن أن تنفع كلمات المواساة فى حالتى ..

- نعم .. اننى أدرك ذلك تماماً وأقدر مدى المعاناة التى تشعرين بها ولكننى فى نفس الوقت لا أعرف ماذا تريدين منى على وجه التحديد ..

- أريد أن أحيا مع جون حياة طبيعية لا تشوبها أية شوائب وأن أنجب العديد من الأبناء ..

- حسناً .. وماذا يمكننى أن أفعله فى هذا الصدد ؟ ! .

- هذه هى المهمة التى جئتك من أجلها .. اننى أريدك أن تعيد



البحث فى هذه القضية حتى تكتشف سر مقتل أبى وفى المقابل  
سوف أدفع لك أى ثمن تطلبه مهما كان ..

- ولكن .. إن الأمر ..

فقاطعته قائلة :

- معذرة يامسيو بوارو .. إن جريمة القتل هى هى سواء وقعت  
اليوم أو منذ مائة عام ، هناك شىء فى غاية الأهمية يجب أن تضعه  
فى حساباتك !! .

- وما هو ؟!

- إن والدتى بريئة من هذه التهمة !! .

-إننى لا أتعجب أن تشعرك كل ابنة ببراءة أمها .. فهذا شعور  
طبيعى .

- كلا ياسيدى .. ان ما أقوله لك ليس مجرد كلام نابع من عاطفتى  
نحوها .. كلا .. إن الخطاب الذى تسلمته يؤكد لى تلك الحقيقة ، إن  
أمى لم تكن تعرف الكذب أبداً وأنا أعرف عنها هذه الحقيقة منذ كنت  
طفلة صغيرة ، فلو لم تكن بريئة لما حملت نفسها مشقة كتابة هذا  
الخطاب وهى على فراش الموت ولكانت رضىت بالعقوبة التى نزلت  
بها ..

تناول بوارو الخطاب من كارلا وراح يطلعه بإمعان ثم قال :

- ولكن كلهم يقولون مثل هذا الكلام ..

- ان أمي لا تكذب أبداً ، ولعلك تعرف ان الاطفال يتذكرون العديد من الأشياء التي لا يتخيلها أحد ومن هذه الأشياء التي لا أنساها ان والدتي كانت من هذا النوع الذي لا يكذب أبداً .. كانت امرأة صادقة بطبيعتها ، ولذلك فقد نشأت على أن أضع فيها كل ثقتي بصورة غريزية ، ولذلك فإنني على ثقة من انها لم تقتل أبي ، وإذا كانت قد أقسمت انها لم تفعل ذلك وهي على فراش الموت فهي بالفعل لم تفعل ..

فأوما لها بوارو برأسه بينما استطردت قائلة :

- يمكنك أن تنصحنى بالزواج وبانجاب الاطفال وتجاهل الأمر تماماً ، ولكنني أريد أن أعيش حياتي الطبيعية وأن أثبت براءة والدتي التي أنا موقنة بها تماماً ، فليس لدى ما أخشاه وأريد الدليل القاطع على براءتها حتى يرد إليها الاعتبار ..

- حسناً يا أنسة .. فلنفترض ان أمك كانت بريئة فكيف يمكننا إثبات ذلك بعد مرور ستة عشر عاماً تغيرت فيها الأوضاع تماماً ؟ .

- انني أدرك تماماً انها مهمة شاقة وقد تبدو مستحيلة ، ولكنني واثقة تماماً من انك أنت الرجل الذي لا يعرف معنى المستحيل ! .

- ولكنني لست ساحراً يا عزيزتي ..

- كلا .. ان ما سمعته عنك يتجاوز هذه الحدود ، فيمكنك معرفة



الحقائق بمجرد أن تعرف ملبسات الجريمة والظروف المحيطة بها  
..ومن حسن حظنا أن جميع الذين كانوا يحيطون بأبي وقت الجريمة  
مازالوا على قيد الحياة ..

- حسناً .. لقد قبلت المهمة .. فسوف أعيد فتح ملف القضية  
وأجمع المعلومات من جديد .. لأصل الى الحقيقة .. الحقيقة مهما  
كانت هل تفهمين ..

- نعم .. وانتى أرحب بالحقيقة .. فإذا ثبت لى أن أمى كانت هى  
القاتلة فسوف أعتزل الحياة فى أحد الأديرة وأقضى بقية حياتى  
أستغفر لها ولكننى واثقة من براءتها ..

\*\*\*

## الفصل الثانى

وبدا المسير بوارو مهمته المستحيلة بالذهاب إلى المفتش هيل الذى كان مكلفاً بتحقيق القضية ولكن الحوار الذى جرى بين الرجلين مهد الطريق أمام بوارو للبحث فى الطريق الصحيح .. قال مسيو هيل :

- أن الامر عجيب حقاً يا مسيو بوارو .. كيف تقوم بالتحقيق فى جريمة وقعت منذ ستة عشر عاماً ؟ وكيف تتوصل إلى كشف غموض الجريمة بعد انقضاء هذه المدة ؟ .

- اننى أعرف تماماً ان الامر عسير حقاً ..

- فلماذا تحمل نفسك كل هذه المشقة ؟ .

- من أجل سعادة .. الفتاة ومستقبلها وشرفها أيضاً .. إنها تضع مستقبلها بين يدي ..

- ولماذا لا تؤلف لها قصة بارعة قائمة على سلسلة من التحريات الوهمية حتى تقنعها ببراءة أمها ؟ فأنت رجل بارع يا مسيو بوارو ولن يعجزك فعل ذلك ::

- ولكنك لا تعرف كارلا ..



مهما كانت قوة شخصيتها ومهما كان ذكائها قلن تستطيع أن  
تجاري ذكاء بوارو العظيم ..  
فقال بوارو بلهجة قاطعة :

- انتى لم اعتد الكذب على عملائى يا مستر هيل ، كما أنها رصدت  
مكافأة ضخمة تبلغ خمسة آلاف جنيه من أجل الحقيقة لا من أجل أن  
أكذب عليها .. .

- أسف يا مسيو بوارو فلم أقصد أن أجرح مشاعرك ، ولكننى  
أشفقت عليك من هذا المجهود الذى أراه ضائعاً سدى ، وأشفق أيضاً  
على هذه الحسنة التى وهبتها الحياة كل شيء .. ولكنها تبحث عما  
يشقيها ويسلبها السعادة ..

- ان هذا ما يزرعه الأبناء ويحصده الأبناء .. .

- معك حق .. فلنتحدث بصدد مهمتك التى ذكرتها فى خطابك ..  
وذكرت أيضاً أنك تريد الوصول إلى الحقيقة .. فقد ثبتت الحقيقة منذ  
سنة عشر عاماً وصدر الحكم على القاتلة ومن حسن حظها أن  
المحكمة راعت ظروفها ولم تصدر الحكم بإعدامها ..

- انتى أعرف أنك رجل نزيه وشريف يا مستر هيل .. ألم تشعر ان  
هناك أدنى شك فى هذا الحكم ؟ .

- كلا يا مسيو بوارو على الإطلاق .. ان جميع القرائن والأدلة  
والشهود تؤيد هذا الحكم ..

- أرجو أن تذكر لى بالتفصيل هذه الأدلة والقرائن ..

فقال الرجل :

- وردت إشارة فى الثانية وخمس وأربعين دقيقة بعد ظهر الثامن عشر من سبتمبر من الدكتور فوسيت إلى المفتش كونوى ، بأنه قد تم العثور على امياس كريل ميتاً فى قصر الدبرى وأن هناك ظلالاً من الشك تحوم حول ظروف الوفاة كما ذكر صديق المتوفى المستر فيليب بليك .. وعلى الفور توجه المفتش كونوى بصحبة السرجنت روى وطبيب الصحة إلى القصر حيث استقبلهم الدكتور فوسيل وصحبهم إلى الجئة التى كانت فى مكانها ولم يحركها أحد ، كان المستر كريل يرسم فى الحديقة المطلة على البحر والتى يطلق عليها حديقة البحر وتقع على مسيرة حوالى أربع دقائق من القصر ، وقد واصل الرسم ولم يذهب لتناول طعام الغداء مع ضيوفه حيث أراد أن يستغل هذا الوقت فى رسم بعض الظلال قبل مغيب الشمس ، فظل وحده فى حديقة البحر ، ولم يكن هذا بالشئ الغريب على امياس كريل الذى لم يكن يحترم مواعيد الطعام إذا تعارضت مع رغبته فى الرسم ، وكان يفضل أن يتركوه وحيداً بدون إزعاج ، وكان آخر من رآه على قيد الحياة هما مس الزاجرير أحد الضيوف وصديقه وجاره المستر ميرديث بليك .. وكانا معه قبل أن يذهب إلى القصر لتناول طعام الغداء مع باقى الضيوف .. وبعد انتهاء الطعام تم تقديم القهوة للجميع فى الشرفة ، وبعد أن فرغت مسز كريل قالت انها ستذهب



إلى زوجها فى حديقة البحر ، ثم نهضت المربية من سيسيليان  
ويليامز ولحقت بها قائلة انها سوف تبحث عن الصندرية الخاصة  
بأنجيلاوارين ، وهى أخت غير شقيقة لمسز كريل ، وكانت أنجيلا  
تظن ان الفتاة نسيتها على شاطئ البحر ، ثم سارتا معاً خلال  
الطريق الذى تحف به الأشجار حتى وصلتا إلى باب حديقة البحر  
فدخلت مسز كريل بينما واصلت المربية طريقها نحو الشاطئ ولكنها  
عادت بسرعة إلى الحديقة بعد أن سمعت صراخ مسز كريل ، ورات  
مستر كريل ميتاً فوق مقعده الخشبى الطويل ..

فطلبت منها مسز كريل بإلحاح أن تسرع إلى القصر وتتصل  
بالطبيب ، ولكنها التفت فى الطريق بمستر ميرديث فطلبت منه أن يقوم  
باستدعاء الطبيب بينما عادت هى إلى مسز كريل حتى تظل بجانبها ..

وبعد ربع ساعة حضر الدكتور فوسيت الذى أدرك بمجرد النظر  
ان امياس كريل قد توفى ، وحدد موعد الوفاة فيما بين الواحدة  
والثانية ورغم انه لم يكن هناك ما يدل على سبب الوفاة كما لا توجد  
أية آثار جنائية كالضرب أو الطعن أو آثار الدماء أو الاختناق إلا ان  
الطبيب ساورته الشكوك لأن الرجل كان يتمتع بصحة جيدة للغاية  
ولم يسبق له الشكوى من أية أمراض ولذلك طلب تدخل الشرطة  
لمعرفة سبب الوفاة حضر المفتش كرونوى وبدأ سماع أقوال مستر  
فيليب بليك الذى قال انه تلقى مكالمة تليفونية من أخيه ميرديث بليك  
صاحب ضيعة هاند كروس ، التى تقع على بعد حوالى ميل ونصف

من قصر امياس كريل ، وكان ميرديث يعمل كيميائياً هاوياً يستخلص العقاقير من النباتات الطبية وقد لاحظ ميرديث هذا الصباح عندما دخل معمله ان زجاجة الكونين والمكتوب عليها تحذير ( مخدر سام ) ، تنقص الكثير رغم امتلائها في اليوم السابق وقد انزعج بشدة واتصل بأخيه فيليب الذي كان في هذا الوقت ضيفاً على امياس كريل وسأله النصيحة ، فطلب منه فيليب الحضور إلى قصر كريل ، وقد التقيا في الممر المؤدى إلى القصر وظلا يبحثان دون جدوى حتى وصلا إلى القصر وقت الغداء ..

وقد توصل المفتش كونوى إلى العديد من الحقائق من خلال الأبحاث والتحريات ومنها : ان هناك خمسة أشخاص قامو بزيارة قصر ميرديث بليك بعد ظهر اليوم السابق لوفاة كريل ، وقد ساروا معاً من قصر الدريري ، وهم مستر ومسز كريل ، انجيلا وارين ، والزاجرير ، فيليب بليك وفي قصره ألقى عليهم مستر ميرديث بليك محاضرة عن كيفية استخلاص الكونين من بعض الأعشاب الخاصة ، وان هذا المخدر مفيد للغاية في شفاء بعض حالات السعال والربو ولكن بجرعات محددة بدقة . كما ذكر لهم أن سقراط قد توفي عقب تناوله هذا المخدر ..

وكلفني مدير البوليس بالتحقيق في هذه القضية ، وبتشريح الجثة تبين لنا ان الوفاة حدثت بسبب التسمم بعقار الكونين الذي لا يكاد يترك أثراً في الجسم ، ورغم ان لدى مستر كريل ، خزانة خاصة

للكنوس إلا ان مسز كريل جاءته بكأس أخرى وزجاجة بييرة من  
ثلاجة القصر وبتحليل الزجاجاة لم تجد فيها أى آثار ولكن وجدنا تلك  
الآثار بالكأس ،وقد تبين ان القتل تناول السم قبييل حوالى ثلاث  
ساعات من وفاته ،وكان مستر كريل منهمكا فى هذا الوقت فى رسم  
صورة لمس الزاجرير التى كانت تجلس على سور الحديقة متخذة  
وضعا خاصا للرسم ..

قامت مسز كريل بفتح زجاجة البييرة ومالت الكاس ثم قدمته إلى  
زوجها الذى جرعهها مرة واحدة ثم ظهرت على وجهه علامات  
الامتعاض وقال ( ان كل شىء اليوم مر فى فمى ) ، فقالت له الزا :  
( ربا كنت مصابا بالتهاب فى الكبد ) ، فاجابها بقوله ( ولكنها  
على كل حال بييرة مثلجة ) ..

فقال له يوارو :

- كم كانت الساعة وقتها ؟ .

- كانت حوالى الحادية عشرة والربع ، وقد واصل مستر كريل  
العمل ولكنه بعد فترة شكا لمس الزا جرير ، من تصلب أطرافه وقال  
انه لايد على وشك الإصابة بالروماتيزم ،وتحامل على نفسه ثم ظهر  
عليه الاجهاد فطلب من الزا ومن ميرديث أن يتركاه وحده ، فذهبا  
لتناول طعام الغداء ، ومن المؤكد انه شعر بالإجهاد الشديد فاستلقى  
على مقعده ولم يستطع الاستنجاد بأحد ..



والآن فلنستعرض هذه الحقائق .. فى اليوم السابق على الوفاة  
تشاجرت الزاجير مع مس كريل مشاجرة عنيفة حيث أعلنت الزا ،  
بجراءة أنها سوف تتزوج من مستر كريل وقالت مسز كريل لن هذا  
لن يحدث أبداً وانها لا بد واهمة وعندما دخل عليهما مستر كريل  
سأله زوجته :

- هل حقاً يا امياس انك قررت الزواج بالزا ؟ .

فالتفت الرجل غاضباً وصاح فى وجه الزا :

- ألا تعرفين كيفية الاحتفاظ بلسانك فى فمك بضعة أيام ؟ كيف  
تبوحين بهذا السر ؟ .

وعندها قالت له مسز كريل :

( من الواضح انكما قد اتفقتما على الزواج بالفعل ) .

ولكن الرجل أشاح عنها بوجهه وغغم بكلمات غير مفهومة  
فقالت له :

( أرجو أن تجيب على سؤالى فإن من حقى أن أعرف كل شئ ) .

فقال لها باستخفاف : ( ان هذه هى الحقيقة .. ولكننى لست  
مستعداً لأية مناقشة الآن ) .. ثم غادر الغرفة بسرعة .

فقالت الزا لمسز كريل : لا بد أن تواجهى الحقيقة بشجاعة واننا لا بد  
أن نظل أصدقاء بعد انفصالك عنه ..

فقال بوارو :

- وماذا حدث بعد ذلك ؟ .

- يقول الشهود ان مسز كريل ضحكت ضحكة مروعة وقالت لغريمتها: ( كلا .. لن تتزوجيه إلا بعد وفاتي ) .. ثم أعطتها ظهرها واتجهت ناحية الباب فقالت لها الزا : ( ماذا تقصدين ) .  
فقالت مسز كريل : ( سوف أقتله قبل أن تتزوجيه ) .

قال بوارو :

انه فى الحقيقة اعترف خطير للغاية .. ولكن من الذى سمع ذلك ؟ .  
- بجانب الزا كان هناك فيليب بليك ومس ويليامز المربية ..  
- وهل اتفقت شهادتهم ؟ .

- نعم .. ولكن مع الوضع فى الاعتبار ان كلا يتحدث بالطريقة التى يعرفها ..

وعقب ذلك أمرت بإجراء تفتيش دقيق للقصر وعثرنا على زجاجة صغيرة موضوعة أسفل كومه من الملابس فى غرفة مسز كريل ، كانت إحدى زجاجات عطر اياسمين وكانت عليها بصمات مسز كريل فقط . وتحليل البقايا وجدنا آثار محلول هيدروبرميد الكونين وعندما سألتها ذكرت انها كانت فى حالة نفسية سيئة وانها عقب سماعها محاضرة ميرديث بليك عن هذا السم غافلت الموجودين

وأفرغت زجاجتها من عطر الياسمين واختلست بعض سم الكونين  
ثم وضعت الزجاجاة فى حقيبة يدها .. وقالت :

( لقد كانت الصدمة التى شعرت بها شديدة جداً ، ولم أكن أتخيل  
أن يواجهنى زوجى بهذه الحقيقة المروعة وانه سوف يهجرنى للزواج  
من الزا وقررت الانتحار بهذا السم حيث لم يكن باستطاعتى الحياة  
دون امياس )

فقال بوارو :

- ولكن هذه الاجابة منطقية تماماً .

- نعم .. ولكن هذا يتعارض تماماً مع تهديدها بقتل امياس ، على  
مسمع من الكثيرين ، كما أن هناك مشادة أخرى وقعت بين امياس  
وزوجته صباح يوم الجريمة وقد سمعها فيليب بليك والزا جرير  
.. أيضاً لقد وقعت هذه المشادة فى غرفة المكتبة حيث سمع مستر  
فيليب مسز كريل تقول لامياس :

( إنك تفعل هذا دائماً مع نسائك .. إننى أتمنى أن أقتلك لابد أن  
يأتى اليوم الذى أقتلك فيه ) ..

- ولكن ألم تتحدث عن عزمها على الانتحار ؟ .

- كلا .. فلم يسمع فيليب عبارة مثل ( إذا فعلت ذلك فسوف  
أقتل نفسى ) ، وبالإضافة إلى ذلك فقد سمعت الزا جرير و باقى  
المشادة وذكرت أن امياس قال لزوجته : ( يجب أن تكونى عاقلة يا



كارولين .. انت تعلمين اننى احبك أنت والطفلة ، ولكننى سوف أتزوج الزا ، وكل منا حر فى تصرفاته ) .

فقلت كارولين : ( حسناً .. لقد حذرتك ) .

فقال : ( ماذا تقصدين ) .

قالت : ( اننى احبك ولن أسمح لأحد بأن يأخذك منى .. بل اننى أفضل أن أقتلك على أن أتركك لهذه الفتاة ) ..

فقال بوارو :

- اننى أرى أن مسز كريل كانت شديدة الحماسة عندما تحدث زوجها فقد كان فى وسعها أن ترفض الطلاق وبذلك لن يمكنه الزواج من الزا ..

قال المفتش :

- بالتحرى وجدنا أن مسز كريل قد تحدثت مع مستر ميرديث بليك عن ألامها بصفته صديقاً قديماً للأسرة ، وقد تعاطف الرجل معها وشعر بالحزن من أجلها فتحدث مع امياس بشأنها وأظن أن هذه المحادثة كانت فى اليوم السابق على الوفاة وقد عبر ميرديث عن حزنه وأسفه إذا وقع الطلاق وأشار إلى فارق السن بين امياس الذى يناهز الأربعين والزا التى لم تكمل العشرين ، وأنه لا يليق بامياس الدفع بهذه الفتاة إلى المحاكم فى قضية الطلاق فعبر امياس عن استهزاءه بهذه الفوارق وقال :

( لن تظهر الزا فى المحاكم وقد اتفقنا على طريقة مناسبة لإنهاء هذا الموضوع بهدوء ) .

فقال بوارو :

- فلماذا أفشت الزا السر وتحدثت عن الزواج بأمياس على الملأ ؟  
لقد كانت حمقاء ..

قال المفتش هيل :

- لا يمكن أن يعرف الرجل كيف تفكر المرأة .. فمن المؤكد أن الموقف كان شديد الحرج فى القصر خاصة وان كريل ، كان شديد الحماسة لانهاء الصورة التى بدأها لالزا جرير .. وفى رأى ان هذا كان من أسباب تفاقم المشكلة ..

- ربما كان يشعر بالاستياء من الزا لأنها أفشت السر ؟!

- نعم .. لقد شهد ميرديث بليك ، أن أمياس كان يشعر بالاستياء من الزا .. ولكننى أتعجب لماذا لم يلجأ الرجل الى بعض الصور الشمسية ليكمل رسم صورته ويبعد الزا عن القصر حتى لا يهيج غضب زوجته فهناك الكثير من الرسامين يفعلون ذلك .

قال بوارو ضاحكاً :

- أعتقد أن أمياس لم يكن يلجأ لهذه الطريقة البدائية ، فهو كما علمت كان فناناً كبيراً ولا أشك فى أنه كان يقدس عمله وأن اهتمامه بالانتهاء من رسم الصورة ، كان يفوق اهتمامه بإتمام الزواج .

بصاحبيتها أو بمشاعر زوجته .. ان للفن قيوده الصعبة ..

قال المفتش :

- انك تقدر الفن بأكثر مما يستحق .. واذا تأملت فى هذه الصورة التى رسمها كريل للفتاة لما فهمت منها شيئاً .. انها تبدو كما لو كانت تشكو من وجع فى أسنانها كما بدا السور الذى جلست عليه غريباً جداً اننى وبعد مرور ستة عشر عاماً لا أنس نفورى من هذه اللوحة .. واننى اتساءل لماذا لا يقوم الرسام برسم كل شىء كما هو تماماً دون تعير ؟!

لماذا يحاول أن يغير من طبيعة الأشياء ويضفى عليها لمسات غريبة ؟ .

- هناك من يرى الجمال فى هذه اللمسات الغريبة التى لا تعجبك ..  
- عموماً لقد كانت الزا جرير ، فى غاية الجمال فى ذلك الوقت وهى مازالت جميلة حتى الآن بالتأكيد وقد تزوجت مرتين .. فى المرة الاولى تزوجت برحالة لا أذكر اسمه ثم تزوجت من زوجها الحالى اللورد بتشام ، فهى تعرف الآن باسم الليدى بتشام ..

- أى ان الشاهدين الأساسيين ضد مسز كريل الراحلة كانا هما فيليب بليك والزا جرير ؟ .

- نعم .. فقد كانا ضدها على طول الخط ، ولكن المربية مس ويليامز رغم تعاطفها مع كارولين إلا انها .. شهدت ضدها عندما



ذكرت الحقيقة ..

- واذا عن ميرديث بليك ؟ .

- كثيراً ما عبر عن أسفه العميق وحزنه لما حدث ، وكان يلوم نفسه على قيامه باستخراج هذا العقار القاتل الذي جر كل هذه المصائب .. فى الحقيقة كان الرجل شديد الاحترام لنفسه وللآخرين ..

- وماذا عن الأخت الصغرى لكاترين .. أقصد انجيلا وارين .. هل شهدت ضدها ؟ .

- انها لم تسمع شيئاً ولذا فلم يكن هناك داع لسماع أقوالها ، كما أن أقوالها لم تكن بأكثر من ما سمعناه من بقية الشهود حيث شاهدت أختها وهى تأخذ الزجاجاة من الثلاجة وكما نعلم فإن السم لم يكن فى الزجاجاة ..

- إذا كانت مسز كريل ، لم تعبت بالزجاجاة وبمحتوياتها فكيف وضعت السم فى الكأس أمام الزا وميرديث ؟ .

- لم يكن أحد من الثلاثة منتبهاً إلى مسز كريل .. فقد كان زوجها منهمكاً فى الرسم أما النزا ، فقد كانت تجلس على السور ولا ترى ما تفعل كارولين ، ومستتر ميرديث كان بعيداً عنهم ..

قال بوارو :

- من الواضح ان لديك إجابة لكل سؤال ..

- ان الأمر فى غاية الوضوح يا مسيو بوارو .. فقد اعترفت وشهد الشهود بأنها هددت زوجها بالقتل ، كما سرقت الكومنين من معمل مستر ميرديث ، ووجدت فى غرفتها زجاجة السم الفارغة وعليها بصماتها ، وقد حملت هى بنفسها زجاجة البيرة والكأس إلى زوجها وكانت تلك هى الكأس الأخيرة التى تناولها الرجل قبيل وفاته وقد قال الرجل انه يشعر بالمرارة فى حلقة ، ومن العجيب حقاً انها أصرت على أن تحمل إليه الكأس رغم الخصومة التى كانت بينهما ..

- معك حق .. ان هذا شىء مثير للدهشة ..

- هذا شىء طبيعى .. فكيف تصبح فى غاية الرقة والسلف معه فجأة ؟ من المؤكد انها فعلت ذلك حتى تحقق غرضها وهو قتل زوجها ، ثم عمدت بعد ذلك على أن تكتشف بنفسها أمر الوفاة ثم أرسلت مس ويليامز ، لاستدعاء الطبيب حتى تزيل آثار بصماتها عن الكأس وتضع بصمات زوجها على الزجاجة ..

- هل فعلت ذلك حقاً ؟ .

- نعم .. ولكنها خدعة مكشوفة حيث كان وضع بصمات القاتل على الزجاجة يدل على انه مفتعل تماماً ولا يمكن أن يكون على هذه الصورة إلا إذا أمسك بالزجاجة وهى مقلوبة ، كان من الواضح ان مسز كريل كانت تريد أن توحى إلينا أن الرجل انتحر بعد أن شعر بوخز الضمير ، ولكن بالتحرى ثبت لنا ان الرجل لم يكن من هذا النوع الذى يفكر فى الانتحار ..

من الواضح ان الحق قد أعماها تماماً فلم تفكر بطريقة سليمة  
ويعبد أن نجحت في قتله أدركت بشاعة جرمها وهداها تفكيرها  
المريض إلى فكرة الانتحار..

- ان هذا تفسير معقول جداً .

- هل تعنى انك مقتنع بأن كل شيء كان فى غاية الوضوح منذ  
البداية يا مسيو بوارو ؟ .

- تقريباً. وإن كانت هناك بعض النقاط التى أريد أن استوضحها ..

- يمكنك أن تسأل كما تشاء ..

- أريد أن أعرف ما الذى كان يفعله باقى الضيوف فى القصر ؟

- من الطبيعى أن نتحرى عن ذلك حيث انه فى جرائم القتل بالسّم  
لا يتم استبعاد أى شخص حتى ولو لم يكن قريباً من مكان الجريمة  
خاصة فى مثل هذا النوع البطيء المفعول ، فمن الجائز أن يقدم  
أحدهم حبة ما ويدعى أنها تساعد على الهضم مثلاً ويعطيها له ثم  
يرحل بعيداً دون أن يعرف انه هو القاتل ..

- ألا يمكن أن يكون هذا هو ما حدث بالفعل ؟

- كلا .. فلم يكن مستر كريل يعانى من شيء ولم نعرف أن هناك  
أحداً أعطاه شيئاً مثل هذا ، حتى عندما نصحه مستر ميرديث بتناول  
وصفة خاصة أعدها من أجل تقوية الجسم رفض كريل تماماً  
ولاتنسى انه لا يوجد أى مبرر لميرديث لأن يقتل صديقه الحميم ،



فقد كانت العلاقة بينهما طيبة تماماً ، أما الزا ، فقد كانت تحب كريل ولذا فلا يوجد لديها أى دافع لكى تقتله ، وكذلك الامر بالنسبة لفيليب الذى لم يكن لديه أى سبب ليقول صديقه الحميم ، ورغم أن مس ويليامز لم تحاول أن تخفى عنا رفضها لسلوك كريل مع النساء واستهتاره الدائم إلا أن ذلك لا يعنى انها قد تفكر فى قتله ..

أما بخصوص انجيلاوارين ، فقد كانت صبية صغيرة وكانت على وشك الالتحاق بمدرسة داخلية كما كانت دائمة التشاجر مع زوج اختها مستر كريل ولكنهما برغم ذلك كانا يتبادلان الحب ، ومن المعروف أن الجميع كانوا يعاملون انجيلا ، معاملة خاصة نظراً لظروفها القاسية ، فقد أصابها اختها كارولين عن طريق الخطأ فى وجهها فشوهت جانبه وأفقدت إحدى عينيها البصر ، وربما كان ذلك بسبب الاهتمام الزائد من قبل كارولين باختها ..

فقال بوارو :

- ولكن ربما كان هذا دافعا قويا لكى تحقق الفتاة دائماً على اختها ..

- لا أنكر إمكان حدوث ذلك ، ولكن هذا فى حالة وجوده لا يمكن أن يؤدى بالفتاة إلى قتل زوج اختها بهذه الطريقة الباردة .. فهو احتمال بعيد للغاية ، ولا تنسى أن كارولين هى التى تولت أمر اختها بعد رحيل والديها وبذلت أقصى جهدها فى العناية بها ورعايتها وتعويضها عن كل ما لقيته من عذاب ، وشهد الجميع بأن كارولين

كانت تكن لأختها كل الحب ، كما كانت انجيلا ، تبادلها نفس الحب والاخلاص ، وقد طلبت انجيلا ، حضور المحاكمة وكارولين أصرت على إبعادها تماماً كما رفضت أن تقابلها بعد صدور الحكم لأن هذا سيترك أسوأ الأثر في نفس الفتاة الصغيرة .. وأرسلتها إلى مدرسة داخلية خارج البلاد ..

أما الآن فقد أصبحت مس وارين شخصية ناجحة للغاية بعد أن أعدت العديد من الأبحاث الأثرية وتوصلت لكثير من الاكتشافات الهامة وأصبحت من أعلام الكتابة في هذا المجال ، ويمكنك أن تجد مقالاتها وأبحاثها في الكثير من الصحف والمجلات ..

- وماذا عن القضية .. هل نسيها الجميع الآن ؟ .

- ولماذا يذكرونها ؟ ولا تنسى ان انجيلا لا تحمل اسم والد كارولين فهي أختها عن طريق الأم فوالد انجيلا هو سبالنج ..

- وهل كانت مس ويليامز ، هي مربية انجيلا وابنة كارولين في نفس الوقت ؟ .

- كلا .. كانت مربية لانجيلا فقط ، أما ابنة كارولين وامياس كريل ، فقد كانت مع مربيتها الخاصة في زيارة لجدها الليدى تريسلان ، التي فقدت ابنتها وكانت شديدة التعلق بالحفيدة الصغيرة التي أطلقوا عليها اسم والدتها كارولين ..

- نعم وأصبحت اليوم تدعى كارلا ..

- وعن باقى الموجودين بالقصر فقد جلست مس الزاجرير ، فى الشرفة قرب تناول طعام الافطار وكان جلوسها أسفل نافذة غرفة المكتبة حيث سمعت المشاجرة التى وقعت بين الزوجين ثم ذهبت بعد ذلك إلى حديقة البحر لتجلس أمام أمياس فوق السور الحجرى ، وقد ظل الرجل يرسم حتى موعد الغداء عندما بدأ يشكو من تصلب عضلاته وقد علمنا أنه لم يسترح سوى مرتين اثنتين فقط ..

أما فيليب بليك ، فبعد أن تناول الافطار سمع بالصدفة جانباً من مشاجرة الزوجين كما أوضحت لك من قبل ، وبعد أن انصرف الزا بصحبة أمياس إلى حديقة البحر للرسم جلس فى الشرفة يطالع إحدى الصحف حتى اتصل به أخوه ميرديث ، تليفونيا وأبلغه باختفاء السم ، فذهب لمقابلته وبالفعل قابله عند الشاطئ ثم سارا سوياً حتى وصلا إلى القصر وفى طريقهما مرا بسور الحديقة ، وفى هذه الأثناء كانت مس الزاجرير قد غادرت مكانها وذهبت إلى القصر لإحضار سترة صوفية تضعها على كتفها للوقاية من البرد ، وخلال مرورهما بجوار سور الحديقة سمعا جانباً من الحوار الذى جرى بين أمياس وزوجته بخصوص ترحيل انجيلا ، إلى مدرسة داخلية ..

فقاطعة بوارو قائلاً :

- كانا يتحدثان بطريقة هادئة ؟ .

- كلا .. على العكس فقد كان الرجل يتحدث بضيق شديد لأن زوجته قطعت عليه العمل من أجل هذه الشئون المنزلية ..



- ونعود مرة أخرى إلى الشقيقين اللذين تبادلوا بعض الكلمات مع امياس إلى أن عادت الزاجيرير بستره صوفية وجلست في وضع الرسم حيث عاد امياس للرسم وهو مقطب الجبين ، فغادرا الحديقة إلى القصر ، وخلال وجودهما شكا امياس من سخونة البيرة التي توجد لديه بالخزينة فوعدت زوجته بإحضار زجاجة مثلجة من القصر ..

- حسناً ..

- من المؤكد أنها كانت تتعامل معه كالأفعى الناعمة ، ثم جلس الشقيقان في الشرفة وتناولوا البيرة المثلجة التي أحضرتها لهما انجيلا ، ثم ذهبت انجيلا للسباحة مع فيليب ، أما ميرديث فقد جلس بمفرده قريباً من حديقة البحر حيث كان بإمكانه رؤية الزا ، وهي جالسة فوق السور الحجري وأن يسمع حديثها مع امياس كريل ، ولكنه كان مشغولاً بالكونين الذي سرق منه حيث سبب له هذا الأمر قلقاً شديداً ، وقد رآته الزا ، ولوحت له بيدها ، وعندما دق جرس الغداء بالقصر ذهب بصحبة الزا لتناول الطعام ، ويذكر الرجل أنه رأى امياس في حالة غريبة لم يعهدها من قبل ولكنه لم يحاول محادثة صديقة في ذلك لأنه يعلم كراهية للاعتراف بالمرض في قمة الابتهاج والسرور وأحياناً أخرى يكون شديد الاكتئاب والضيق يبادل الآخرين نظرات نارية ولذا فقد كانوا جميعاً يتجنبون الاقتراب منه في هذه الأثناء ..

أما مس ويليامز فقد أمضت فترة طويلة جالسة في غرفة الجلوس ،وقد كانت انحيلا تتجول وتتسلق الأشجار قبل أن يصحبها فيليب إلى السباحة في البحر ، بينما كان باقى الخدم يقومون بأعمالهم العادية في القصر ..

ثم توقف مستر هيل وسأل بوارو :

- هل تجد ان هناك ما يثير الشك في تصرفات أحد من الموجودين بالقصر ؟ .

- كلا .. على الإطلاق ..

- وهل زال الشك لديك في إدانة مسز كريل ؟ .

- لا يمكننى أن أحكم الآن ولكن لا بد من البحث حتى يزداد اقتناعى بإدانتها ..

- وماذا قررت ؟ .

-لأبد من القيام بزيارة هؤلاء الخمسة الذين كانوا موجودين بالقصر يوم الحادث ولأبد من سماع أقوال كل منهم ..

- وهل تتوقع أن تتماثل أقوالهم بعد كل هذه السنوات ؟ .

- من المؤكد أن الأقوال تختلف باختلاف الأمزجة والطبائع ولكن تظل الحقائق الأساسية ثابتة ..

- ربما وجدت نفسك فى النهاية أمام خمسة تقارير مختلفة عن

بعضها تمام الاختلاف ..

- ان هذا هو أفضل ما يسهل لى مهمتى فى الوصول إلى الحقيقة ..

- اننى لم أخبرك كيف تم نقل السم من زجاجة العطر إلى الكأس .. لقد تم ذلك بواسطة خزان قلم حبر عثرنا عليه فى أحد الممرات ..

\*\*\*



### الفصل الثالث

قرر بوارو أن يبدأ قضية المستحيلة بزيارة فيليب بليك صديق القتل والذي أصبح سمساراً كبيراً ببورصة الأوراق المالية ..

كان رجلاً قصير القامة مكتنز الجسم تدل نظراته على المكر، ولم يطلعه بوارو على حقيقة مهمته بل قال انه مكلف من قبل إحدى دور النشر الكبرى بجمع الحقائق عن أهم القضايا التي شغلت الرأي العام لفترة طويلة حتى يتم طبعها في مجلد .. فقال الرجل بدهشة ..

— ألا تريدون أن تتركوا الماضي وشأنه .. لماذا النبش في الماضي ؟  
فقال بوارو بلباقة :

— ان القراء يحبون مثل هذه الأشياء ، وهذه طبيعة البشر بصفة عامة كما تعلم يا مستر بليك ، وقد علمت انك من أبرع الناس في سرد مثل هذه الأشياء ..

فابتلع الرجل الطعم وقال ضاحكاً :

— أو علمت بهذه أيضاً ؟ ..

- نعم .. بلا شك ..

فقال الرجل فجأة :

- ولكنك لست كاتباً صحفياً أو قصصياً .. أليس كذلك ؟

- كلا .. انتى مجرد مخبر بوليس ..

- نعم .. انتى اعرف انك هيركيول بوارو المخبر الشهير ..

- لم أكن أتوقع أن تعرفنى يا مستر بليك ، وهذا من دواعى سرورى حقاً ..

- حسناً يا مسيو بوارو فلا مانع لدى من الحديث عما وقع منذ سنوات .. فماذا تريد أن تعرف ؟

- لقد علمت أن الرسام الراحل امياس كزيل ، كان من أعز أصدقائك ، فأرجو أن تحدثنى بكل ما تعرف عن مأساته ..

وبعد صمت قصير قال الرجل :

- ولكن هذه المأساة قد أصبحت معروفة للجميع ، ويمكنك أن ترجع فى هذا الشأن إلى سجلات البوليس وإلى أرشيف الصحف أيضاً ..

- نعم .. ولكننى أريد أن أعرف بصفة خاصة مدى التأثير الذى أحدثته فى نفسك هذه المأساة ..

- لقد كان تأثيراً ، رهيباً حقاً ، حيث كان بإمكانى إنقاذ امياس من الموت لو أحسنت التصرف عقب أن اخبرنى ميرديث ، ان كمية من سم الكونين سرقت من معمله ..

- ولكن هل كنت تشعر بتأنيب الضمير إلى هذا الحد ؟.

- سوف أتحدث معك بافتراض أنك تعرف الحقائق الأساسية عن هذا الحادث كما عرفت من الصحف التى استفاضت فى ذكر التفاصيل ..

- نعم ..

- فلأننى عندما علمت من أخى باختفاء الكونين لم أظن أن الأمور قد بلغت هذه الدرجة من الخطورة ولذا فلم أتحرك بسرعة كما يجب .. فى مثل هذه الأحوال وقررت أن أبحث معه هذا الأمر بعد الظهر ولكن للأسف فقد سبقنا سيف القدر ومات امياس ، عقب تناول طعام الغداء وبالطبع فقد علمنا بوفاته فى هذا الوقت ، ولو اننى فكرت بطريقة منطقية من البداية لعلمت ان كارولين هى التى سرقت السم لتدسه لزوجها ، ولحذرت الزا وامياس منها ..

ثم نهض الرجل وأخذ يذرع الغرفة جيئة وذهاباً ويقول بانفعال :

- اننى مازلت أتعذب لأننى لم أحسن التصرف فى ذلك الوقت ، لقد كان من الواضح أن كارولين هى سارقة السم ، وكان لابد لى أن



أنقذ صديقي من الموت .. كان الدافع قوياً أمامها لتقتله وقد انتهزت أول فرصة لتدس السم له .. ليتنى ما تهاونت فى هذا الأمر ..

فقال بوارو :

- لا تحمل نفسك فوق ما تحتمل يا مستر فيليب ، ولا بد أنك لم تكن تتخيل أن تتطور الأمور وتصل إلى هذه الدرجة كما أنه لم يكن أمامك وقت كاف .

- كلا .. كان أمامى وقت كاف للغاية للحيلولة دون وقوع الجريمة كما كان الأمر فى غاية الوضوح .. مثلاً الذهاب إلى امياس وتحذيره .. كنت أعلم أنه سيسخر منى فما كان ليأبه بشيء ولا يقتنع أنه معرض لأى خطر مهما عظم ، ومن ذلك أنه لم يدرك يوماً حقيقة سم الكونين ، الذى اختلسته من معمل ميرديث .. فإذا مات امياس فسوف يكون مصيرها الشنق ، وكان هذا التحذير كفيلاً بردعها فوراً ، وبالإضافة إلى ذلك كان بوسعى الاتصال برجال البوليس ..

كانت هناك وسائل كثيرة ولكننى انسقت وراء لهجة ميرديث الهادئة البطيئة حيث قال لى لا بد أولاً أن نتحقق من الشخص الذى سرق الكونين ، حتى لا نلقى بالتهم جزافاً على الناس .. فياله من أخ بطيء خامل ، وأحمد الله أنه هو الأخ الأكبر الذى ورث الضيعة والأموال وإلا فإنه كان يموت جوعاً حيث لا يصلح لممارسة أى عمل ..

فقال بوارو :

- أى أنك كنت على ثقة من معرفة سارقة السم ؟.

- نعم .. كنت أعرف أنها كارولين منذ أن أخبرنى صديقى بالأمر ،  
، إننى أكثر الناس معرفة بحقيقة كارولين !!.

- وما هى هذه الحقيقة ؟.

- انها لم تكن المرأة البريئة التى اتهمت ظلماً كما حاولت الادعاء  
خلال المحاكمة .. انها أسوأ امرأة رأيتها فى حياتى ، نعم كانت فى  
غاية الجمال والجاذبية والرقّة التى ينخدع فيها الجميع ، حيث كانت  
تستطيع أن تخدع الرجال بنظراتها الناعمة وتثير فيهم غرائز الشهامة  
والفروسية وهى تذكرنى بالملكة الاسكتلندية ماري ، التى كانت  
تفيض جمالاً ورقّة وعذوبة ولكنها كانت قاتلة بارعة تمكنت من قتل  
الامير دارنلى ، دون أن تتجه إليها أى شبهة .. انها مثل كارولين  
وحش فى صورة انसानة جميلة ..

وهناك حقيقة هامة للغاية ، ورغم انها لم تذكر أثناء المحاكمة إلا انها  
تلقى الضوء على حقيقة هذه المرأة القاتلة .. أقصد بذلك ما فعلته  
بأختها المسكينة انجيلا وارين .. إن كل ذلك يرجع إلى الغيرة العمياء ،  
فبعد أن تزوجت أم كارولين مرة أخرى وأنجبت انجيلا من زوجها  
الجديد شعرت بتحول حنان الأم إلى الطفلة الصغيرة وهذا شئ  
طبيعى وهى سنة الحياة ولم تدرك كارولين ذلك وقررت أن تقتل

أختها بواسطة قضيب من الحديد ولكن الضربة لم تكن موفقة  
فأصاب الوجه وشوهته كما أفقدت الطفلة حاسة البصر فى إحدى  
عينها .. فهل سمعت عن امرأة فى هذه القسوة ؟

- كلا بالطبع ..

- يمكنك أن تعرف حقيقتها من هذه الحادثة ، فهى لم تكن تقبل  
أبداً أن يهزمها أحد أو يزعجها عن مكانها مهما كان شأنه ..

وبعد صمت قصير قال فيليب :

- ولا تظن أن كارولين كانت مندفة لارتكابها هذا الحادث البشع ،  
كلا .. بل هى ماهرة تستطيع أن تحكم التخطيط والتدبير ، فبعد وفاة  
والديها قدمت الى قصر آلديرى ، لتعيش فيه وكانت تمت بصلة من  
القربة البعيدة لآل كريل ، وكانت فقيرة وراحت تتطلع إلى الشباب  
المحيطين بها وتفكر فى الإيقاع بصيد طيب . كنت أنا فقيراً فى هذه  
الفترة حيث ورث أخى ميرديث الضيعة والمال والقصر فلم تنظر إلى  
،وربما فكرت فى الزواج من أخى ولكنها فضلت عليه امباس .. فهو  
رسام مبدع وتدل كافة الظواهر على انه سوف يحقق نجاحاً كبيراً  
فى عالم الفن وبالإضافة إلى ذلك فقد كان هو الوريث الوحيد لضيعة  
آلديرى والقصر أيضاً ،وبالفعل أصبح امباس فى غاية الثراء وتدفق  
عليه المال وأصبح من أشهر الرسامين فى وقته .. ألم تشاهد إحدى  
لوحاته ؟ ان لدى واحدة هيا نشاهدها سوياً ..



ثم قاد فيليب ضيفه إلى قاعة المائدة وأشار إلى إحدى اللوحات قائلاً :

- هذه هي اللوحة التي احتفظ بها لصديقي امياس ..

أخذ بوارو يتأمل اللوحة التي كانت تصور باقة من الزهور البديعة فوق منضدة من الخشب المصقول اللامع ، وقد نجح امياس في إبراز حيوية الزهور لدرجة رائعة فقال :

- ان عبقريته واضحة تماماً في هذه اللوحة ..

وبعد أن عاد إلى الشرفة قال فيليب :

- رغم اننى لست خبيراً في هذه الأمور إلا اننى أشعر بأن هناك شيئاً غامضاً في لوحات امياس .. مما يجعلك لاتنس هذه اللوحات أبداً ..

- أرايت يا مسيو بوارو مقدار الخسارة التي لحقت بنا .. لقد كان امياس فنانياً عظيماً مبدعاً ولكن هذه المرأة قتلتته وهو فى قمة مجده وتألقه .. انها مثال للشر والحقد والقسوة ورغم جمالها الساحر ..

- ولكننى علمت أنها تحملت الكثير بسبب نزوات زوجها واستهتاره وعلاقاته النسائية المتعددة وإهماله الشديد لها ؟.

- وهذه خدعة أخرى نجحت فيها .. لقد كانت هى السبب فى سلوك زوجها لأنها أحالت حياته إلى سلسلة متصلة من النزاع

والشجار، وهو بصفته فتاناً مرهف الحس لم يتحمل هذه الحياة الشاقة، لقد كان يختلف عنها تمام الاختلاف، فبعد أن تنتهى المشاجرة كنت تجدّها فى غاية السعادة والراحة بعكس كريل، الذى كان يبدو تعيساً متوتراً .. إن رجل مثل امياس كريل كان من الأفضل له ألا يرتبط بهذه القيود وإن يعيش حراً بلا زواج...

- ترى هل كان يصارك بمتاعبه تلك ؟

- كان يثق فى كثيرًا ولكنه لم يكن يحب الشكوى وهذه طبيعته، وفى بعض الأحيان كانت تصدر منه بعض العبارات التى تصور عمق مآسائه مثل ( اللعنة على النساء جميعاً ) و ( اياك أن تقدم على الزواج يا صديقى فهو الجحيم فى الأرض ) .

- وهل صارحك بعلاقته بالزا جرير ؟

- بالتأكيد .. فى البداية قال انه تعرف بفتاة رائعة، وهى تختلف تماماً عن كل من عرفهن من قبل، لم أشعر بالقلق حيث كان دائماً ما يقول ذلك فى البداية ثم تفتّر علاقته بعد ذلك بهن، ولكن هذه المرة شعرنا جميعاً بالقلق حيث تبين لنا انه غارق فى حبها وانها استطاعت أن تسيطر عليه ..

- من الواضح انك لم تكن راضياً عن الزا ؟

- نعم .. فقد شعرت انها تود أن تسيطر عليه تماماً ولا تدع له

فرصة لأن يتحرك ،ورغم ذلك فقد كنت أعتقد أنها ستكون زوجة أفضل من كارولين ..

- من الواضح ان كريل كان يخوض الكثير من المعامرات النسائية ؟.

- نعم .. لم يكن يترك فرصة للتقرب من النساء والحسنات إلا وانتهازها ..

- ترى هل كانت علاقته طيبة مع انجيلا ؟.

- نعم .. فقد كانت مريحة وظريفة ولكنها عندما كانت تتماهى معه كان يغضب منها ، وللأسف فقد كانت كارولين تقف معها ضده مما جعله يعتقد انها تفضل أختها عليه ، وكانت انجيلا بدورها تحاول اجتذاب امياس إليها وتشعر بالغيرة من أختها ولذا فقد قرر امياس أن يلحقها بإحدى المدارس الداخلية وكان قرارا ديكتاتوريا أغضب الفتاة كثيرا ..

- وهل كان يحب ابنته ؟.

- أعتقد ذلك .. فقد كان يدللها دائما ويلعب معها كثيرا ،ولكن هذا الحب لم يكن ليمنعه من الزواج بالزا ..

- وهل كانت كارولين تحب ابنتها ؟.

- أعتقد ذلك ،وقد تأملت كثيرا لموقف هذه الابنة المسكينة التي

فقدت أمها وأباها فى ظروف مأساوية ،وقد أرسلوا بها الى ابنة عم أبيها فى كندا وأرجو ألا تكون قد عرفت بتلك الحقيقة المروعة ..

- لقد استمتعت بحديثك يا مستر بليك وأرجو أن تكتب كل ما تذكره عن تفاصيل هذا الحادث ..

- ولكن هذا أمر شاق يا مسيو بوارو .. فكيف أستطيع تذكر التفاصيل بعد كل هذه السنوات ؟.

- انك بمجرد أن تشرع فى الكتابة فسوف تتذكر كل شيء ..

- ولكن لماذا تريد كل هذه المعلومات .. ان كل ذلك بدون بالتفاصيل فى سجلات البوليس دون شك ؟.

- أعلم ذلك .. ولكننى أريد معرفة الحقائق التى لم تظهر فى التحقيق ،ان هناك الكثير من العبارات والتفاصيل التى تلقى الضوء على جوانب أخرى نود إظهارها وربما كانت مهمة للغاية وأنا على أتم استعداد لدفع الأجر المطلوب ..

- كلا .. اننى لا أريد أجراً .. سوف أكتب لمجرد الكتابة ولكن لا أريد أن ينشر أى شيء مما أكتب بدون أذننى ..

\*\*\*



## الفصل الرابع

وجد بوارو أن ميرديث بيلك هو الصورة العكسية تماماً لأخيه فيليب فهو طويل القامة هادئ النبرات .. متحفظ إلى حد شديد ، وقد حرص بوارو على التزود بخطاب توصية إليه من قبل إحدى السيدات التي تحتفظ بعلاقة طيبة مع الرجل ، وبالفعل كان الخطاب ذا نفع عظيم إذ رحب الرجل ببوارو ترحيباً شديداً وأخذ يتحدث معه ببساطة عن الصيد وتربية الكلاب وغيرها من الأمور التي يهتم بها أحد الأعيان ..

ثم تحدث بوارو أخيراً عن المهمة المزعومة التي يقوم بها لحساب إحدى دور النشر فقال الرجل غاضباً :

- كلا .. ان هذا عمل غير انساني على الإطلاق .. لماذا تقومون بنيش الماضي بعد أن مرت كل هذه الأعوام ؟

- معك حق يا سيدى ولكن هذه هي رغبة القراء ..

- إنها رغبة شاذة لا يجب النظر إليها ..

ولكن بوارو كان متاهباً لذلك فعمد إلى حيلة بارعة حيث قال :

- سوف نحاول أن نسلط الضوء على الأحداث التي وقعت ونصور الظروف المحيطة التي أدت إلى ارتكاب الحادث ، كما ان كارلا الصغيرة شديدة الاهتمام بهذا الأمر وهى تؤيد نشر هذا الكتاب الذى سوف يؤدى إلى تحسين صورة أمها لدى الرأى العام ..

وقد أحدث ذكر كارلا ما توقعه بوارو ، حيث قال الرجل بلهجة يفيض منها الحنان :

- كارلا .. لا بد أنها كبرت الآن وأصبحت فتاة ناضجة ..

- بالتأكيد يا سيدى .. ان السنين تمر بسرعة عظيمة .. ولا بد إن أقول لك إن الفتاة شديدة الاهتمام بمعرفة الحقيقة من أفواه الذين عاصروها وقت وقوعها ، فه تشعر ببعض التجاوزات التى ارتكبها المحققون ..

- اننى أقدر ما لقيته من صدمة خاصة عندما طالعت تحقيقات البوليس الجافة التى لا تعرف المجاملة .. يا لها من فتاة مسكينة ..

فانتهاز بوارو الفرصة وقال :

- ان هذا ما نريده تماماً .. مشاعر وعواطف كل من شهدوا تلك المأساة ، كما نريد أن نعرف كافة الانفعالات والاحاسيس التى سبقت وقوعها ..

ظهر الاهتمام على وجه ميرديث فقال :

- لا بد أن أقول لك إننى كنت أرتبط بعلاقة صداقة متينة مع امياس ، فقد كان جاراً لى منذ أن وعيت الدنيا ، ورغم ذلك فلا يمكننى أن أخفى ضيقى بتصرفاته غير اللائقة فى كثير من الأحيان ولا أقبل أن يأتى بعشيقته إلى منزل الزوجية ، وما حدث بعد ذلك من تحدى لزوجته بهذه الصورة البشعة .. ربما يقولون ان للفنانين نزواتهم وأهواؤهم ولكن لكل شىء حدود ..

- إننى سعيد لسماع هذا الكلام منك يا مستر بليك ، فلا يقبل رجل عاقل هذا الموقف البغيض بين الزوجة والعشيقه ..

ولح بوارو ظلال ابتسامة غامضة على وجه ميرديث الذى قال :

- ان امياس لم يكن شخصاً عادياً على الإطلاق بل كان فناناً بكل ما تعنيه هذه الكلمة من معان .. كان عندما يشرع فى رسم لوحة جديدة ينسى كل شىء فى الدنيا عداها ولا يسمح لآى شىء أن يحول بينه وبين إتمام لوحته مهما كان ، لقد كنت أتخيله وهو يرسم لوحته كرجل يعيش فى عالم آخر غير عالمنا هذا ، وعندما يقترب من إنهاء اللوحة يبدأ فى العودة إلينا مرة أخرى ..

فهز بوارو رأسه مؤمناً على كلام الرجل الذى استطرد قائلاً :

- أشعر بأنك فهمت ما أقصد .. ويمكنك أن تفهم سر شذوذ

تصرفاته ، لقد أحب الزا وكان على استعداد لطلاق زوجته والتخلي عن ابنته من أجلها ، وكان قد بدأ يرسم لوحة لها ولذلك فقد كان كل ما يهيمه هو الانتهاء منها مهما كانت التضحيات ، ويمكن القول انه لم يكن شاعراً بالموقف الحرج الذى نشأ عن وجود عشيقته مع زوجته فى مكان واحد .. فهذا هو العذر الوحيد الذى يمكن أن نلتمسه لامياس ..

- ترى هل كانت زوجته تدرك هذه الحقيقة ؟ وماذا عن الزا ؟

- من ناحية الزا فأنا واثق انها كانت تحبه كفنان وتقدره حق قدره كما كانت تحبه كإنسان ، ولذلك فقد واجهت الموقف بشجاعة وتحدثت زوجته بجرأة شديدة بلغت حد التهور ..

- وكارولين ؟

تنهد الرجل بحزن وقال :

- كارولين .. كنت أشعر بميل شديد إليها قبل أن يتزوجها امياس وكان يداعبنى الأمل فى الزواج منها يوماً ، ولكن الأمل ضاع بعد زواجها ورغم ذلك فقد بقيت محباً لها دائماً أتمنى أن أقدم أى خدمة لها .

أدرك بوارو ان هذا الرجل صاحب الخلق الرفيع إذا أحب فإنه يحب بشرف ولا ينتظر من محبوبته أى جزاء مقابل ما يقدمه من خدمات ..



فقال :

- من المؤكد أنك لم تكن راضياً عن سلوك امياس حيال زوجته ؟

- نعم . وقد تحدثت مع امياس .. فى هذا الشأن ..

- ومتى فعلت ذلك ؟.

- قبل وفاة امياس بيوم واحد فقط عندما حضروا إلى جميعاً فانفردت به ، وأوضحت له سوء موقفه وكذلك موقف زوجته وعشيقته ، فلا يمكن أن تحتل أي زوجة هذا الموقف الشائن ..

- وبماذا أجابك ؟.

- قال انه يجب على كارولين أن تتحمل ، فلم أتمالك أعصابى وانفجرت فيه وحذرت من عذاب زوجته وانه بذلك يسىء إليها وإلى الزا ، فى أن واحد ، فقال لى إن هذه اللوحة التى يرسمها هى أهم عمل فنى فى حياته على الإطلاق وانه لن يسمح لأى شىء بأن يعرقه عن إتمامها كما يريد ، وعندما قلت له إن الرسم ليس هو كل شىء فى الدنيا قال لى إن الرسم بالنسبة له هو كل شىء حقاً ولا يوجد ما هو أهم منه ، وعندما ذكرت له أن زوجته تتعذب كثيراً بسبب علاقاته النسائية المتعددة قال لى انه حذرها قبل الزواج من تقلب مزاجه ، وقد اعترف انها ملاك كريم ، وانه يعرف انها تتعذب ولكن ليس بيده ما يفعله ، فأوضحت له أن عليه المحافظة على بيته

وعلى ابنته ،وقلت له ان الزا ، مازالت فتاة طائشة متقلبة العواطف  
وقد يندم أشد الندم على الزواج منها ولا بد أن يقطع علاقته بها ..  
فنظر إلى باضطراب ثم ربت على كتفى وقال لى :

( إنك طيب يا ميرديث ، كما أنك عاطفى للغاية ،وعليك أن تنتظر  
حتى أنتهى من اللوحة وسوف ترى ما الذى سأفعله وستعرف أننى  
كنت على حق).

وللأسف فقد كنا نتألم جميعاً عدا هو .. فلم يكن يهتم إلا بمصالحه  
فقط وأذكر عبارته التى أنهى بها الحديث حيث قال :

( اطمئن يا صديقى فسوف ينتهى كل شىء على خير ) ..

- ربما كان ذلك يدل على انه من أولئك المتفائلين دائماً ..

- انه لم يكن يهتم بمشاعر النساء ، وقد حاولت ان أحذره من  
غضب زوجته فهى الآن فى حالة يأس وهذا يجعلها شديدة الخطورة .  
ولكننى كنت أعرف انه سوف يسخر من كلامى ..

- ترى هل صارحتك كارولين بأحزانها ؟.

- قالت كلمات قليلة ولكننى كنت أرى الحزن واضحاً على وجهها  
تماماً دون الحاجة إلى الكلام ، وكنت استشعر اليأس فى نظراتها  
يكاد يذيب قلبى ..

وللأسف لم أكن ذكياً .. حيث وجهت كارولين الحديث ناحية

العقاقير وهى التى جعلتنى دون أن أدرى ، أتحدث عن العقاقير واستخراجها من النباتات وخصوصاً عن استخراج مخدر الكونين ..

- هل دار هذا الحديث فى غرفة العمل ؟.

- نعم حيث كنت أدمج حديثى بالاشارة إلى مختلف العقاقير والمركبات .. وقد تحدثت أيضاً عن أحد العقاقير الذى يجذب القطط برائحته وعن كيفية استخراج الاتروبين والبلادونا وقد كانوا جميعاً مهتمين بحديثى ..

- جميعاً ؟!

- نعم .. فيليب وامياس وكارولين وانجيلا والزاجرير ..

- ألم يكن هناك غيرهم كالمربية مس ويليامز مثلاً ؟ .

- كلا .. فلم يكن معنا أحد آخر ، اما مس ويليامز .. فقد كانت امرأة تعرف جيداً كيف تؤدى عملها بصورة طيبة ولذلك فقد كانت انجيلا تشير قلقها .. كانت تحب العبث بالآخرين وتتمادى فى دعاياتها الثقيلة مما قد يضايق البعض ، وأذكر انها قامت فى إحدى المرات قامت بوضع خنفسه فى ثياب امياس الذى قرر أن يلحقها بمدرسة داخلية ..

- وهل كان يعاقبها بذلك ؟

- لم يكن الأمر كذلك .. فقد كان يحبها ولكنه كان يود أن يتخلص

من مشاغباتها ، كما اعتقد انه كان يشعر بالغيرة منها لمكانتها  
الرفيعة فى قلب زوجته كارولين التى ..  
فقاطعة بوارو قائلاً :

- من المؤكد أن هذا بسبب العاهة التى خلفتها لها ..
- يبدو أنك تعرف الكثير .. حسناً .. لقد كانت كارولين تشعر دائماً  
بتأنيب الضمير وتريد أن تمنح أختها المزيد من العطف والرعاية ..
- ترى هل كانت انجيلا تضرر لأختها الحقد ؟ .
- كلا .. على الاطلاق .. كنت أشعر بحبها لكارولين كما أنها لم  
تتحدث أبداً عن هذا الموضوع ..
- ولكن هل كانت انجيلا غاضبة على قرار امياس بإرسالها الى  
المدرسة ؟ .
- نعم .. وقد حاولت أن تتحداه وساندتها أختها كارولين فى ذلك  
ولكن امياس كان من الذين لا يتراجعون عن قرار اتخذه أبداً ، ولذا  
فلم يجد الاثنان بدا من الانصياع للقرار ..
- متى تقرر ذلك ؟ .
- فى الوقت الذى وقعت فيه تلك المأساة كان يتم إعداد ملابسها  
ومتعلقاتها لترحيلها فى الصباح التالى ..



- ولكن إلحاق انجيلا بالمدرسة كان يعنى تعطيل مربيته عن العمل  
أليس كذلك ؟ .

- نعم .. ولكن لا يمكن أن أتخيل أن تقوم سيدة محترمة فاضلة  
مثل مس ويليامز ، بإرتكاب مثل هذه الجريمة حتى لا تتعطل عن  
العمل ..

- إن المنطق يرفض ذلك ولكن هناك جرائم ترتكب لأسباب أتفه من  
ذلك فى الواقع .. ولكن ترى هل شعرت الزا بشيء من تأنيب  
الضمير على ما ارتكبته فى حق هذه الأسرة ؟ .

- كلا .. بل على العكس كانت فى منتهى السعادة ، فعندما تحدثت  
معه فى هذا الشأن قالت .. إنها توفر السعادة لامياس ، الذى حرم  
منها مع زوجته ، وإنها إذا تخلت عنه فسوف تزيد من شبقائه  
وحرمانه وسوف يبحث عن السعادة لدى فتاة أخرى ، وإنها ترى أنه  
من الأفضل لامياس أن يطلق زوجته حتى يتحرر من تلك القيود التى  
تقيده بها ، وقد فشلت فى اقناعها بفضاعة الخطوة التى ستقدم عليها  
بالزواج من رجل يكبرها بعشرين عاماً ..

- ترى هل مازلت تمارس تلك الهواية فى استخراج العقاقير من  
النباتات ؟ .

- كلا .. لقد كرهت هذه الهواية تماماً بعد تلك المأساة التى شعرت  
بمساهمتى فيها إلى حد ما ..

- هل كانت هناك بصمات أصابع على زجاجة الكونين التي كانت لديك ؟ .

- نعم لقد وجد البوليس آثار بصمات أصابع كارولين فقط .. أما أنا فلم أمسك الزجاجة بيدي منذ فترة ، أما الآثار القديمة فلا بد إنها زالت باستعمال المنفضة لإزالة الغبار عن الزجاجات والأجهزة في العمل ، واننى حريص على القيام بهذه العملية بنفسى فلا أسمح لخادى أو لآى شخص بالدخول إلى العمل الذى احتفظ بمفتاحه فى جيبى دائماً ..

- ومتى اختلست كارولين السم ؟ .

- عندما اتجهنا للخروج من باب العمل وكانت هى آخر من خرجت حيث وقفت أنا أتحدث مع الزا ، وعندما لاحظت تأخر كارولين ناديتها فجاءت وهى مضطربة ..

- ترى هل تحدثت مع كارولين بعد ذلك ؟ .

- نعم .. لقد تحدثت معها بخصوص الموقف السيئ الذى تمر به حيث رأيتها مضطربة فسألتها عما بها فقالت :

( لقد انتهى كل شىء .. لقد انتهيت ) . وراحت تتحدث الى الآخرين وتطلق ضجكات جوفاء ..

واننى واثق تماماً من انها اختلست الكونين حتى تستخدمه فى

- الانتحار وقد خطرت ببالها فكرة قتل زوجها في اليوم التالي ..
- ولكن هل تعتقد حقاً ان كارولين هي التي قتلت امياس ؟
- ومن يمكن أن يكون غيرها ؟ أم انك تعتقد ان الحادث قد وقع قضاء وقدرًا ؟
- ولم لا ؟
- ان هذا يكون شيئاً عجيباً حقاً .
- ولماذا يكون شيئاً عجيباً .. لقد ذكرت انها كانت ملاكاً بالمقارنة إلى زوجها .. فهل يمكن لامرأة مثلها أن تقوم بارتكاب جريمة قتل ؟
- لقد كانت كارولين رغم رقتها الملائكية تتحدث مع زوجها بطريقة قاسية وتنطق ببعض الكلمات اللاذعة مثل قولها ( كم أكرهك .. كم أتمنى أن أقتلك وأمزق جسدك .. ) .
- وغير ذلك ؟ وربما فقدت صوابها بسبب تصرفات امياس غير المسئولة في الفترة الأخيرة ولذلك ارتكبت هذه الجريمة دون أن تدري ..
- أي انك لا تؤيد نظرية انتحار مستر كريل ؟
- كلا .. على الاطلاق فهو آخر انسان في الدنيا يمكن أن يفكر في الانتحار ..

- أى أنك واثق من إدانة كارولين ؟
- حتى إذا كانت بريئة فمن يكون القاتل غيرها ؟
- ألا تشعر أن هناك مجرد احتمال لأن يكون القاتل شخصاً آخر غير كارولين ؟

- ان هذا مستحيل تماماً .. فمن يمكن أن يقتل امياس ؟ فيليب كان من أعمز أصدقائه وليس لديه أى دافع لقتله ، وأنا ماذا يدفعنى لكى أقتله ؟ وكذلك الزا فقد كان هو أعمز مخلوق لديها .. انها قد تقتل كارولين ولكنها لا يمكن أن تقتل امياس ، كما اننا لا نتصور أن تقوم انجيلا الطفلة بقتله ، أما مس ويليامز ، فهي سيدة محترمة لا يمكن يحال من الاحوال أن تفكر فى ذلك ، وكذلك فلم يكن للخدم أى دخل فى هذا الموضوع ..

وبعد فترة صمت قصيرة قال بوارو :

- هل تقبل يا مستر بليك أن تتفضل بكتابة كل ذكرياتك عن هذه المأساة ؟ لقد وافق أخوك مستر فيليب على ذلك ..
- أخى فيليب ؟ هل تحدثت معه فى هذا الأمر ؟
- نعم ..

- ومن المؤكد أنك وجدته يتحامل بشدة على كارولين ؟
- نعم .. وقد اندهشت لذلك كثيراً ..



- انه كان معادياً لها على طول الخط .. ولست أعرف سبباً لذلك .. لقد كان يظهر سخطه عليها دائماً ، وعقب زواجها من كريل كان ساخطاً عليها بشدة ولم يذهب لزيارة صديقه لمدة عام كامل رغم احتفاظه بعلاقته بكريل ، وكان يقول ان صديقه يستحق من هي أفضل منها .. ويخشى أن يفسد هذا الزواج صداقته الخالدة بكريل ..

- ترى هل حدث ما يخشاه فيليب حقاً ؟

- كلا .. لقد ظلا صديقين وفين لآخر لحظة ..

- وما هي مشاعر فيليب بشأن مشكلة الزاجرير ؟

- كانت مشاعره متناقضة بصورة واضحة ، لقد أعلن سخطه على امياس الذى تعلق بفتاة تصغره بعشرين عاماً ولكنه فى نفس الوقت كان يشعر بالفرحة للانتقام من كارولين ، ولانفصالها عن امياس ..

فقال بوارو بدهشة :

- هذا شيء غريب !؟

- ان هذا كان هو رأى الخاص ..

- وماذا حدث له بعد وفاة امياس ؟

- لقد انهار تماماً .. فقد كان امياس أعز أصدقائه منذ طفولته ، وربما كان هذا هو سبب تحامله الشديد على كارولين ..

وبعد برهة قال ميرديث فجأة :  
- ولكن هذا قد انتهى تماماً .. فلماذا تبحث عن المتاعب وتثير هذه  
الجراح القديمة ؟ .

- هذه هي إرادة كارولين كريل ١٤ .

- ماذا تقصد بذلك ؟ .

- لقد كتبت كارولين خطاباً على فراش الموت موجهها إلى ابنتها  
كارلا ، وطلبت تسليمه لها بعد أن تبلغ الحادية والعشرين ، وفي هذا  
الخطاب أقسمت على أنها بريئة من تهمة قتل زوجها ..

- هل أقسمت كارولين على ذلك ؟ .

- نعم .. فما رأيك ؟ .

- في الحقيقة إن هذا شيء مدهش ومثير للحيرة ، فمن يراها أثناء  
المحاكمة وهي مستسلمة للمحققين لا يشك لحظة في أنها هي القاتلة ..  
أنك لم ترها وهي شاحبة ضعيفة .. مستسلمة تماماً لهجوم الادعاء  
، وقد اعترفت بكل شيء عدا ارتكاب الجريمة ودس السم لزوجها ..  
كان من الواضح تماماً ، أنها امرأة يائسة دفعها اليأس لقتل زوجها  
.. ولكن ..

- ولكن ماذا ؟ .

- راح ميرديث ، ينظر إلى بوارو قليلاً ثم قال :

- ولكن مادامت قد أقسمت لابنتها على انها بريئة فقد بدأ الشك يساورنى فى كل شىء الآن .. فربما كانت بريئة حقاً لأنها لم تكن تكذب أبداً تحت أى ظرف من الظروف .. ولكن كيف ؟ وإذا لم تكن هى فمن يكون القاتل ؟! لا يمكن أن يقدم أحد غيرها على ارتكاب الجريمة ..

وبعد صمت قليل صاح الرجل :

- ولكن أنت ما رأيك ؟!

- فى الحقيقة لا يمكننى الإدلاء برأى الآن .. اننى أقوم فى المرحلة الحالية بجمع المعلومات من مختلف الأطراف الذين شهدوا هذه المأساة أريد أن أعرف مشاعر كل منهم ورد فعلهم تجاه ما حدث والانطباع الذى تركته المأساة فى نفسه ،ومن خلال كل ذلك سوف تكتمل الصورة فى عقلى ويمكن حينئذ أن تظهر الحقيقة كاملة ..

صاح ميرديث بحماس :

- انها فكرة رائعة وأنا أؤيدك تماماً ،وسوف أحاول كتابة مذكراتى عن الحادث مستعيناً بمفكرتى القديمة التى مازلت أحتفظ بل ،ولكننى لا أتمتع بملكة الكتابة ..

- لا تقلق من أجل هذا .. اننى لا أريد إلا الحقائق فقط ..

- سوف أكتب كل شىء ..

- أشكرك يا سيدى .. والآن مازايك فى إمكانية الذهاب إلى قصر  
الدربرى .. أعتقد انه قريب من هنا .. أليس كذلك ؟ .

- نعم .. انه قريب للغاية ..

- فهل يمكننى الذهاب إليه ومعاينة مسرح الجريمة ؟ .

- لا مانع .. ولكنك ستجد كل شىء قد تغير تماماً ..

- ترى هل تم هدمه وبناءه مرة أخرى ؟ .

- كلا .. ولكن الوصى على كارلا باعه إلى إحدى الجمعيات التى  
جعلته مصيفاً للشباب وأجرت الكثير من التغييرات فى الغرف  
والحدائق .. وقد ضم الوصى ثمن القصر إلى الأموال التى ورثتها  
كارلا عن والديها ، وهى فى الحقيقة أموال طائلة ..

- هل ورثت انجيلا شيئاً ؟ .

- كلا .. ولكنها من ناحية أخرى قد ورثت عن أبيها القليل من  
المال ..

- حسناً .. أرجو أن تصحبنى إلى هناك يا مستر بليك وتبين لى  
تلك المناطق التى شملها التغيير ..

- بكل سرور .. ومن حسن حظنا أن حديقة البحر والكثير من  
الممرات لم يلحقها أى تغيير وظلت على حالتها ، ثم شرع الرجلان  
فى السير تجاه قصر الدربرى . فقال بوارو وهو ينظر تجاه البحر ..



- ترى إلى أين نذهب الآن ؟ .

- سوف نذهب إلى خليج يمتد داخل البحر ويفصل بين ضيعتي  
وضيعة الدبرى ، وسوف نعبره بالزورق لنصل فى خمس دقائق  
أما إذا قطعنا المسافة على الأقدام فسوف نصل فى حوالى ساعة  
ونصف ..

وبعد أن عبرا الخليج باستخدام الزورق قال ميرديث :

- فى حالة هبوب عاصفة نستخدم الطريق البرى ..

وعندما اقتربا من القصر شاهد بوارو مجموعة من كبائن  
الاستحمام المشيدة حديثا وأخبره رفيقه انه من المستبعد أن يلتقوا  
بأحد لأن الجو ما يزال بارداً فى شهر أبريل ولا أحد يقطن المنطقة  
حالياً ، وعندما عبرا معراً متعرجاً تحف به الأشجار قال ميرديث :

- هذا هو السور الحجرى لحديقة البحر وهذا الطريق الصاعد  
يقودنا إلى القصر .

وبعد قليل فتح ميرديث باب الحديقة ثم دخل مع بوارو إلى  
الحديقة المقامة على ربوة مرتفعة تشرف على البحر ، وراح بوارو  
يتأمل الأشجار والزهور القليلة وقال :

- ياله من مكان شاعرى رائع ..

وأشار ميرديث إلى بناء خشبى صغير وقال :

- ها كان كريل يحتفظ أدوات الرسم وزجاجات البيرة والأقداح ..  
وأشار بوارو الى مقعد خشبي مستطيل أمامه لوحة للرسم وحامل  
وقال :

- وفى هذا الوضع مات امياس ..

- نعم .. لقد مات على هذا المقعد الذى كان يسترخى فوقه فى كثير  
من الأوقات ويستوحى أفكاره ، ثم ينهض فجأة ليرسم وهكذا ..  
ولذلك فعندما رأيته مستلقياً فوق مقعده ظننته فى حالة طبيعية حيث  
سمعت جرس الغداء وكنت جالساً هناك فى هذا المكان المرتفع الذى  
يشرف على الحديقة ، فهبطت إلى المر ووجدت الزا أمامى بينما كان  
امياس مستلقياً فى مقعده، وأخبرتني الفتاة انه سوف ينتهى من  
اللوحة قريباً بعد أن يضع اللمسات الأخيرة ، ولا أنسى أبداً نظراته  
الغريبة إلينا فى هذه اللحظات .. لم تكن نعبر عن الألم ولكننى علمت  
فيما بعد أنه كان قد أصيب بالشلل التام .. وقد اكتشفت كارولين  
وفاته بينما كنت أنا والزا آخر من شاهداه على قيد الحياة ..

سوف أكتب .. بكل هذه التفاصيل بدقة ..

ثم صحبه ميرديث إلى المكان الذى كان جالساً فيه وحده يتأمل  
البحر بينما كان امياس يرسم لوحته ثم دخلا إلى القصر وطاقا  
بحجراته وعمراته ثم غادراه واتجها الى ضيعة هاند كروس ، عن  
طريق ممر آخر أطول قليلاً من الأول ، وعندما دخلا الى قصر

ميرديث قال الرجل :

- إننى قد قمت بشراء اللوحة الأخيرة لصديقى امياس حتى لا تقع فى أيدي من لا يقدرُون الرسم .. إنها لوحة تصور الزا ، بملابسها القصيرة التى تكشف عن أجزاء من جسدها وتبرز جمالها وفتنتها ، هل تحب أن تراها ؟ .

- بالتأكيد ..

فمضى به ميرديث إلى غرفة أدرك بوارو لأول وهلة أنها هى غرفة معمله القديم حيث ، كانت الحوائط مغطاة بالآرفف والحوامل والزجاجات الفارغة ، كما كانت هناك منضدة كبيرة تتوسط الغرفة ، ففتح ميرديث النافذة وأشار إلى المنضدة وقال :

- فى هذا اليوم المشئوم كنت واقفا هنا أشم عطر الياسمين القادم من الحديقة ورحت بحماقتى أتحدث إليهم عن تأثير العقاقير التى كنت استخرجها من النباتات الطبية ..

ثم رفع ميرديث الغطاء عن اللوحة ، وراح بوارو يتأمل اللوحة الفنية الرائعة للفتاة الجميلة التى ترتدى قميصاً أصفر اللون مفتوحاً وبنظرونا قصير أزرق اللون وهى تجلس على السور الحجرى ومن ورائها الأفق الرحيب .. كانت اللوحة تدل على عبقرية امياس وأصالة موهبته حيث كان العمل ينبض بالحياة ، وعندما نظر بوارو رأى عيني الفتاة شعر برعدة قوية تسرى فى جسده ..

وبعد أن انتهى قال :

- إنها لوحة فنية رائعة حقاً ..

قال ميرديث :

- لقد كانت الفتاة رائعة الجمال شديدة الفتنة .. أبرز أمياس  
بشبابها وحيوتها ..

- نعم .. شبابها الطافي الخافل بالطيش والعنف ..

وعندما تاهب بوارو ليغادر الغرفة مع ميرديث استدار إلى اللوحة  
فشعر أن عيني الفتاة تحقان فيه وأن هناك شيئاً عجيباً مثيراً في  
هذه النظرات .. لقد أدرك بوارو معنى هذه النظرات .. ولكن ترى هل  
يمكن أن تصارحه .. صاحبة الصورة بذلك بعد كل هذه السنوات ؟! ..  
ترى هل مازالت الرزا على قيد الحياة ؟ ومازالت تتمتع بالجمال  
والجاذبية حتى الآن ؟ .

من المؤكد أنها لم تعرف معنى تلك النظرات المنبعتة من عينيها أثناء  
التصوير .. كانت هذه النظرات تؤكد أنها فتاة وقعت في الحب  
فأخلصت في هذا الحب كل الإخلاص وأحبت بكل خلجة من أعماقها  
وحققت الانتصار على الدنيا .. ولكن ها هو الموت يأتي بغتة ويختطف  
منها هذا الحبيب الذي كانت تنظر إلى وجهه وتتجسد في عينيها كل  
معاني الحب والهيام .. لقد انطفأ بريق الحب وحل محله شيء رهيب



حقاً .. ترى كيف حالها اليوم ؟ وما هو شكل عيونها بعد هذه  
السنوات ؟! .

وبعد أن غادر بوارو الحجرة قال لنفسه :

- يا إلهي كانت الفتاة متفجرة بالحوية متوثبة الشباب ..

ثم شعر بالرعدة تجتاح جسده ..

★ ★ ★

## الفصل الخامس

عندما دخل بوارو إلى قصر اللورد يتشام وتطلع إلى وجه مضيافته قال على الفور لنفسه : إن هذه المرأة قد ماتت فى شبابها ..  
كان كل شىء فى القصر يدل على دقة الاختيار وحسن الذوق وعلى الثراء والترف .. وقد استقبلته الليدى ويتشام .. أوالزا جرير سابقاً .. فى قاعة الاستقبال الرائعة ببناء على وعد سابق تم تحديده بينهما ..

أخذ يتطلع إليها قليلاً وهو يسأل نفسه : ترى هل هى نفسها الزاجرير التى رأى صورتها الرائعة بقصر مستر ميرديث ؟ .. أين الجمال والحيوية والشباب المتدفق ؟ أين تألق النظرات ؟ .

إن هذه السيدة التى جلست أمامه لم يكن بها أى شىء من ذلك .. فهى حقاً جميلة متألفة ناضجة الشباب والأنوثة .. ولكن أين البهجة واللهفة والتطلع إلى المجهول ؟ أين الأمل فى الغد ؟ لقد تذكر على الفور مأساة روميو وجوليت .. فبمجرد وفاة روميو ماتت جوليت حيث لم يعد لها حياة بدونه ولكن الزا عاشت .. ولكنها ماتت فى شبابها !! .

تحدثت بصوت رتيب قائلة :

- مرحباً بك يا مسيو بوارو .. اننى مهتمة مثلك بهذا الموضوع الذى تقوم ببحثه ..

فقال فى نفسه : من المؤكد انك كاذبة .. فكل شىء يدل على انك لا تهتمين بشىء مطلقاً ..

وبطريقة مسرحية يجيدها .. قال :

- سيدتى .. اننى فى الواقع أشعر بالارتباك الشديد .

- ولماذا ؟ .

- لاننى أعلم جيداً أن الحديث عن هذه المأساة يثير الحزان ويسبب الألم ..

فابتسمت .. وقالت :

- كلا .. يا سيدى لا تقلق من هذه الناحية .. فانا لا أمتع بالمشاعر المرفهة ، بل أنا امرأة واقعية تماماً لا أعترف بالخيال .. كان أبى عاملاً بسيطاً وجاهد جهاد الأبطال حتى جمع ثروته الطائلة فلم يكن لديه وقت للتأمل والخيال ، وقد ورثت عنه كل ذلك ..

فقال بوارو لنفسه : من المؤكد أنك لا تتمتعين بالمشاعر المرفهة وإلا لما اقتحمت منزل آل كريل وعشت مع زوجته تحت سقف واحد ! ..

قالت :

- ماذا تريد أن تعرف يا مسيو بوارو ؟ .

- أرجو ألا أسبب لك أى آلام يا سيدتى .. هل أنت واثقة من ذلك ؟ ..

نظر إليها بوارو وأدرك على الفور انها صريحة بطبيعتها ولكنها لن تتورع عن الكذب إذا وجدت ما يهددها .. قالت :

- كلا .. أؤكد لك أن هذا الموضوع لا يسبب لى أى آلام ، ولا تتعجب إذا قلت لك اننى أتمنى أن يثير ألى بالفعل .. نعم .. فلا معنى للحياة إذا خلت النفس الإنسانية من الآلام والمشاعر والأحاسيس ! .  
فقال .. بعد أن أيقن انها ماتت بالفعل :

- إن هذا سهل مهمتى كثيراً يا سيدتى .. وأرجو أن تكون لديك ذاكرة قوية ..

- لا تتعجب إذا قلت لك اننى قد استمتعت كثيراً بهذه المحاكمة رغم نقور الجماهير منى ، بل ان محامى الدفاع حاول كثيراً النيل منى وكان شديد القسوة على ولكننى حاربته وانتصرت عليه .. بالفعل كانت أيام المحاكمة رائعة استمتعت بها كثيراً وكنت أتمنى أن يصدر الحكم بإعدام كارولين ..

لم يعرف بوارو لماذا اتجهت عيناه نحو يدى الزا .. كانت أظافرها معقوفة كالمخالب تماماً رغم جمال يديها .. واستمع إليها وهى تقول :

- من المؤكد أنك تقول لنفسك الآن يالها من امرأة قاسية لا ترحم .. ان هذه هى الحقيقة ، فلاننى لا أرحم من يسىء إلى أبداً .. وهذه



المرأة المجرمة قد أساءت إلى إساءة شديدة وحطمت حياتي تماماً ، لقد كنت أحب امياس بكل كياني وكان هو يبادلني الحب ولكن هذه المرأة قتلتني حتى لا أتزوجه وحطمت حياتي تماماً.. فهل هناك إساءة أكثر من هذه الإساءة ..

- ألم تحاولي التماس أى عذر لها ؟ .

- ولماذا التمس لها أى عذر ؟ كان من الواجب أن تكون امرأة واقعية .. لقد أحب زوجها غيرها وطلب منها الطلاق .. فلماذا لم توافق وتعتري بالهزيمة ؟ لماذا لم تطلق سراحه وتحرره من قيودها البغيضة ؟ كيف تفكر في الاحتفاظ بمن لا يبادلها الحب ولا يريد الحياة معها ؟ .

- ربما فهمت هذه المعاني لو كنت قد تزوجت به ؟ .

وعلى الفور قالت :

- لا أعتقد .. أننا لم نكن ..

ثم بترت عبارتها وابتسمت ابتسامة غامضة جعلت بوارو يشعر بالخوف وتجتأحه الرعدة مرة أخرى لسبب لا يدري كنهه ثم استطرقت :

- لا بد أن تعزف أن امياس كريل ، لم يكن واقعياً في غرام فتاة بريئة صغيرة شديدة الإعجاب به كلا .. لقد نجحت في الإيقاع به وأحببته من النظرة الأولى وقررت أن أضع كل ثروتي وشبابي وحياتي تحت قدميه .

- وذلك رغم أنه كان والدًا وزوجًا ؟!
- نعم .. لقد كان يعاني من شقاء مع زوجته ، فما المانع لكى يكون سعيداً معى ؟ هل هناك فرصة ليعيش حياته مرة أخرى ؟ .
- يقال انه كان سعيداً مع زوجته ؟ .
- هذا غير حقيقى .. فقد كانا يتشاجران كثيراً وكانت زوجته الملعونة تطلق عليه لسانها السليط ..
- ربما شعرت بقسوتى عليها ، فأنا فى الحقيقة لا أستطيع أن أخفى حقدى عليها وكرهى لها ..
- من الواضح أنك عانيت الكثير من جراء هذه المأساة ؟!
- نعم لقد عانيت الكثير بالفعل .. لقد كانت تجربة رهيبة قاسية جعلتنى أعيش بلا روح ولا حياة ..
- وبعد صمت قصير قالت :
- إننى أعيش تماماً كسمكة ميتة وضعت للزينة ..
- هل كان امياس يمثل كل هذه الأهمية بالنسبة لك ؟ .
- بالتأكيد يا مسيو بوارو .. فمنذ صغرى وأنا طفلة لا أتنازل عن شيء أرغبه أبداً ، وبعد مقتل امياس ، فكرت فى قتل نفسى لحظة ، ولكننى طردت هذه الفكرة من ذهنى تماماً .. فلست أنا بالانسانة الضعيفة التى تقتل نفسها لأننى لم أعترف بالهزيمة أبداً

ولن يحدث ذلك مستقبلاً ..

- وماذا حدث بعد ذلك ؟ .

- لا شيء .. قررت أن أعيش حياتى بصورة طبيعية وأن أتناسى هذه الصدمة المروعة ، ومع الأيام أصبح كل شيء بالنسبة لى مجرد ذكرى .. إننى أطبق فى حياتى المثل الأسباني القاتل ( خذ ما تريد وادفع الثمن ) ، وهكذا أنا أحصل على ما أريد ولا يهمنى دفع الثمن ..

- ولكن هناك الكثير من الأشياء التى لا تباع فى الحياة ..

- إننى لا أقصد الثمن النقدي ، فهذا الثمن يختلف حسب طبيعة كل شيء ..

- نعم .. ولكن هناك من الأشياء مالا يباع بالمال أو بغيره ..

- إننى لا أقر بذلك .. والآن دعنا نتحدث عن هذا الكتاب الذى تقوم بجمع المعلومات من أجله .. ما هو الغرض منه ؟ .

- مجرد ربط الأحداث الماضية بالحاضر ..

- ولكننى أعرف أنك لست كاتباً ؟ .

- نعم .. ولكننى خبير فى كشف غموض الجرائم ..

- وهل أنت مكلف بإعادة التحقيق فى هذه الجريمة ؟ .

- ليس كذلك بالتحديد .. ولكننى مكلف بالوصول إلى الحقيقة مهما كانت ..

- ومن الذى كلفك بذلك ؟ ..
- كارلا لامر شانت ابنة امياس وكارولين ..
- أه .. نعم .. لقد كانت لهما طفلة ، ومن المؤكد انها كبرت الآن ..  
إننى أتمنى أن أراها ..
- لقد أصبحت فى الحادية والعشرين من عمرها وهى رائعة  
الجمال شجاعة .. ولكن ربما كانت لا تريد أن تراك ..
- ولكنها لم تكن تدرى بشيء مما وقع ..
- ولكنها علمت بكل شيء فيما بعد ..
- هل يمكن أن تعتقد اننى سبب كل ما حدث .. كلا .. لقد كانت  
كارولين هى السبب بحماقتها ..
- من الواضح انك لا تشعرين بأى مسئولية ؟ ..
- ولماذا أشعر بذلك ؟ كنت أحبه وأتمنى أن أسعده .. انك لم تعرف  
الجو المحيط بهذه المأساة ..
- إننى أريد أن أعرف هذا الجو حقاً .. وقد وعدنى كل من مستر  
فيليب بليك وشقيقه ميرديث بكتابة تقارير مفصلة عن الحادث و..  
فقاطعته وقالت باحتقار :
- إننى احتقرهما .. كان فيليب يحب كارولين ويخفى غرامه بها فى  
غلاف من الكراهية ، أما ميرديث فقد كان يتمنى الاقتراب منها .. انه



انسان طيب وساذج ولن يفيدك بشيء ذى قيمة ..

إنك تريد الحقيقة .. وأنا أتمنى أن يعرف الناس حقيقة موقفى من هذه المأساة وأن الحب ليس بخطيئة أو عار .. فمن حق كل انسان أن يحب وأن يعيش حياته مع من يحب .. وعندما يقرأ الناس ذلك فسوف يدركون ان الحكمة أخطأت عندما لم تحكم بإعدام كارولين ..  
لقد قتلته .. كان حقها قويا .. قتلت امياس المتفجر بالحياة .. اننى أكرهها .. يجب أن تعلم كيف كنت أحب امياس .. فسوف أكتب كل شيء ..

ثم أخرجت خطاباً من أحد الأدراج وقدمته لبوارو فطالع ما يلى :

( الزا .. طفلتى الجببية التى لا يوجد لها مثيل .. إننى أشعر بالخوف .. إننى أكبر منك سناً .. لا أتمتع بالمبادئ والمثل .. متقلب المزاج .. أرجو ألا تضعى ثقتك فى .. إننى فنان نابغ ولكننى شرير .. إننى أضع أجمل ما لدى فى الرسم فقط .. لقد حذرتك .. ولكننى سأحصل عليك رغم كل شيء وسأتحالف مع الشيطان من أجلك ومن أجل أن أرسم لك صورة تكون علامة مميزة فى عالم الفن .. لقد جئتك بك يا الزا .. سأظل ملك إلى آخر العمر ) .

وعندما نظر بوارو إلى الليدى بتشام وجدها متوهجة الوجنتين وكأنها عادت إلى الوراثة ستة عشر عاماً ..

★ ★ ★

## الفصل السادس

ذهب بوارو إلى مس ويليامز .. كانت تعيش فى غرفة واحدة تنطق بالفقر وبالمعاناة التى تكابدها هذه المرأة التى جاوزت الستين من عمرها وربت العديد من الأجيال حتى انحنى ظهرها وتغضن وجهها .. قالت لبوارو :

– ولماذا تقوم بهذه المهمة يا مسيو بوارو ؟ .

كان سؤالها مباشراً وواضحاً ، ولم يسع الرجل إلا أن يذكر الحقيقة ، حيث لم ير أى داع للذكر قصة الكتاب ودار النشر فحدثها عن كل شئ وعن المهمة التى كلفته بها كارلا ، وبعد أن انتهى قالت له :

– كيف حالها .. لا بد أنها كبرت وصارت شابة رائعة .. يالها من طفلة مسكينة ..

– نعم .. لقد كبرت وأصبحت شابة جميلة كما أنها تتمتع بشخصية قوية وهى مصرة على الوصول إلى الحقيقة مهما كان الثمن ..

– ترى هل تتمتع بمزاج فنانة كوالدها ؟ .

- لا أعتقد ذلك ..

- إننى سعيدة لذلك وأرجو أن تكون أقرب إلى أمها ..

- إن هذا واضح تماماً وسوف تعرفين ذلك بمجرد رؤيتها ..

- كم أتمنى حقاً أن أراها ، إنك لا تدرك المتعة التى أشعر بها عندما التقى بالأطفال الذين قمت بتربيتهم بعد أن يصيروا رجالاً ونساءً ..

- ومن حسن الحظ أنها كانت طفلة صغيرة أثناء المأساة ..

- إننى أحمد الله كثيراً على ذلك ، فلو كانت أكبر من ذلك قليلاً لما استطاعت أن تنسى تلك المأساة أبداً ..

- مس ويليامز أرجو أن تذكرى لى طبيعة العلاقة التى كانت بين كارولين وابنتها .. هل كانت علاقة طيبة وهل أحسنت كارولين تربية كارلا ؟

- فى الحقيقة كانت كارولين أما مثالية حيث كانت تبذل لابنتها كل عناية واهتمام وفى نفس الوقت لم تقصر فى حقوق زوجها امياس أبداً .. كانت تحبه بكل ذرة فى كيانها ، وأشهد بأننى لم أعرف امرأة تحب زوجها مثل كارولين ، وربما كان ذلك هو الدافع وراء تلك المأساة .. فقد فضلت أن تقضى عليه على أن تراه يتزوج امرأة غيرها ..

- هل كانت العلاقة بينهما قوية إلى هذه الدرجة ؟ وهل كان امياس مخلصاً لها ؟

- كانا متقاربين إلى حد كبير وكان امباس مخلصاً مثل باقى الرجال .

- يبدو أنك لا تحتفظين بود كبير للرجال ..

إنك ترى أن الذين يحكمون العالم هم الرجال وهم يملأون الأرض فساداً ..

انتظر بوارو قليلاً قبل أن يقول لها بخبث :

- ترى هل كنت تحبين امياس كريل ؟ .

- نعم .. لم أكن أقر بتصرفاته التى تخلص من اللبائقة وتجافى الانسانية فأى زوجة تحمل كل هذا العذاب ؟ ! .

- وهل تعتقدين أن مسز كريل كانت مخطئة لتحملها كل هذا ؟ .

- نعم كانت مخطئة لأنها تركته يتمادى معها إلى هذا الحد ، وكان يجب عليها أن تضع حداً لكل ذلك وأن تحافظ على كرامتها ..

- وهل صارحت كاترين برأيك هذا ؟ .

- كلا .. لم يكن من اللائق أن أصرحها بذلك ، وبالإضافة إلى ذلك فإن مهمتى هى تربية انجيلا وارين والتدريس لها .. إنتى كنت أحب كارولين حقاً ولكن هناك حدوداً لكل شىء ..

- وماذا عن انجيلا ؟ .

- إن انجيلا تعتبر من أعجب الشخصيات التى قمت بالتدريس لها

.. فهي تجمع بين كافة المتناقضات .. فهي ذكية نشيطة . وشقية ..  
سريعة الغضب وهي أيضاً خفيفة الظل ولطيفة ..

كان لدى يقين تام أنها ستكون إنسانة ناجحة في الحياة حيث كان  
لديها كل مؤهلات النجاح والتفوق وبالفعل حققت شهرة واسعة  
وتفوقت في مجالها ، لقد نجحت في التوصل إلى اكتشافات أثرية  
هامة للغاية في مصر ، وإننى فخورة بها وإننى كنت مدرسة لها  
يوماً ..

- حينما علمت بقرار امياس بإرسالها إلى مدرسة داخلية .. هل  
شعرت بالغضب ؟ .

- كلا .. على العكس لقد أيدت هذا القرار الذى جاء فى وقته تماماً ،  
فقد كانت تناهز الثالثة عشرة من عمرها وهى سن خطيرة كما تعلم  
خاصة بالنسبة للفتيات ، كما أنها كانت متقلبة المزاج إلى حد كبير  
فهى تارة سعيدة مرحة وتارة مهمومة ومكتئبة .. تتأرجح بين  
الطفولة والشباب ، فكثرت مشاكلها خاصة مع امياس نتيجة للمقابل  
التي كانت تدبرها له ولغيره فكان الحل الأمثل هو إرسالها إلى  
المدرسة الداخلية ، وبالإضافة إلى ذلك فقد كانت الحياة بالمنزل فى  
هذا الوقت غير مناسبة لها حيث أسرفت أختها كارولين فى تدليلها  
وفى تنفيذ كل رغباتها وكانت انجيلا ترى أن من حقها أن تحصل  
على هذه المنزلة المميزة لدى أختها ورفض كريل ذلك فهو لا يرضى  
بالمنزلة الثانية فى بيته كإى رجل وحدث الصدام المتوقع بين انجيلا



وامياس ، فكان يعتقها بينما كانت تتفنن فى تدبير المقابل له ، بل أنها عمدت إلى العنف معه فى بعض الأحيان ، وأذكر مرة أنها وضعت له عشر خنافس فى فراشه رغم علمها بأشمتزازة منها ، وكان من نتيجة ذلك أنه قرر إلحاقها بمدرسة هولتون الجميلة التى تقع على الشاطئ الجنوبى ، وقد رفضت انحيلا تنفيذ القرار ، ولكننا نجحنا فى إقناعها أنا وكارولين التى كانت تشعر بحزن مضاعف نتيجة للرحيل المتوقع لأختها ولغامرة زوجها مع عشيقته الزا ..

- ومارأيك فى الزا جرير ؟ .

- ماذا أقول سوى أنها إنسانة وقحة عديمة المبادئ .

- كانت تحب يامس ويليامز كما كانت صغيرة السن طائشة ..

- كلا .. لقد كانت فى سن يسمح لها بالتمييز بين الأمور وتعرف ماذا يضر وماذا ينفع .. أما عن الحب فهل هذا مبرر لكى يفسد الإنسان حياة الآخرين ويحطم أسرة بأكملها ؟ كيف تقبل أن تعيش تحت سقف واحد مع زوجة عشيقها وأن تتحداها علناً ..

- من المؤكد أن موت امياس كريل كان بمثابة صدمة رهيبه لالزا ..  
أليس كذلك ؟ .

- بالطبع .. ولكن لا تنسى لحظة أنها هى المسئولة عن وفاته بما فعلته لقد أوصلت كارولين إلى هذه الدرجة وإننى ألتمس لها العذر فى ذلك ، فلو كنت مكانها لقتلت امياس ، ليس هو وحده بل وعشيقتة

عديمة الأخلاق .. كيف تتصور ما فعله الرجل من تحد سافر  
لزوجته المخلصة ؟ ان أقل ما يستحق هو الموت وأعتقد انه نال الجزاء  
العادل فى النهاية ..

إن الاستهانة بالعلاقة الزوجية من الأشياء التى لا تغتفر أبداً  
خاصة عندما تكون الزوجة مخلصه لزوجها مثل كارولين ..

- ولكن عذر زوجها أنه كان قناناً وموهوباً ..

- إنه العذر الذى اعتاد أن يطلقه دائماً أمام الجميع وليس لديه عذر  
غيره ، ولكن يجب أن يعلم الجميع أن الفن الحق هو الذى يرتقى  
بأخلاق الإنسان ويسمو بروحه ويهذب من نفسه وليس العكس ..

- هل كنت مع مسز كريل عند اكتشاف وفاة زوجها ؟ .

- نعم لقد غادرنا القصر سوياً بعد الغداء .. هى للذهاب إلى  
زوجها وسؤاله عن احتياجاته وأنا للبحث عن صديريّة صوفية  
تركبتها انجيلا كالمعتاد على شاطئ البحر .. وقد تركتها عند باب  
حديقة البحر .. وبعد لحظات سمعت صرختها المروعة فهرعت إليها  
ووجدت اميلاس ميتاً فوق مقعده المستطيل بجوار الحامل .. كان قد  
توفى منذ ساعة تقريباً .

- وهل كانت كارولين فى حالة من الخوف والاضطراب فى تلك  
اللحظة يامس ويليامز ؟ إننى أريد أن أعرف حقيقة شعورك ..

- بالفعل كانت مضطربة .. مذهولة ورغم ذلك فقد طلبت منى أن

أسرع لاستدعاء الطبيب ، لأننا لم نكن متأكدين أنه مات بالفعل  
وفى طريقى إلى القصر التقيت بمستر ميرديث بليك فى الممر فطلبت  
منه أن يقوم باستدعاء الطبيب لأننى كنت أخشى على كارولين من  
الإغماء ..

– وماذا كانت حالتها ؟

– وجدتها ثابتة هادئة بعكس الزاجير التى انتابتها حالة عصبية  
رهيبة وهياج شديد حتى انها كادت تفك بكارولين لولا أن حيل  
بينهما ..

– معنى ذلك أنها أدركت على الفور أن كارولين هى التى قتلت  
زوجها ؟!

– من المؤكد أنها كانت ترتاب ان الرجل مات مسموماً فهى لم تكن  
واثقة ان كارولين هى التى فعلت ذلك وأخذت تصرخ قائلة ( لقد مات  
بسبب تصرفاتك وأفعالك .. أنت السبب فى موته ) ، ولم تقل مثلاً  
( أنت وضعت له السم ) .. أما كارولين فلا يمكننى أن أحدد شعورها  
.. هل كانت تشعر بالرعب أم الندم .. كل ما ظهر على وجهها كان هو  
الذهول ، وخلال المحاكمة ذكرت دائماً أن سبب موته هو الانتحار ..

– وعندما تحدثت معك هل قالت ذلك ؟

– نعم .. قالت إنه انتحر وحاولت أن تقنعنى بذلك .. وقد حاولت  
موافقتها على ذلك .. ولكن ..

- ولكنك لم تقتنعى بأنه انتحر ؟!
- نعم .. لا يمكن أن أقتنع أن يقدم مستر كريل على الانتحار ورغم ذلك فقد أيدت وجهة نظرها خلال المحاكمة .. كنت أتمنى أن يظهر الحكم ببراءتها .
- أعتقد أنك تؤيدين محاولة كارلا فى البحث عن الحقيقة ؟
- بالتأكيد ..
- أرجو ألا يكون لديك أى مانع فى كتابة مذكراتك بصدد هذه المأساة بكل دقة ..
- كلا .. لا مانع لدى على الإطلاق .. فلا بد أن تصل كارلا ، إلى الحقيقة حتى يهدأ بالها وتقر عينها .. فمهما كانت الحقيقة مؤلمة فهي خير من أن يخدع الإنسان نفسه بالآوهام ..
- ولكنها تعتقد أن أمها بريئة من الاتهام وتتمنى أن تظهر هذه الحقيقة .
- أعتقد أنها مخطئة .. فلا شك فى أن أمها هى القاتلة ..
- هل أنت على ثقة من ذلك ؟
- نعم .
- ولكن مسز كريل تركت لابنتها خطاباً كتبته وهى على فراش الموت أقسمت فيه أنها بريئة وأنها لم تقتل زوجها ..

- رغم أننى أعرف صدقها وصراحتها وحبها للخير إلا أننى واثقة  
أنها أخطأت فى هذا القسم ، وكنت أفضل أن تعترف بالحقيقة لا ببتها  
فى ساعة الموت ..

- ولكنك رغم ثقتك فى أنها هى القاتلة وقفت بجانبها ولم تنكرى  
حبك لها ؟ .

- ان حبنى لها لا يمنع من ثقتى فى أنها هى قاتلة زوجها .. فقد  
شاهدت بعينى ما يؤكد انها هى التى ارتكبت الجريمة رغم أننى لم  
أذكر ذلك خلال المحاكمة !! .

★ ★ ★



## الفصل السابع

لم تكن هذه هي المرة الأولى التي يرى فيها بوارو انجيلا وارين فقد استمع إليها وهي تلقى محاضرة في الجمعية الجغرافية وأعجب بها كثيراً وهي تتحدث ببراعة وطلاقة وتدل كلماتها على علمها الغزير وعلى تمكنها من المادة التي تلقىها ..

لم يستطع في هذه المرة أن يرى الجانب المشوه من وجهها ولكنه الآن يراه بوضوح .. كان الجرح العميق يمتد من عينيها اليسرى إلى نهاية الخد، ورغم أن عينيها كانت فاقدة للبصر إلا أنها لم تكن مغلقة بل كانت تبدو كالعين السليمة تماماً ..

أخذ بوارو يتأملها بقامتها الطويلة وقدمها المشقوق ووجهها الباسم وجبينها الوضاء الذي يدل على العلم والذكاء وطرات بباله فكرة عجيبة ، أن انجيلا هي الوحيدة من أبطال المأساة التي حققت نجاحاً حقيقياً في الحياة .. فبرغم أن فيليب أصبح مليونيراً إلا أنه قد فشل اجتماعياً ، أما أخوه ميرديث فقد ظل على جموده رغم تطور كل شيء في الحياة ، والزنا جرير ، تعيش وهي ميتة القلب والروح ولا يوجد من هو أشقى منها ، وكذلك مس ويليامز .. فقد اعتادت دائماً أن تعطى

الجميع بلا حساب ولا تأخذ شيئاً على الإطلاق ولذلك فقد أعطت الحياة كل شيء ولم تحصل على أي شيء ..

ولكن انجيلا رغم عاهتها التي شوهت وجهها منذ الصغر حققت المال والشهرة والمجد العلمى والأدبى وقد نسيت تماماً هذا التشويه الذى أصاب وجهها ..

وكما فعل بوارو مع مس ويليامز ، فقد سلك نفس السلوك مع انجيلا .. فقد أدرك أنها ليست من النوع الذى يجدى معه ، ألف والدوران فصارعها بحقيقة مهمته التى كلفته بها كارلا لامر شانت .. وما كادت انجيلا تسمع الاسم حتى أشرق وجهها بابتسامة عذبة وقالت :

- هل عادت كارلا الحبيبة إلى هنا ؟ كم أود أن أراها ..

- ألم تحاولى الاتصال بها خلال السنوات الماضية ؟

- لم يتعد الأمر بعض الهدايا التى كنت أرسلها إليها فى رأس السنة على عنوان مدرستها الداخلية بكندا ، وكنت أظن أنها سوف تظل هناك ولا أعرف لماذا عادت ؟

- إن بقاءها هناك وهى تحمل اسماً مختلفاً وتعيش فى بيئة غريبة كفىل بإبعادها عن كل ما يربطها بالماضى ولكنها تريد الوصول إلى الحقيقة مهما كلفها ذلك ..

ثم حدثها عن خطبتها لجون وما شعرت به بعد مطالعة خطاب أمها

وإيمانها الشديد ببراءتها من هذه الجريمة .. فقالت انجيلا بانفعال :  
- إننى على استعداد تام لتقديم أية مساعدات فى هذا الصدد  
وأتمنى أن تنجح فى مهمتك الصعبة ..  
- أى أنك توافقين على مجرد البحث فى إمكانية براءة كارولين ؟  
- من اللحظة الأولى كنت على يقين من أنها لم ترتكب الجريمة ..  
- إنك الوحيدة التى قالت ذلك .. فالجميع واثقين ان كارولين هى  
القائلة ..

- إن عذرهم هو توافر الأدلة التى تدينها ، ولكننى موقنة تماماً أنها  
لا يمكن أن تقدم على ارتكاب أى جريمة مهما كانت .. إن لدى من  
الأسباب ما يجعلنى متأكدة من ذلك وأستطيع أن أثق فى رأى هذا مع  
احترامى للجميع ..

ثم وضعت يدها على الجرح العميق فى وجهها وقالت لبوارو :  
- من المؤكد أنك ترى هذا الجرح وتعرف سبب حدوثه ..

أوما بوارو برأسه موافقاً فقالت :

- لا تتعجب إذا قلت لك أن هذا الجرح الذى صنعه كارولين هو  
الدليل الذى استند عليه فى براءتها ويجعلنى واثقة انها لا يمكن أن  
ترتكب جريمة قتل .. فبالرغم من أن المحققين حاولوا أن يتخذوه دليلاً  
على جرمها المتأصل ، ويدعوا أن الفتاة التى كادت تقتل أختها

الصغيرة بدافع الغيرة :ـ لجديرة بقتل زوجها للدافع نفسه ، فهي مندفعة متهورة ولكنهم إذا أحسنوا التفكير ثبت لهم أن العكس هو الصحيح ..

- نعم .. فإن الانسان المتهور الذى يتميز بسرعة الغضب لا يلجأ إلى القتل باستخدام السم فإن هذا يستلزم دراسة وتدبيراً وتخطيطاً محكماً .. أما هذا الشخص المتهور فإنه يقتل باستخدام أى شىء يقع فى يده ..

- رغم ان كلامك كله صحيح إلا اننى أقصد هذا المعنى .. لقد قصدت شيئاً آخر .. لقد تهورت كارولين يوماً وهى صغيرة وكادت تقتلنى لفرط غيرتها ثم أعقب ذلك صدمة شديدة وإحساس رهيب بالفزع والندم ، وتخيل هذه المشاعر فى نفس فتاة مراهقة .. هل يمكن أن تنمحي خاصة إذا كانت فتاة مرهقة الإحساس مثل كارولين ، لقد ظل هذا الحادث يلقي بظلاله على حياتها ويتحكم فى سلوكها كل لحظة سواء من ناحيتى أم ناحية الآخرين ... كانت شديدة العطف على ، بلغ حبها لى مبلغاً خيالياً وشعرت بأنها كانت تود أن تعرضنى عن هذه الاصابة ولو بذلت حياتها فى سبيل ذلك ، وأذكر أنها كثيراً ماتشاجرت مع زوجها بسببى ، بل أن معظم هذه المشاجرات نشأت من تحت رأسى .. لقد وضعت فى فراشه بعض الحشرات كما وضعت فى شرابه مرة رائحة تجذب القطط .. وغير ذلك كثير ، ولا أنكر اننى كنت أشعر بالغيرة منه ورغم ذلك فقد كانت كارولين دائماً

تساندنى .. واعترف الآن ان هذا لم يكن من الحكمة فى شيء ، لانه كفيل بإفساد أخلاقى ، أما عن كارولين فقد كانت متعاطفة معى دائماً شديدة الحذر من إيذاء أى كائن حى ولا أقول إنساناً ، حيث ظلت تعاني طوال حياتها من هذه العقدة .. كانت شديدة الحرص حتى لا تصل إلى هذه الدرجة من الغضب ولأجل ذلك كانت تستعمل بعض العبارات القاسية حتى تهدي من ثورتها وتخرج تلك الشحنة الانفعالية فوراً ، وكانت هى مدركة تماماً لفعالية هذه الوسيلة ، ولذلك فإن عباراتها التى أخذت عليها فى الحكمة مثل قولها لزوجها ( سوف أقتلك وأمزق جسدك ) ، وغيرها كانت مجرد تفريغ هذه الشحنة الانفعالية ولذلك فكثيراً ما كانت تتشاجر مع زوجها بسبب طبيعتها الانفعالية تلك ..

- لقد سمعت أنهما كانا يتشاجران كثيراً..

- لا تتعجب إذا قلت لك أنهما كانا يستمتعان كثيراً بهذه المشاجرات ورغم أنهما كانا يتبادلان السباب والشتائم القاسية إلا أننى كنت أشعر بحبهما المتبادل ، فقد كانت طبيعة امياس كفنان متقلب لا ترضى بالحياة الهادئة وكانت زوجته دائمة الانفعال ، ولكنهما فى النهاية كانا يعودان أكثر صفاءً ووثاماً بعد أن أفرغ كل منهما شحنته الانفعالية ..

كم كنت أتمنى أن أقف أمام الحكمة وأذكر هذه الحقائق ولكنهم تعمدوا إبعادى حتى لا تؤثر فى هذه الأحداث ..



- ترى ماذا كان شعورك الخاص تجاه تلك المأساة يامس وارين ؟  
- كنت أشعر بمزيج من الخوف والعجز .. كأننى أعيش فى كابوس أليم ، وعندما رأيتهم يلقون القبض على كارولين بعد ثلاثة أيام من الحادث أندلعت ثورتى ولكنها أمرتنى بالتزام الهدوء وطلبت منهم إبعادى فوراً ، فأرسلونى الى الريف وعندما قالوا انه لا حاجة بهم لسماع شهادتى تم إرسالى الى المدرسة الداخلية فى ألمانيا ، ولكننى رفضت بشدة . فقالوا إن هذه هى رغبة كارولين وعلى أن أنفذها حتى تشعر بالراحة ، وعندما حكم عليها بالسجن علمت بعد ثلاثة أشهر وطلبت بالإجاح أن أراها ولكنها رفضت رفضاً قاطعاً ولست أعرف سبباً لذلك ؟ .

- لقد أرادت أن تجنبك عذاب رؤيتها وهى ترتدى ملابس السجن ..

- نعم .. ان هذا يتفق تماماً مع سلوكها تجاهى .. عندما صدر عليها الحكم بالإعدام أولاً وقيل أن يخفف إلى السجن المؤبد أرسلت إلى خطاباً لم يطلع عليه أحد حتى الآن ، ولكننى الآن لأمانع فى أن تطلع الآن حيث انه سيوضح لك تماماً طبيعة كارولين .. بل ويمكنك أيضاً أن تأخذه معك لتطالعه كارلا الحبيبة ..

وبعد قليل عادت وهى تحمل خطاباً وصورة صغيرة وقالت :

- هذه صورتها .. تأمل فيها .. هل تتخيل أن تكون صاحبة هذه

## الصورة قاتلة ؟ .

أخذ بوارو يتأمل الصورة .. كانت صورة لامرأة جميلة الملامح  
بيضاوية الوجه هادئة العينين ، ولكنه أدرك أن صاحبة الصورة لا  
تتمتع بالثقة فى نفسها ولا بقوة الشخصية والحيوية كابنتها كارلا ،  
ثم طالع الخطاب وقرأ ما يلى :

( الحبيبة الصغيرة انجيلا

خلال الايام القادمة سوف تصل إليك أخبار سيئة سوف تحزنك  
كثيراً ، ولكننى أقول لك إننى على ما يرام وأشعر بالسلام والسكينة ،  
فلست حزينة أو يائسة ولا نادمة على أى شىء ، فأرجو ألا تنظرى  
إلى الماضى بل اجعلى نظرك دائماً موجهاً إلى الامام واطلبى النجاح  
فانا واثقة من قدرتك على النجاح والتفوق ، أما أنا فسوف ألحق  
بامياس فلا يمكننى الحياة بدونك .. إننى الآن سعيدة وعلى الانسان  
أن يدفع الثمن وأن يشعر بالسلام .. أتمنى لك السعادة ) ..

قرأ بوارو الخطاب مرتين وقال :

- معك حق يا مس وارين .. إنه خطاب رائع وعجيب !! ولكن هل  
يدل على براءتها ؟ .

- نعم رغم أنها لم تذكر ذلك صراحة ، فهى ببساطة لم تتخيل انها  
مذنبة ..

- ولكن من ناحية أخرى قد يدل الخطاب على انها تقر بذنبها

- وتدفع الثمن وأن حالتها النفسية هدأت بعد أن نالت جزاءها ..
- كلا .. إننى واثقة تماماً من براءتها ..
- أرجو أن تكون ثقتك فى محلها .. ولكن فى تصورك من هو اللقاتل غيرها ؟.
- إنها حقاً معضلة .. وربما كان امياس قد مات منتحراً ..
- وهل تتصورين أنه يفعل ذلك ؟.
- فى الحقيقة لا أتصور ذلك أبداً إنه آخر شخص يفكر فى ذلك ولكن لا مانع أن يشذ عن هذه القاعدة ويندفع فى لحظة ويفعل مالا يتوقعه منه أحد على الإطلاق ..
- ولكن ألا يحتمل أن يكون هناك حل آخر ؟.
- تقصد أن يكون قد قتل عمداً بعد تدبير شيطانى محكم ؟ إن هذا الاحتمال يتساوى مع احتمال الانتحار ..
- ترى من من الأشخاص الخمسة يمكن أن يقتل امياس ؟.
- إنه احتمال جدير بالبحث .. بالطبع أنا لم أقتله وكذلك الزا ، التى كادت تجن بعد موته ، أما ميرديث فقد كان هادئاً دائماً .. يحب كارولين فى صمت وربما كان هذا هو دافعه للقتل .. ولكن لماذا يقتل امياس وهو يعلم أنه سيطلق كارولين ؟ بالتالى سيتيح له فرصة ذهبية للاقتران بها .. وكذلك فطبيعة ميرديث لا تميل إلى العنف أبد .. أما مس ويليامز فقد كانت تحب كارولين أشد الحب رغم سخطها

على اميلاس فهي لا يمكن أن تقتل أبداً .. أنها سيدة كريمة ذات مبادئ عليا وأخلاق سامية ، وأخيراً فيليب بليك .. وهو في رأى الأقرب لارتكاب الجريمة .. فهو ضيق الأفق لا يتورع عن استخدام أحط الوسائل للوصول إلى أغراضه ، إنتنى لا أذكر الكثير عنه .. لقد تذكرت موقفاً حدث وأنا صغيرة معه .. لقد رأيت أختى كارولين تخرج من غرفته في سكون الليل أثناء إقامته بقصر البربرى .. كأنه على وجهها دلائل القلق والتوتر ..

- ولكننى سمعت انه كان يكن لأختك كراهية شديدة !؟ .

- ان هذا ما حدث بالفعل !! .

\*\*\*

## الفصل الثامن

وردت إلى بوارو اعترافات فيليب بليك ومذكراته عن المأساة  
فطالع ما يلي :

كنت صديقاً لأمياس كريل منذ الطفولة فنحن جيران قدماء كان  
يكبرنى بحوالى عامين ، ورغم أننا لم نكن فى مدرسة واحدة إلا أننا  
كنا نقضى الإجازات سوياً ونلعب معاً دائماً ، وإن كل ما أعرفه عن  
امياس يجعلنى أؤكد أنه لا يمكن أن يموت منتحراً تحت أى ظرف من  
الظروف ، كان يتمتع بالقوة والجمال والموهبة والشهرة والثراء .. كما  
كان يعشق الحياة .. فلماذا ينتحر ؟ أليس هذا شيئاً عجيباً .. !!؟

وأذكر جيداً زوجته كارولين التى قدمت منذ صباها لتعيش فى  
قصر الدربرى حيث كان آل كريل أقاربها ، كانت فتاة متهورة مندفة  
لا تستطيع التحكم فى أعصابها ، وبالرغم من جمالها وجاذبيتها إلا  
أن الإنسان لا يتخيل أن يعيش معها كزوجة ..



وقد نجحت فى الإيقاع بامياس الذى لم يكن يميل إليها كثيراً ولكنه  
تعلق بها بعد ذلك وبدأ يخرج معها كثيراً ثم أعلنت خطبتهما ، وكنا  
جميعاً نشعر بالقلق على امياس مع هذه الفتاة التى لا تصلح كزوجة  
له ..

وربما كان ذلك ! هو سبب التنافر الشديد بينها وبين الأصدقاء  
المخلصين لامياس فى السنوات الأولى للزواج ، ولذلك عادت صداقتى  
لامياس قوية للغاية ، بل اننى كنت أباً روحياً لابنته كارلا وعدت مرة  
أخرى أتردد على القصر وعادت صداقتنا قوية كما كانت ..

وقبيل وقوع المأساة بخمسة أيام دعيت إلى القصر ، فوصلت إلى  
هناك فى الثالث عشر من سبتمبر حيث وجدت الوضع شديد التوتر  
بين امياس وكارولين ، فقد كانت مس الزاجير تقيم فى القصر وكان  
امباس يرسم صورة لها ..

كان امياس قد حدثنى عنها من قبل ولكنها المرة الأولى التى رأيتها  
فيها كانت تكاد تلتهم امياس بعينيهما وشعرت بحبها الشديد له ،  
وتعجبت لوقوعها فى حبه رغم فارق السن بينهما ورغم ثرائها  
الواسع ، أما كارولين فكانت شديدة الغيرة على زوجها وربما كان هذا  
هو السبب المباشر فى مغامرات زوجها ..

وعندما رأتى قال لى كلمة لا أنساها... قال إن الحياة بين أربع  
نساء شىء لا يحتمل .. وكان يقصد بالنساء الأربع زوجته والزاجير

ومس ويليامز وانجيلا ..

كنت أشعر بأن الوضع ينذر بالانفجار فى أية لحظة ، فكارولين تشعر بالغيرة الشديدة ، ولكن بالرغم من ذلك فإنها كانت تعامل الزا بأسلوب مهذب ، أما الزا فكانت تعامل غريمتها بخشونة شديدة وكأنها هى صاحبة القصر ، ولم تدرك انها سوف تحطم حياة أسرة بأكملها وأنها دخيلة على القصر ، وكان من الواضح أنها لا تبدى أى احترام للقيم أو المثل العليا بل كانت تهتم بتحقيق طموحاتها وأهدافها مهما كان الثمن وكان امياس . يقضى معها كل أوقات فراغه ..

أما علاقته بانجيلا فقد كانت متقلبة دائماً... تارة يرضى عنها ويداعبها وتارة يتبادلان الألفاظ القاسية .. وقد قرر فى النهاية أن يلحقها بمدرسة داخلية ..

وكان يشعر بكراهية مس ويليامز له وكان يقول لى دائماً ( ان هذه المرأة تنظر الى كما لو كنت حشرة ضارة .. انها تكره الرجال .. اللعنة على النساء جميعاً ) .. فكنت أقول انه قد ارتكب خطأ كبيراً عندما أقدم على الزواج .. فقال إن كارولين سوف يسعدها كثيراً الانفصال عنه والخلاص منه ، وكانت هذه هى المرة الأولى التى يحدثنى فيها برغبته فى الطلاق فقلت له :

( هذا يعنى ان علاقتك بالزا جادة هذه المرة ؟ .

فقال : ( أنها فتاة حسنة ؟ ولكننى فى بعض الأحيان أتمنى لو اننى

لم ألتق بها ) ..

وكنيت أنصحته بالإبتعاد عنها وبضرورة التحكم فى عواطفه وأن يبتعد عن النساء .. فكان يقول لى ( من السهل أن تنصحنى ولكن من الصعب على أن أبتعد عن النساء ، وحتى لو ابتعدت أنا فلن يتركنى أبداً ) ..

وقال لى بعدما : ( لا تقلق يا صديقى .. سوف تنتهى الصورة وسوف يصبح كل شىء على مايرام .. وأنا واثق أن الصورة ستكون من أروع الأعمال التى انجزتها ) ..

واستمرت حالة التوتر قائمة حتى اليوم السابق على المأساة .. فكانت الزا تزداد ضفافة وتحدياً للجميع وتلتصق بامياس بلا حياء بينما كانت كارولين تتحدث بطريقة ناعمة ولا تفتأ تذكر استهتار بعض الفتيات وعبثهن وعن أصلهن الحقير ..

وقد وقع ما نخشاه عندما تناولنا طعام الغداء جميعاً وانتقلنا إلى قاعة الاستقبال حيث أظهرت إعجابى بإحدى التحف المصنوعة من الخشب فقالت كارولين :

( لقد صنعها مثال نرويجى شاب ولا بد أن نزوره أنا وامياس عندما نذهب إلى النرويج لقضاء فصل الصيف ) .

كانت تتحدث بلهجة الواثقة من بقائها مع امياس ولم تتحمل الزا ذلك فقالت :

( اننى حين اقيم هنا سوف اتخلص من العديد من الأشياء التى تبدو بلا قيمة كما اننى سوف أضع ستائر ذهبية اللون .. ما رأيك يامستر فيليب بليك ) . ولكننى قبل أن أنطق قالت كارولين :

( ترى هل فى نيتك شراء هذا القصر يا الزا ؟ ) ..

قالت الزا : ( وهل من الضرورى أن أشتريه حتى أقيم فيه بصفة دائمة ) .

فقالت كارولين بعنف : ( ماذا تقصدين اذن ؟ ) .

فقالت الزا : ( لا تتظاهرى بالغباء يا كارولين فأنت تعرفين كل شئ وإننى أنا وامياس نتبادل الحب وسوف نعيش فى هذا القصر عقب زواجنا ) ..

( من المؤكد أنك مجنونة يا لزا .. إننى لا أصدق حرفاً مما نطقت به ) .

( كلا .. إنك ترفضين الاعتراف بالواقع .. ها هو امياس أرجو أن تسأليه ) .

وكان امياس قد دخل الغرفة فقالت له كارولين : ( امياس هل صحيح ما تزعمه الزا ؟ أنها تزعم أنك سوف تتزوجها ؟ ) .

وهنا نظر امياس بحدة إلى الزا وقال لها : ( ما هذا ؟ الا تعرفين كيف تمسكين لسانك ؟ ) .

فقلت كارولين بجزع ( من الواضح أن الأمر صحيح ) :  
فقال بلهجة مضطربة : ( انتى لن أناقش هذا الموضوع الآن ) .  
قالت الزا : ( ولكن من حق كارولين أن تعرف كل شيء يا  
امياس ) .

فقلت كارولين بهدوء : ( أرجو أن تصارحنى بكل شيء يا امياس ..  
فمن حقى أن أعرف كل شيء ) ..

فقال امياس بلهجة يائسة : ( ان ما تقوله صحيح .. ولكننى لا  
أريد أن أتحدث فى هذا الموضوع الآن ) ..

ثم غادر الغرفة وتبعته على الفور حيث كان الجو حافلاً بالتوتر ،  
وأخذ يسب ويلعن ثم قال لى : ( ألا تعرف هذه الملحونة أن تمسك  
لسانها وتكتم السر حتى انتهى من اللوحة ؟ )

إن كل ما يهمنى يا فيليب هو اللوحة فهى أهم أعمالى الفنية ولن  
أسمح لأحد أن يحرمنى من إتمامها .. تبا للنساء جميعاً .. إنهن  
حمقوات ) ..

فقلت له : ( ولكنك أنت الذى أوقعت نفسك فى هذا المازق ) ..

فقال : ( أعرف ذلك .. ولكن هذه الحسنة الساحرة كفيلا بالايقاع  
بأى رجل ولا بد أن تلمتس لى كارولين العذر ) ..

فقلت له : ( ولكن إياك أن تنسى مسئوليتك تجاه زوجتك



وطقلتك ) ..

فقال : ( لا تقلق يا فيليب وسوف ينتهى كل شىء على خير فى النهاية ) ..

من الواضح أنه كان شديد التفاؤل لا يشعر بالقلق لآى شىء ..  
هكذا كانت طبيعته .. التفاؤل والابتهاج ..

وبعد قليل جاءت كارولين إلى الشرفة وهى فى غاية الهدوء وقالت  
لامياس :

( هيا بنا للذهاب إلى ميرديث .. هل نسيت دعوته لنا لتناول  
الشأى فى بيته عصر اليوم ؟ ) .

فقال لها : ( حقاً .. لقد نسيت هذا الموعد .. هيا لا بد أن نذهب ) ..

وعندما غادر امياس الشرفة لاستبدال ملاپسه أخذت كارولين  
تتحدث إلى بهدوء عن الجو وعن صيد الأسماك وغيرها من  
الموضوعات مما جعلنى أتعجب لهدوئها الشديد ، وشعرت بالقلق ،  
وكان من الواجب أن أحذر زوجها .. فلا بد انها قررت أن تقتله فى  
هذا الوقت ..

ولذلك أصبحت هادئة ، ولكننى لحماقتى ظننت انها قد استسلمت  
للأمر الواقع .. فكيف تتغير طبيعتها التى أعرفها جيداً فى دقائق  
معدودات ؟!

وفى رحلتنا إلى قصر ميرديث بدت الزا واثقة من انتصارها

وفى الطريق كانت كارولين تسير مع انجيلا فى المقدمة ثم امياس وأنا ،وأخيراً الزا تسير شامخة الرأس وحدها خلفنا جميعاً ..

وعندما وصلنا إلى قصر ميرديث دار بيتنا حديث عاوى خلال تناول الشاي لست أذكره ولكن ميرديث لاحظ التوتر المقيم على الجميع وكان ملماً ببعض الحقائق فقال لى :

( أعتقد يا فيليب أنه من المستحيل على امياس أن يتزوج هذه الفتاة ) .

فقلت له : ( كلا .. إننى أؤكد لك أنه سوف يتزوجها قريباً جداً ) .

( كيف يترك زوجته ليتزوج فتاة تصغره بعشرين عاماً ) .

كنت أعلم أن ميرديث ربما يتزوج من كارولين بعد طلاقها من زوجها فقد ظل مخلصاً لها طوال هذه السنوات ،ولست أتذكر الحوار الذى دار فى غرفة العمل حيث لم أكن مهتماً بطبيعتى بهذه المسائل العلمية ، وغرقت فى أفكارى ولم أر كارولين وهى تختلس السم ،ولكننى أذكر ان ميرديث قرأ لنا بعد ذلك فصلاً عن مأساة سقراط بعد أن تجرع مرغماً سم الكونين ..

وفى هذه الليلة تشاجرت انجيلا مع امباس بسبب قراره بإلحاقها بمدرسة داخلية وكانت مشاجرة طريفة ساهمت فى تخفيف جو التوتر المقيم على المنزل ..

وقد سارعت مس ويليامز ، إلى تلميذتها انجيلا لتهدئ من روعها

بينما ذهب امياس بصحبة الزا إلى الحديقة ، أما أنا فقد سرت وحدى ..

وفى صباح اليوم التالى لم أجد أحداً فى قاعة الطعام عندما حان موعد الإفطار ، فتناولت طعامى وحدى وأخذت أتجول بمفردى وشاهدت مس ويليامز وهى تبحث عن انجيلا التى هربت منها حتى لا تخطط ملابسها بنفسها ، وعندما عدت إلى القصر سمعت المشاجرة الحامية التى دارت بين امياس وزوجته فى قاعة المكتبة حيث كانت كارولين تقول :

( أنت تفعل هذا دائماً مع نساءك .. وسوف أقتلك يوماً ) .

فقال لها : ( أرجو ألا تكونى حمقاء يا كارولين ) .

فقالت : ( إننى أعنى تماماً ما أقول ) .

ولم أشأ أن أسمع المزيد فذهبت إلى الشرفة حيث وجدت الزا جالسة هناك ولم أشك فى أنها سمعت تلك المشادة الحامية حيث كانت تجلس أسفل نافذة المكتبة مباشرة ، وعندما رأتنى نهضت فوراً واتجهت إلى وهى باسمه وقالت إن الجو جميل اليوم .. وشعرت بمدى قسوتها .. فكيف تشعر بجمال الجو رغم هذا التوتر الشديد بين الزوجين وكل هذا كان بسببها .. تحدثنا قليلاً قبل أن ينضم إلينا امياس وهو مضطرب ثم أمسك بكتف الزا وقال بعصبية :

( هيا لقد حان وقت الرسم .. لا بد أن أنتهى اليوم من هذه الصورة ) .

فقلت : ( إن الهواء بارد فى الحديقة وسوف أحضر سترتى الصوفية لأضعها على كتفى ) ..

وجلسنا معاً فى صمت حتى عادت الزا فمضت معه إلى حديقة البحر بينما دخلت أنا إلى القصر حيث وجدت كارولين واقفة فى البهو وهى تقول لنفسها : ( يالها من قسوة وأستهتار ) ، ثم صعدت إلى الطابق الثانى دون أن يبدو عليها أنها شاهدتني أو شعرت بى ..

وأعتقد أنها كانت تقوم بإعداد السم الذى ستقتل به زوجها ، وفى هذا الوقت دق جرس التليفون فتناولت السماعة ولدهشتى وجدته أخى ميرديث ، الذى أخبرنى باختفاء كمية من سم الكونين ، فطلبت منه الحضور ، وسرت على الشاطيء حيث مررت بامياس والزا ، وكانا يتبادلان حديثاً ضاحكاً وسمعت امياس يقول إن الجو ما يزال حاراً بالنسبة لهذا الوقت من السنة فنحن فى شهر سبتمبر فقلت الزا إن الهواء البارد الذى يهب من ناحية البحر جعلها تشعر بالبرودة خاصة وأنها جالسة لا تتحرك وقالت له :

( هل تسمح لى ببعض الراحة يا حبيبى ) ، فصرخ قائلاً :

( كلا .. أرجوك إنتى أعمل فى اللوحة بطريقة رائعة فلا تجعلينى أفقد حماسى ) ..

فقلت ضاحكة ( يالك من وحش قاس ) ..

وبعدهما التقيت بأخى على الشاطيء بعد أن عبر الخليج وأخذنا

نتحدث عن السم المسروق ، وعندما تحققت أن السرقة وقعت بالفعل قلت له ان كارولين هي السارقة حتى تستخدمه في قتل الزا ، ولكن طبيعة ميرديث المسألة جعلته يأبى هذا التفسير كما أنه رفض تماماً فكرت ارتكاب كارولين لجريمة قتل ويرجح أن تكون الزا هي السارقة وطال جدالنا وقررنا أن نتحرى الأمر بدقة وأن ينفرد كل منا بكارولين ويحاول تحذيرها من مغبة الإقدام على فعل طائش وعندما كنا نمر بحديقة البحر كانت كارولين تتشاجر مع امياس وتقول له :

( إنك شديد القسوة على الفتاة ) ، ثم وجدناها تغادر الحديقة وهي مكفهرة الوجه ولكنها ما كادت ترائنا حتى ابتسمت وقالت إنها كانت تتحدث مع زوجها بشأن إلحاق انجيلا بالمدرسة ، وعند ذلك أقبلت الزا قادمة من ناحية القصر وهي تحمل معطفاً خفيفاً من الصوف الأحمر وعندما رآها امياس قال لها :

( هيا اجلسي في موضعك .. إننى أريد أن أنتهى من الرسم ) ..  
وعندما نظرت إليه وجدته يترنح فى سيره قليلاً وظننته أسرف فى الشراب وسمعته يقول : ( ألا يوجد بيرة مثلجة بدلاً من هذه البيرة الساخنة ذات المذاق السيء ) ..

وعن ذلك قالت له كارولين :

( سوف أحضر لك حالا زجاجة من ثلاجة القصر ) ..

- فشكرها زوجها ..



أغلقت كارولين باب الحديقة وذهبت معنا إلى القصر حيث دخلت  
بينما جلسنا أنا وميرديث في الشرفة ، وبعد قليل جاءتنا انجيلا  
بزوجاتين من البيرة وبعض الأقداح ثم رأينا كارولين وهي تحمل  
زجاجة من البيرة الثلجة وتمضي إلى زوجها ورفضت عرض  
ميرديث بأن يحمل عنها الزجاجة ، وكنت أظن أنها تفعل ذلك بدافع  
الغيرة ولكي تحرمه من فرصة الانفراد بالزا ..

أخذ ميرديث يراقبها وهي تمر خلال الممر بينما كانت انجيلا تلح  
على أن أصحبها للسباحة وبالفعل قضيت معها وقتاً طيباً ، وكنت قد  
قررت أن أتحدث مع كارولين في موضوع السم المختفى بعد الغداء  
ولم أقتنع بنظرية أخي ميرديث أن الزا هي السارقة فما الذي يدعوها  
لارتكاب جريمة وهي التي ستفوز بكل شيء ؟.

تناولنا الغداء جميعاً عدا امياس ، وبعد الغداء ذهبنا إلى الشرفة  
لتناول القهوة ، وأتذكر تماماً أن كارولين كانت في غاية الهدوء ..  
ويالها من قاتلة .. فلو أنها اندفعت وقتلته بسكين أو بمسدس لكنت  
التمست لها عذراً ، ولكنها دبرت مقتله ببراعة وجلست لتناول الطعام  
بشهية طبيعية دون أن يظهر عليها أى اضطراب ثم حملت إليه القهوة  
وهي تعلم تماماً أنه ميت .. أليس هذا من تدبير الشياطين ؟!

ذهبت معها مس ويليامز .. التي كانت تبحث عن صدرية انجيلا  
على الشاطئ ، وقد نهض ميرديث وسار خلفهما وبعد قليل وجدته  
يعود إلى قائلأ .. يجب أن نستدعى طبيباً على الفور إن حالة امياس

خطرة جداً... فصرخت فى وجهه : هل مات ؟ فقال " نعم ..  
وعند ذلك سمعت صرخة مفزعة أطلقتها الزا وأخذت تصيح : مات  
.. مات ..

ثم انطلقت بسرعة كبيرة فقال ميرديث : ( أسرع خلفها فلا نعرف  
ماذا ستفعل وسوف أتصل بالطبيب حالا ) ..

فأسرعت خلفها وأعتقد اننى لولا أن لحقت بها لقتلت كارولين ..  
كانت فى غاية الثورة الوحشية .. تبدو كغجرية ضاع منها حبيبها  
فانطلقت كالوحش الضارى تحاول الانتقام له وتمكنت بمساعدة مس  
ويليامز ، من تهدئتها فيما وقفت كارولين بكل هدوء وتظهر على  
وجهها الدهول الشديد وعبرت عيناها عن الخوف ..

فقالت لها الزا :

( كيف تقتلين أعز الأصدقاء أيتها القاتلة الملعونة ) ..

فقالت كارولين بجزع :

( كلا .. كلا .. إنه هو الذى قتل نفسه ) .

قالت لها :

( عليك أن تقولى هذا لرجال البوليس ولكن لن يصدقك أحد ) .

★ ★ ★

## الفصل التاسع

أما ميرديث بليك فقد كتب يقول :

فى البداية أذكر لك اننى مازلت أعتقد أن امياس مات منتحراً لسبب واحد وهو ان أحداً من الأشخاص الخمسة المحيطين به لم يكن له أى مصلحة فى قتله ..

كانت كارولين تعلم جيداً مدى حبى وإخلاصى لها واستعدادى للتضحية بأى شىء فى سبيلها ،وعندما جاءت الزا إلى القصر لأول مرة وكان ذلك قبل وقوع المأساة ببضعة أسابيع ، سألتنى قائلة :

( هل تعتقد أن امياس يحب هذه الفتاة حقاً ؟ )

فقلت لها : ( أعتقد أنه مهتم بها من أجل لوحته الفنية فقط .. إنها حقاً جميلة وجذابة ولكننى واثق تماماً أنك أنت الوحيدة التى يحبها امياس رغم أنه عرف الكثير من النساء ) ..

قالت : ( كنت أعتقد ذلك ولكن يبدو أنه وقع فى غرام هذه الفتاة ) ..

( إنه مازال يحبك حتى الآن ) ..

فهزت رأسها وقالت بخوف :

( لست أدري لماذا أشعر بالخوف هذه المرة يا ميرديث فمن الواضح أن هذه الفتاة تحب امياس حباً شديداً ، ويبدو أن هذا هو الحب الأول فى حياتها ولذلك فإن الأمر خطير بالفعل) ..

وعندما حاولت أن أهدئ من روعها قالت : ( لقد أصبحت الآن ياميرديث فى الرابعة والثلاثين .. وقد تزوجت امياس منذ عشرة أعوام ، ولا يوجد وجه للمقارنة بينى وبين هذه الفتاة الرائغة الجمال الفاتنة .. ان لديها كل مقومات الجاذبية ) .

فقلت لها : ( ان امياس لا يحتمل الحياة بعيداً عنك ) ..

فضحكت بمرارة وقالت : ( كم أتئنى أن أقتل هذه الفتاة ) ..

فقلت لها : ( أرجو ألا تشعرى بالقلق .. إن الأمر لا يعدو أن يكون مجرد نزوة عابرة سوف تنتهى بابتعاده عنها كما فعل مع غيرها ) .. وبعد هذه الزيارة رحلت الزا إلى لندن ولكن امياس لحق بها هناك حيث قضيا معاً حوالى اسبوع ، وعندما نسيت هذا الموضوع سمعت انها عادت مرة أخرى الى القصر حتى ينتهى امياس من الصورة التى بدأها لها .

وفى هذه الفترة التقيت بكارولين التى قالت إن كل شئ قد انتهى وإنها هى أيضاً قد انتهت ، ولذلك فإننى أعتقد أنها هى التى اختلست السم دون سواها حتى تنتحر به ، ولكن زوجها اكتشف ذلك وعلم

إنها سوف تنتحر فقرر أن ينتحر هو بالسم بعد أن استيقظ ضميره  
فقد وجد نفسه فى مازق صعب .. هل يعيش بعيداً عن الزا التى  
أحبها ؟ أم يهجر زوجته التى تفكر فى الانتحار جدياً ، وللخروج من  
هذا المازق قرر الانتحار بعد أن ينتهى من هذه اللوحة التى وضع فيها  
عصارة فنه ..

بالطبع توجد ثغرات كثيرة فى هذه النظرية مثل وجود بصمات  
كارولين على زجاجة السم التى وجدت فى غرفة نومها ، ولكن ربما  
كانت قد أمسكت بها بعد وفاة زوجها لتتحقق أنه هو الذى أخذ  
السم ! .

ومما يؤيد نظريتى موقفها المستسلم أثناء المحاكمة ، فلا بد أنها  
كانت تشعر بمسئوليتها تجاه زوجها وأنها هى التى دفعت إلى  
الانتحار وقررت أن تتحمل العقاب حتى تلحق به ..

أما عن سلوكى ليلة الجريمة فقد شعرت بالاضطراب بسبب هذا  
التوتر القائم بين اميلاس وزوجته ، وكنت أفكر فى وسيلة لإنقاذ  
الموقف ، وفى السادسة من صباح اليوم التالى استيقظت ولكنى نمت  
مرة أخرى بسبب اضطراب نومى خلال الليل ، وفى التاسعة  
والنصف استيقظت وشعرت أن هناك شخصاً يتحرك فى غرفة المعمل  
التى تقع أسفل غرفة نومى وخشيت أن تكون قطة قد نجحت فى  
التسلل إلى المعمل فأسرعت بالنزول وفتحت الباب بمفتاحى ووجدت  
أننى قد نسيت إغلاق الشباك وأنه من الجائز أن تكون قطة قد نجحت



فى التسلل إلى المعمل ، و فىما أنا أنظر إلى الأرقف لاحظت نقصاً كبيراً فى زجاجة الكونين ولاحظت كذلك أن الزجاجة تبرز إلى الخارج قليلاً ..

وكننت واثقاً من امتلاء الزجاجة فى اليوم السابق ، فأصابنى الفزع وأسرعت أستجوب الخدم ولكننى تأكدت أن أحداً منهم لم يقترب من الغرفة فقممت بالاتصال بأخى فيليب وعرضت عليه الأمر فقال لى إنه أمر خطير ولا بد أن نتقابل حالاً لكى نبحثه بعناية ..

وفى طريقى إلى الخليج لاستقل الزورق وجدت مس ويليامز تبحث عن انجيلا التى هربت منها ثم التقيت بأخى فيليب عند الخليج وسرنا فى الممر المؤدى إلى القصر وعندما مررنا بجوار حديقة البحر سمعنا صوت امياس وكارولين .. كان من الواضح إنهما يتشاجران ، وكانت كارولين تتهمه بالقسوة على الفتاة وكان يؤكد لها أن كل شىء قد انتهى وأنها لا بد أن ترحل ، ثم فتح باب الحديقة ووجدنا كارولين تخرج وهى مضطربة ولكنها حينما رأتنا ابتسمت وأخبرتتنا أنها كانت تتناقش مع امياس بشأن إلحاق انجيلا بالمدرسة ، ثم وجدنا الزا قادمة من ناحية القصر وهى تحمل معطفاً من الصوف الأحمر ، فطلب منها امياس أن تسرع حتى ينتهى من لوحته بينما سرنا جميعاً إلى القصر ..

ثم جلست أنا وفيليب فى الشرفة نتناقش فى موضوع السم المختفى ثم قدمت إلينا انجيلا بعض الشراب المثلج وعندما سألتها عن

سبب اختفائها قالت إنها كانت تسبح فى البحر وإنها غير مقتنعة  
بخطاثة ثوبها القديم مادامت ستحصل على ملابس جديدة عندما  
تلتحق بالمدرسة ، ثم شاهدنا كارولين تحمل زجاجة بييرة مثلجة إلى  
زوجها ، وذهب فيليب للسباحة مع انجيلا ثم ذهبت أنا وجلست  
بمفردى على مقعد خشبى فى الهضبة التى تشرف على حديقة البحر  
حيث شاهدت امياس وهو يرسم لوحة الزا التى جلست أمامه .. وكان  
على وشك الانتهاء من اللوحة ، كان وجه الزا ينبض بالحياة والحيوية  
والصحة ، وكانت تضع معطفها الصوفى على كتفها وراحت تتبادل  
الحديث مع امياس عن المستقبل ..

إننى لم أكن استرق السمع فقد كانت ترانى وتبادلنى الحديث عن  
بعد وقالت إنه شديد القسوة عليها ولا يسمح لها ببعض الراحة بينما  
قال هو إنه يشعر بتعب فى عضلاته فقالت له : ( يالك من عجوز  
مريض ) .

فرد عليها قائلاً : ( سوف تتزوجين من أحد المرضى  
بالروماتيزم ) .

فقد حزنت بسبب هذا المرح الذى يعيشان فيه رغم تعاسة كارولين  
.. كنت ألوم امياس فقط .. أما الزا فقد كانت فتاة مغرورة مفتونة  
بجمالها وشبابها ..

وبعد قليل عادت تقول له : ( كم أود أن نقضى شهر العسل فى  
أسبانيا حتى نشاهد معاً مصارعة الثيران ، ولكننى أرجو ألا يموت

الثور فى تلك الجولة وأفضل أن يموت الميئادور .. إن الثيران  
المدرية قليلة بعكس الرجال فهم كثيرون ) -

شعرت وقتها أنها مجرد حيوان جميل الصورة عديم المشاعر  
والتجارب والعقل ..

عندما رن جرس الغداء هبطت من الهضبة والتقيت عند باب حديقة  
البحر بالزا وشاهدت امياس مستلقياً على مقعده وظننت أنه يستلهم  
الوحي وعندما رأت الزا نظرتي إليه قالت : إنه لن يتناول الغداء معنا  
.. وشعرت أنه يريد أن يقول شيئاً ولكنه لا يستطيع ولم أعرف أنه  
يحتضر إلا فيما بعد .. ياله من مسكين .. لقد تركناه ونحن نظنه  
بخير وأنه سوف ينهض ليواصل العمل فى اللوحة ، وكانت الفتاة  
تضحك وتتحدث معى وهى فى غاية السعادة ولا تعلم أن حبيبها قد  
مات أمام صورتها ..

أما كارولين فقد كانت هادئة تماماً أثناء تناول الطعام ولا أعتقد  
أنها تستطيع أن تتصنع ذلك بعد أن دست السم لزوجها .. ان هذا  
شئ مستحيل بالنسبة لكارولين ولذلك فإننى واثق تماماً من  
براءتها ..

وعندما اكتشفت كارولين وفاة امياس بدا عليها الذهول بينما كانت  
الزا كالوحش الهائج وكادت تفك بكارولين لولا تدخل فيليب ومس  
ويليامز كما علمت بعد ذلك .

أما الذى حدث بعد ذلك فإنه يمر بذاكرتى كالكايوس المفزع ..  
حضر الطبيب ثم رجال الشرطة ورجال الصحافة والمصورون .. إنه  
كايوس لا أنساه رغم مرور السنين ..

واعتقد أن امباس قد انتحر ولكننى لا أعلم كيف ؟!  
وأتمنى أن تصل كارلا العزيزة إلى الحقيقة حتى يبدأ بها ...

★ ★ ★

## الفصل العاشر

ويتبع ذلك قصة الليدى ويتشام أو الزا جرير التى قالت :

إن قصتى ترتبط ارتباطاً وثيقاً بامياس كريل الذى التقيت به لأول مرة فى أحد المعارض حيث كان يقف بجوار النافذة .. ولا أعرف لماذا لفت نظرى وعندما سألت عنه عرفت أنه الرسام الشهير امياس كريل .. وطلبت أن أتعرف به ..

وبعد قليل تعرفت به وتحدثت معه لمدة لا تزيد عن عشرة دقائق ولكنها كانت كافية تماماً لتقلب كيانى رأساً على عقب .. لقد شعرت أنه قد أصبح كل عالمي ..

ذهبت لمشاهدة لوحاته فى جميع المعارض وأصبحت مغرمة به إلى حد الجنون وعندما التقيت به مرة أخرى قلت له :

- ( إن جميع لوحاتك رائعة .. لقد شاهدتها جميعاً ) ..

فابتسم .. وقال :

( أعتقد أنك لا تفقهن شيئاً فى اللوحات الفنية ) .

( ربما .. كنت على حق ولكننى رغم ذلك أقول لك إننى معجبة

بلوحاتك ) .



( أرجو ألا تصدرى أحكاماً عشوائية ) .

( أعتقد أنتى لست بهذا السوء الذى تظن .. لماذا لا ترسم لى لوحة ) ..

( هذا خطأ جديدة تقعين فيه .. فإننى لا أرسم لوحات لأشخاص .. إن الأصل فى لوحاتى هى الفكرة .. الفكرة أولاً ) ..

( حسناً .. يمكنك أن تعتبرنى فكرة ولست فتاة جميلة ) .

فقال لى بدهشة : ( معك حق .. يبدو أنك طفلة غريبة حقاً ) ..

( هل سترسمنى إذن ؟ ) ..

( ولماذا تتلهفين على أن أرسمك ؟ ) .

( لقد اعتدت دائماً أن أنفذ إرادتى ) .

ثم أمسك بكتفى وراح يتأملنى بإمعان ثم قال لى أخيراً :

( سأجعل منك لوحة فنية رائعة حافلة بالألوان المتعددة .. سوف

أرسم أروع لوحة رسمتها فى حياتى وسأجعلها نابضة بالحياة ) .

( لقد اتفقنا إذن ) ..

( ولكننى أجذرك .. اننى دائماً أقع فى غرام الفتيات اللاتى

أرسمهن ) .

( واننى أتمنى ذلك ) .

وفى هذه اللحظة نظر إلى نظرة أدركت منها أنه بدأ بالفعل

..وهكذا جمع الحب بين قلوبنا ، وبعد يومين التقينا فعرض على أن  
يصحبني الى قصره حتى يرسمنى فى جو خاص ثم قال لى :  
( لاشك انك تعرفين اننى رجل متزوج وأحب زوجتى حبا  
شديداً ) .

( من المؤكد أنها جميلة ولطيفة ) .

( نعم .. وإننى أحب التراب الذى تسير عليه فأرجو أن تدركى هذه  
الحقيقة جيداً ) .

وبعد أسبوع رحلنا إلى الدريرى حيث استقبلتنى كارولين بالمودة  
والترحاب ولكننى رغم ذلك استشعرت بشيء من التحفظ فى كلماتها  
، ولكن امباس كان حريصاً للغاية فكان يعاملنى بطريقة معتدلة تماماً  
أمامها ، ومن ناحيتى كنت أتعامل معها برقة وبأدب..  
وبعد عشرة أيام قضيتها فى القصر كان من الضرورى أن أعود  
إلى لندن فقلت له :

( من الواضح أنك لم تفرغ من لوحتك ) .

( إننى فى الحقيقة لم أبدأها بعد ! ) .

( ولماذا ؟ ) .

( لا بد أن ترحلى أولاً حتى تهدأ عواطفى تماماً وأتمكن من السيطرة  
على نفسى .. أنت السبب فى كل ما أشعر به من اضطراب ) .

ورغم أننا كنا فى حديقة البحر وكان الجو رائعاَ الا أننا شعرنا بالقلق والخوف لسبب مجهول وكأننا بانتظار ضربة غير متوقعة .. فقلت له :

( سوف أبتعد .. سوف أرحل إلى لندن حتى تشعر بالسعادة ) .

وبعد عشرة أيام عدت إليه ولكننى صدمت عندما رأيته .. كان مجرد شبى . فقد نحل جسده وظهرت علامات اليأس على وجهه فقال لى :

( لقد سبق أن حذرتك .. لقد أمضى الشوق فلم أستطع الأكل أو النوم .. ان الأمر أقوى من أرادتى حقاً ) .

( كنت واثقة من أنك فى شوق إلى .. وأنا كذلك فى غاية الشوق للقاءك ) .

( ولماذا لم تحاولى مقاومة مشاعرك كما حاولت ) ..

( ولماذا أحاول .. إنتى أشعر بالسعادة .. إنها أجمل المشاعر التى عرفتها فى حياتى ) .

ولا يمكننى بحال أن أصف لك مدى السعادة التى شعرت بها خلال الأسابيع التالية لقد قضيت أجمل أيام حياتى بالقصر مع امياس وشعرت أنه شديد القلق من أجل اتمام الصورة فقال لى :

( لقد عاقتنى مشاعرى نحوك عن إتمام الصورة ، ولكن الان بعد أن قضينا معاً هذه الأيام الجميلة وتشبعت روحى بجمالك وشبابك

أشعر بأننى مستعد للبدء فى أروع لوحة رسمتها فى حياتى .. سوف  
أبرز جمالك وشبابك وسط هذه الهالة من الخضرة وزرقة البحر  
والسماء ، ولا بد ان أعمل فى جو هادئ بعيداً عن المشاحنات .. سوف  
أخبر كارولين بكل شئ .. لا بد أن نصل إلى حل لهذه المشكلة ) ..

( ولكن هل تعتقد بأنها سوف توافق على الطلاق ) .

( لا أعتقد .. ولكن من يدري ؟ ) .

( لا بد أن تعمل على إسعادك مادامت تحبك ) ..

( إنك لا تعلمين مدى العذاب الذى تعيش فيها الزوجة التى يهجرها  
زوجها .. أنها لا تتورع عن أى شئ .. إنها تتصرف كغيرها من  
النساء بطريقة بدائية وتستعمل أنيابها ومخالبها ) .

( فلا داعى اذن لكى تخبرها بعلاقتنا .. يمكنك أيضاً أن تنهى  
الامر عند هذا الحد ) .

( كلا .. لن يفرق بيننا شئ فى الدنيا ) .

( ولكنها قد ترفض الطلاق ) .

( إننى لا أخشى هذا الامر .. لست أدري على وجه التحديد .. ) .

من المؤكد أنه كان يخشاها ويخشى انتقامها ويخشى مخالبها  
وأنيابها كما ذكر ليبنى كنت أعرف انها تفكر فى قتله ..

وعندما عدنا إلى القصر وجدنا الجو مشحوناً بالتوتر والقلق  
والعداء الخفى .. شعرت بنظراتها التى تفيض بالغيرة والحقد ، وكان

هذا الجو لا يناسبنى أبداً فقد طبعت على الصراحة وعلى الوضوح  
وطلبت منه أن تصارحها بالحقيقة ولكنه رفض ،ومن العجيب انه لم  
يكن مهتماً بالأمر كان اهتمامه منصّباً على اللوحة وعلى الانتهاء منها  
أخذ يعمل فيها بكل كيانه ولم يهتم بكارولين .. كان من الواضح انه  
فنان حقيقى أصيل ..

وبدأت الحرب بينى وبين كارولين التى كانت تؤلنى بالكلمات  
اللاذعة وقررت أن أصارحها بكل شيء .. وعندما علم امياس بذلك  
قال :

( اللعنة على كل شيء .. إننى أريد أن أتم لوحتى أولاً فى جو من  
الهدوء والسكينة ) .

وعندما سمعتها تتحدث بثقة عن رحلتها المزعومة مع امياس إلى  
النرويج فى الصيف المقبل لم أستطع أن أمالك نفسى وصارحتها  
بالحقيقة ووجد امياس نفسه فى موقف حرج ولكنه فى النهاية وقف  
فى صفى ..

وبعد ذلك ذهبنا إلى منزل ميرديث حيث رأيت كارولين بعينى وهى  
تختلس السم وظننت عند ذلك أنها سوف تستخدمه فى الانتحار ..

وعندما كنت جالسة فى الشرفة صباح اليوم التالى سمعتها  
تتشاجر مع امياس الذى طلب منها أن تكون عاقلة وأنهما ليس أول  
زوجين ينفصلان بالطلاق وأنه سيراعى مستقبلها هى والطفلة ..



وعندما رفضت صاح قائلًا بغضب ( سوف أتزوجها سواء رضيت أم أبيت .. لن يحول شيء بيني وبين الزواج من الزا ) .  
فقالت له : ( لقد حذرتك .. إننى أفضل أن أقتلك على أن أدعك لامرأة أخرى ) ..

وعند ذلك أقبل فيليب بليك فنهضت إليه وتحدثت معه حتى لا يسمع ما يجرى فى المكتبة وبعد قليل خرج إلينا امياس وهو شديد الاضطراب وطلب منى الذهاب معه إلى حديقة البحر حتى تكمل اللوحة .. لم يتحدث كثيراً ولكنه ذكر ان زوجته نائمة عليه وأذكر تماماً انه قال لى :

( لقد دفعت الكثير من أجل الانتهاء من هذه اللوحة .. انها أغلى شيء فى حياتى وستكون أروع عمل فنى قمت به ولن يحول شيء بينى وبين إتمامها ) .

وجلست أمامه ولكننى غادرت الحديقة إلى القصر بعد حوالى ساعة لإحضار معطى لأضعه على كتفى حيث كان هواء البحر يهب بارداً ، وعندما عدت وجدت كارولين معه ولعلها كانت تشعر بخطئها نحوه وقد وجدت فيليب وميرديث .. قال امياس ان البيرة التى لديه كانت ساخنة وسيئة المذاق فوعده كارولين بالذهاب إلى القصر لإحضار بيرة مثجة .. كانت بالتأكيد تنوى الذهاب لإحضار الكأس المسموم الذى قتلته بواسطة ..

وعادت بعد عشرة دقائق حيث ملأت له الكأس ولم يهتم أحد بمراقبتها ..

وعندما فرغ امياس من الكاس ظهر الامتعاض على وجهه فقلت له مداعبة إنه لابد يعانى من مرض بالكبد ، ثم شكّا بعد حوالى أربعين دقيقة من تصلب عضلات جسده وقال إنه يخشى من إصابته بروماتيزم ، فقلت له إننى سأتزوج من رجل عجوز فقال لى مداعباً إننى سأتزوج من مريض بالروماتيزم ..

وعندما دق جرس الغداء تهالك على مقعده وقال إنه لن يتناول الغداء معنا ، وصحبني ميرديث وتركنا امياس .. كان يموت ونحن لا ندرى ليتنا نعلم الحقيقة حتى نستدعى له طبيباً لينقذه ..

وبعد الغداء ذهبت إليه كارولين واكتشفت أنه مات .. هى التى قتلتها .. كانت مس ويليامز معها .. عندما سمعت أنه مات أدركت على الفور أن كارولين هى القاتلة ..

كنت أظن أنها قتلتها بالرصاص أو طعنته بسكين ولم أعلم أنها استخدمت السم إلا فيما بعد .. كنت أريد أن أقتلها وأمزقها بأظافرى .

كانت تريد أن تحرمنى منه وقتلته هذا الذى كان عاشقاً للحياة .. فيالها من امرأة حقيرة ملعونة . كم أمقتها .. وقد حزنت كثيراً لأنهم لم يشنقوها .. إننى حتى هذه اللحظة مازلت أمقتها ..

\*\*\*

## الفصل الحادى عشر

وقالت مس ويليامز .. فى رسالتها عن الحادث :

كنت فى الخامسة والأربعين من عمرى عندما التحقت بالعمل لدى آل كريل وكانت مهمتى هى تربية مس انجيلا وارين والتدريس لها .. فى هذه الفترة كان قصر آلدربرى رائعاً ومحاطاً بمزرعة جميلة وقد توارثه آل كريل منذ سنوات طويلة ، كان يسكن القصر مستر ومسز كريل وابنتهما الصغيرة كارلا التى كانت وقت وقوع الحادث عند جدتها ، ومس انجيلا وارين .. وكانت عندئذ فى الثالثة عشرة من عمرها .. بالإضافة إلى ذلك كان هناك ثلاث خادومات نشان منذ طفولتهن فى القصر ..

أما عن انجيلا فقد كانت تتمتع بذكاء شديد وخفة ظل واضحة ولكن تدليل مسز كريل لها جعلها عنيدة ومشاكسة ..

كان مستر كريل رجلاً عصبياً متقلب المزاج إلى حد مزعج ، وكثيراً ما ارتكب جريمة الخيانة لزوجته المسكينة التى تحملت مالا يتحمله أحد ..

وللوهلة الأولى التى رأيت فيها مس الزاجرير أدركت وجود علاقة حب بينها وبين مستر كريل وأن موضوع اللوحة التى يرسمها لها ليست إلا ستار لتغطية علاقتهما ولتبرير إقامتها فى القصر والدليل على ذلك أن مستر كريل لم يرسم شيئاً لمدة طويلة حيث كان هناك ما يشغله عن ذلك بالتاكيد ..

وأحمد الله على أننى تمكنت من إبعاد انجىلا عن هذا الجو حتى لا تسوء أخلاقها وتشهد هذا الوضع الذى أشمئز منه دائماً ، ومن حسن الحظ أن تلميذتى كانت تهتم كثيراً باللعب والدعابة ، أما الزاجرير فقد كانت فتاة ضحلة التفكير لا تهتم إلا بمظهرها وبإبراز جمالها حتى تثير اعجاب الشباب ..

ومن المؤكد أن مسز كريل تأملت أشد الألم بسبب هذا الوضع الشائن الذى سببه قدوم هذه الفتاة إلى القصر ، وعندما عادت الزا إلى لندن شعرنا جميعاً بأن كابوساً ثقيلاً قد انزاح عن صدورنا فلم يكن أحد يحبها عدا مستر كريل ..

وللأسف لحق بها مستر كريل بعد بضعة أيام وشعرنا جميعاً بمدى الهوة التى تردى فيها وكان من حق المسكينة زوجته أن تشعر بالحزن العميق ، كنت أراها وهى تتعذب فى صمت .. وتمنيت أن يرجع زوجها إلينا وقد نبذ هذه الفتاة كما فعل مع غيرها من قبل ولكن للأسف الشديد عاد إلينا وهو يصحبها ولكنه بدأ فى رسم اللوحة بحماس غريب ، وتأكدت من أنه يحب الفتاة بجنون وقد تبادت

الفتاة فى تحدى مسز كريل وتعاملت معها بمنتهى الوقاحة وأعلنت على الملأ انها ستتزوج مستر كريل ، ولم يستطع الرجل أن ينكر ذلك وكان موقفه مخجلاً للغاية ، وفى هذا الوقت تمنيت أن ينزل بمستر كريل عقاباً الهياً جزاء لما فعله بزوجته المخلصة ..

وعندما ذهبت إليها لمواساتها قالت لى :

( سوف أتصرف كما لو كانت الأمور تسير بطريقة طبيعية فبعد قليل سوف نذهب لتناول الشاى فى منزل ميرديث بليك ) ..

فقلت لها : ( فى الواقع يا مسز كريل أنت سيدة رائعة ) .

( إنك لا تعرفين شيئاً .. إنك شديدة الإخلاص وإننى أحب أن أجدك بجانبى دائماً ) .

وبالفعل ذهبوا جميعاً لزيارة مستر ميرديث بليك وعادوا فى نحو السادسة مساءً ، وعندما عادوا وجدت مسز كريل هادئة للغاية ولم أكن أتوقع ذلك ، كنت أتمنى الانفراد بها ولكننى لم أتمكن من ذلك ، وقد أوت إلى فراشها مبكراً ..

وفى المساء تشاجرت انجيلا مع مستر كريل ، بطريقة مضحكة وكان ذلك بسبب إلحاقها بالمدرسة وأذكر أنها ألقت بثقاله الورق عليه ثم أخذت تدعو عليه ببعض الدعوات الشريرة التى أضحكنا جميعاً ثم اندفعت باكية إلى غرفتها ..

كان الصباح التالى مشرقاً ورائعاً وقد وجدت ثوب انجيلا ملقى



بإهمال فى غرفتها فغضبت ، وعندما وجدته ممزقاً صممت على أن تقوم بخياطته حتى تتعلم النظام ولكنها اختفت منى فأخذت أبحث عنها فى كل مكان حتى بلغت حدود مزرعة مستر ميرديث ، حيث كانت تذهب إلى الخليج أحياناً لتأكل بعض ثمار التفاح ، ولكننى لم أعثر عليها .. وعندما عدت إلى القصر وجدت مستر فيليب ومستر ميرديث ومعهم مسز كريل فى الشرفة .. وكانت مسز كريل تقول إنها سوف ترسل إليهم بيرة مثلجة ثم ذهبنا أنا وهى إلى الثلاجة فى الطابق الأول فوجدنا انجيلا تتناول زجاجة بيرة من الثلاجة ، وعندما نظرت إليها بدا على وجهها أنها ارتكبت ذنباً .. فقالت لها مسز كريل :

( أريد زجاجة بيرة من أجل امياس ) ، وقد عنفت انجيلا على هروبها منى وعلى تركها ثوبها ممزقاً ، والعجيب أنها لم ترد وأدعت ثم وعدت بخياطة الثوب وكان هذا مخالفاً لطبيعتها تماماً ..

وعندما سألتها أين كانت مختفية قالت إنها كانت تسبح فى الخليج ، فقلت لها إننى لم أرها هناك فلم تعقب وانطلقت إلى غرفتها ..

لم يحضر مستر كريل معنا طعام الغداء ، وبعد الغداء ذهبت مع مسز كريل لإحضار صديرية ادجيلا من على الشاطئ حيث نسيتهما عندما كانت تسبح مع مستر فيليب ، وقالت مسز كريل إنها ستبقى إذا كان امياس يحتاج شيئاً ، وبعد أن تركتها بلحظات سمعت ، صرخاتها فعدت إليها لأجد زوجها ميتاً فوق مقعده .. وطلبت منى

استدعاء الطبيب فعدت لأجد مستر ميرديث بليك فطلبت منه سرعة  
استدعاء الطبيب وعدت إليها ..

أما الشيء الذى أخفيته عن الجميع وعن مسز كريل نفسها هو  
إننى رأيتها بعد أن كلفت مستر ميرديث باستدعاء الطبيب تزيل  
البصمات من فوق زجاجة البيرة ثم تمسك بيد زوجها وتضغط بها  
على الزجاجاة ، وكانت تفعل ذلك وهى تشعر بالخوف والترقب ..  
ولذلك فإننى أعتقد أنها هى التى قتلت زوجها .. ولكننى أتمس لها  
بعض العذر فقد عذبها كثيراً .. ليت كارلا تعرف هذه الحقيقة وتتقبلها  
راضية !!

★ ★ ★

## الفصل الثانى عشر

كتب انجيلا وارين تقول :

وها أنا ذا أبر بوعدى لك يا مسيو بوارو وأحاول أن أعتصر  
ذاكرتى وأتذكر كل ما يتعلق بتلك المأساة وبكل أبطالها ، ولكننى  
للأسف لا أتذكر الكثير ..

لم أكن مدركة تماماً للصراعات التى تدور حولى ولا بالنزاع القائم  
بين أختى الراحلة وبين الزا .. كانت الأمور بالنسبة لى مازالت  
غامضة ولم أستطع ربط الأحداث بصورة منطقية ..

ربما يعود هذا إلى سنى الصغيرة وقتها وإلى اهتمامى فى المقام  
الأول باللعب والمرح وتدبير المقالب للخادومات ولستر كريل نفسه ..

أما مقتل مستر كريل فقد كان بمثابة صدمة هائلة قلبت كيانى  
وغيرت مسار حياتى تماماً .. كان الحادث أكبر بكثير من إدراكى  
وتصورى ..

وبالإضافة إلى ذلك فقد كنت مهتمة كثيراً بقراءة القصص والكتب  
والمجلات ..

أما عن شعورى ناحية أختى كارولين فقد كان شعوراً طيبياً فى هذا الوقت .. كنت أكن لها حباً عظيماً وأشعر بأنها تبادلنى حباً أكبر منه ، أما امياس فقد كنت أشعر أنه أختى الأكبر بالفعل ، ورغم بعض المشادات والمشاكل التى كانت تقع بيننا إلا أننى كنت أحبه كثيراً .. وأذكر أيضاً أننى كنت أغار على أختى منه ، والآن وبعد أن كبرت أدركت أنه هو أيضاً كان يغار على كارولين منى ..

إننى أصف هذه المشاعر الآن أما وقتها فقد كانت هذه المشاعر طبيعية ولم أفكر فيها كما أفكر الآن ، وعندما جاءت الزا لم أهتم بها وشعرت أنها إنسانة غير مهذبة على الإطلاق ، بل إننى لم أشعر بجمالها أبداً بل وجدتها مثيرة للنفور ..

وعندما عادت الزا ، لزيارة القصر بعد ذلك عرفت طبيعة العلاقة بينها وبين امياس حيث سمعتها وهى تتحدث إليه .. وكنت جالسة فى الشرفة تحت غرفة المكتبة كان الحديث يدور حول زواجها به .. وكانت هذه صدمة كبيرة .. وعندما انفردت به فى حديقة قصر مستر ميرديث قلت له :

( كيف ستتزوج من مس الزا ؟ إن هذا مستحيل .. فكيف يتزوج رجل من اثنين ؟ ) ..

فظهر عليه الغضب وقال : ( كيف علمت بهذا ؟! ) .

( لقد سمعتها وهى تتحدث إليك فى غرفة المكتبة ) ..

أزدادت حدته وأعلن أنه سوف يرسلنى إلى المدرسة حتى لا  
أسترق السمع مرة أخرى .. فقلت له إننى لم أقصد أن أسترق السمع  
وأن هذا قد حدث بالصدفة وأخيراً ابتسم وقال إن هذا الذى سمعته  
كان مجرد دعاية نطقت بها الزا ..

وفى طريق عودتنا من قصر مستر ميرديث قلت لالزا :  
( عندما سألت مستر كريل عن مسألة زواجك به قال لى إن الأمر  
مجرد دعاية ) ..

كنت أريد أن أجعلها تفقد أعصابها وتثور ولكنها ابتسمت ابتسامة  
باهتة ..

وعندما ذهبت إلى كارولين فى غرفتها وسألتها عن صحة هذا  
الخبر قالت لى ( إنه لن يتزوج منها أو من غيرها إلا بعد وفاتى ) ..  
وهكذا بدأت أشعر بالاطمئنان ولكننى رغم ذلك كنت غاضبة من  
امياس لسلوكه مع الزا ، وبمجرد أن ذكر موضوع إلحاقى بالمدرسة  
حتى فقدت أعصابى وتشاجرت معه مشاجرة عنيفة ودعوت عليه ثم  
اندفعت وأنا أبكى إلى غرفتى ..

أما عن أحداث يوم المأساة فلا أذكر منها إلا القليل .. فقد تجولت  
فى كل مكان وسبحت فى الخليج .. وأذكر أن ميرديث جاء مسرعاً  
إلى الشرفة وهو يقول لقد مات امياس ، كما أذكر أن الزا فقدت  
أعصابها وسقط من يدها قدح القهوة وأخذت تعدو بسرعة نحو



حديقة البحر وهى تصرخ .. مات امياس .. مات امياس ..

ثم انقلب الحال فى القصر وجاء أناس كثيرون ، ولم أذهب لرؤية امياس بعد وفاته لأنهم رفضوا ، فذهبت إلى كارولين التى كانت راقدة فى غرفتها وأعربت عن رغبتها فى أن أبتعد عن القصر حتى لا تؤثر فى تلك الأحداث ، وقد أرسلونى إلى جدة كارلا ..

كان وداع كارولين لى مؤلماً للغاية حيث شعرت بحبها الشديد وحنانها وقد طلبت منى ألا أحزن ، وقد وجه إلى بعض رجال الشرطة بعض الأسئلة البسيطة ولكن الجريمة كانت واضحة أمامهم ، ولذلك لم يكن هناك مانع فى أن أغادر القصر ..

وبالفعل ذهبت إلى اللىدى تريسيلىان جدة كارلا ، فاستقبلتنى بالترحاب وبالرغم من أنهم حاولوا أن يتكتموا الأمر إلا أننى علمت بإلقاء القبض على كارولين فسقطت مريضة ..

كما علمت أن كارولين كانت شديدة القلق من أجلى حتى بعد إلقاء القبض عليها وأنها هى التى طلبت إبعادى إلى خارج انجلترا قبل صدور الحكم ..

وأقول لك إننى واثقة تماماً من براءة كارولين ولكننى للأسف لا أملك الدليل على براءتها ..

★ ★ ★

## الفصل الثالث عشر

قدم بوارو جميع التقارير التي وردت من أبطال الجريمة إلى كارلا التي أخذت تدرسها بعناية شديدة وبعد أن انتهت قالت بنبرات حزينة :

- إن الأمر محير للغاية يا مسيو بوارو .. فمن الواضح ان كل منهم ينظر إلى أمي نظرة مختلفة عن الآخر .. ولكن .. ولكن الواضح أنهم متفقون على بعض الحقائق ؟ .

- تقريباً .. ما رأيك أنت ؟ .

- لقد عرفت الحقيقة من خلال هذه التقارير ووجدت كل ما بحثت عنه ..

- أما من ناحيتي فقد أصابتني قراءتها بالإحباط .. ليتني لم أقرأها .. لقد أصبحت متأكدة أن أمي هي التي قتلت أبي !!

قال بوارو بدهشة :

- متأكدة !! .

- نعم يا مسيو بوارو .. فالجميع يؤكدون ذلك عدا انجيلا وارين

وهذا شعور طبيعي من أختها التي كانت تحبها أكثر من نفسها ،  
أما مستر ميرديث فقد حاول أن يجد مخرجاً لأمي ولكنه فشل ، وقد  
فشلت انجيلا أيضاً رغم ذكائها الشديد ..

ولكن ربما أجمعوا على أنها هي التي ارتكبت الجريمة حتى يبعدوا  
الشبهات عن أنفسهم ..

- إن هذا الرأي مدهش .. هل يمكننا توضيحه ..

- نعم .. فإن نفى الشبهة عن أمي يعنى بالضرورة أن أحدهم هو  
الذي قتل والدي .. إن الأمر لن يعدو بعض الاحتمالات .. فمثلاً مستر  
فيليب بليك كان أقرب أصدقاء أبي وكان يعمل سمساراً مالياً فمن  
الجائز أن يكون قد اقترض مبلغاً كبيراً من المال من أبي وأنه أضاع  
هذا المبلغ وخشى فيليب المطالبة وبالتالي لم يجد أمامه إلا التخلص  
من أبي .

قال بوارو :

- في الواقع أن هذا احتمال منطقي تماماً .. ألا يوجد غيره ؟ .

- أما عن الزا جرير ، فقد كانت تحب أبي ، وربما كانت هي التي  
اختلست السم حتى تقتل أمي عندما أيقنت من صعوبة الطلاق ولكنها  
بدلاً من أن تدس السم لأمي دسته لأبي بالخطأ ..

ابتسم بوارو وقال :

- وهذا أيضاً لا بأس به .. والاحتمال الثالث ؟ .

- مستر ميرديث بليك ..

- هل فكرت فيه أيضاً ؟ .

- نعم .. فلا يوجد أحد معصوم من الخطأ خاصة إذا توافرت العوامل التي تدفعه إلى ذلك ، إن طبيعة ميرديث لا تجعله يتردد كثيراً قبل ارتكاب جريمة قتل .. فهو ضيق الأفق متردد وبطيء ، وكان الجميع يسخرون منه دائماً ، وربما كان في أعماقه يشعر بالغضب والرغبة في إثبات عكس ذلك ولا تنس أيضاً أن أبى قد تزوج من الفتاة التي أحبها وظل يحبها دائماً وربما لجأ إلى هواية استخراج العقاقير الطبية كوسيلة للتنفيس عن الكبت الذي يشعر به ، وهى هواية خطيرة ويمكن أن نستدل منها على رغبته الدفينة في قتل شخص ما ، وربما لفت الانتظار إلى سرقة السم حتى يفعل ما يريد دون خوف ، ومن الجائز أنه أراد الانتقام من أمى لأنها فضلت عليه رجلاً غيره ، وربما كان يقصد نفسه عندما تحدث عن احتمال انتحار أبى وقال إن بعض الناس يقدمون على ارتكاب أعمال لم يكن يتوقعها أحد منهم ..

- إنتى أؤيدك تماماً فى هذه الناحية ، كما أن التقارير التى لدينا لا تعنى أن أصحابها صادقين فى كل ماقالوا .. فربما حاول بعضهم إبعاد الشبهة عن نفسه من خلالها ..

- أتمنى ذلك فهذا هو الأمل الأخير أمامى إذا كان هناك أمل !! .

ولكن ألا توجد لديك احتمالات أخرى ؟ .

- ربما كانت مس ويليامز أيضاً ضمن قائمتي .. فلديها الدافع وهو فقدان وظيفتها .. ولكن هذا احتمال بعيد جداً .. لأنها سيدة ذات أخلاق رفيعة لا تهتم بالمال ، ولا يمكن أن ترتكب مثل هذه الجريمة .. ولذلك فلا بد أن أقر بالهزيمة وأسلم بالأمر الواقع .. إن كل ما ذكرته من احتمالات لهي في حكم المستحيلات بالفعل .. لا بد أن أفسخ خطبتي لجون .. فلن يمكنني الزواج أبداً وأنا أعيش في هذا الرعب ولا يمكنني أن أتحمل نظرات زوجي إلى وهو يتوجس مني خيفة ويحذر ألا يصيبه ما أصاب أبي .. يجب على أن أمجر العالم وأعتزل الدنيا في الدير وأقضي أيامي في الاستغفار لهما ..

أخذ بوارو يتمعن فيها قليلاً ثم قال :

- أرى أنك اقتنعت بالحقيقة في النهاية ؟ !

فقلت بصوت متهدج :

- نعم .. وأشكرك على ماقت به من مجهودات عظيمة وسوف أدفع لك المكافأة كاملة ..

- المكافأة ؟ إن مكافأتي الحقيقة هي تبرئة هذه السيدة التي ظلمها الجميع !! .

هتفت الفتاة : ماذا تعنى بحق السماء ؟ .

- أعنى أنك تريدني الاستسلام بعد أن عرفت الحقيقة الرهيبة .. نعم فقد تأكدت تماماً من خلال مذكرات الأشخاص الخمسة أن والدتك



أديننت ظلماً وأنها لم تقتل أباك :

- ولكن كيف تقول ذلك بعد أن باحت مس ويليامز بسرهما وذكرت أنها شاهدت أمي تزيل بصماتها عن الزجاجاة وتطبع بصمات والدي عليها بعد أن مات ؟ فلو أن شخصاً آخر غيرها ذكر هذه الحقيقة لما صدقته ولكنها هي لا يمكن أن تكذب خاصة وأنها كانت شديدة الإخلاص لأمي كما أنها لم تبج بهذا السر أمام المحققين .. فكيف تشك في إدانة أمي بعد ذلك ؟!

- لا تتعجبي .. فإنني لا أشك في أقوالها مطلقاً وأؤيدها تماماً فيما نكرته ...

همتت كارلا :

- إن هذا شيء عجيب حقاً ..

- كلا .. إن العجيب في الأمر أن رؤية مس ويليامز لوالدتك وهي تطبع بصمات والدك على الزجاجاة هي الدليل القاطع الذي أكد لي براءة أمك !!

أخذت كارلا تنظر إليه وهي لا تفهم شيئاً ..

\*\*\*

كانت تنقص بنوارو بعض النقاط الهامة فذهب إلى أبطال المناسبة ليستوضحها .. بدأ رحلته بالذهاب إلى مستر فيليب بليك حيث قال له :

- أن أسلوبك في الكتابة رائع يا مستر بليك .. وإننى أشكرك كثيراً على ما بذلته من جهد كبير ، وقد ساعدنى ذلك على فهم الكثير من الأمور ..

وكعادته ابتلع فيليب الطعم وقال بثقة :

- لم أكن أتخيل أن بإمكانى الكتابة بهذا الوضوح ..

- نعم يا سيدى .. ولكن هناك أمراً ما .. كنت أود لو أنك ذكرته بصراحة ..

- وما هو ؟ .

- لقد علمت أن مسز كريل قد شوهدت وهى تخرج من غرفتك مرة .

ظهر الغضب على وجه فيليب .. وبعد قليل قال :

- من الذى أخبرك بذلك ؟ .

- لا يهم الآن اسم الذى أخبرنى .. المهم أن أعرف الحقيقة ..

غرق الرجل فى التفكير .. ثم رفع رأسه أخيراً وقال :

- إن هذه مسألة خاصة للغاية ولكن يبدو أنك عرفتها بطريق

المصادفة ولذلك فإننى مضطر لصارحتك بالحقيقة التى لم أذكرها  
خلال مذكراتى .

إن كراهيتى لكارولين واضحة تماماً ولكننى كنت مغرماً بها إلى حد  
شديد رغم ذلك .. ومن الطبيعى أن يستلقت ذلك الأنظار .. فكثير منهم  
يعرفون إننى كنت أحبها وكانوا يتعجبون لجاهرتى بالعداء لها ، لقد  
كنت أحتقر نفسى لأننى كنت ضعيف أمامها مفتوناً بها .. إننى لم  
أحبها هذا الحب الرومانسى بل كنت منجذباً إليها كامرأة وكنت  
أخشى أن يفلت الزمام ولا أستطيع التحكم فى مشاعرى وأسلك  
تجاهها سلوكاً غير لائق أو أغازلها ، أما هى فلم تكن تشعر بى على  
الإطلاق وقد تزوجت امياس فازداد حقدى عليها ولم أغفر لها ذلك  
أبداً .. وعندما وقع امياس فى غرام الزا شغرت أن فرصتى قد جاءت  
أخيراً ، ورغمما عنى وجدت نفسى أصارع كارولين بحبى لها ، فقالت  
ببرود شديد أنها كانت تعرف ذلك دائماً ، وشعرت بأنها إنسانة بلا  
قلب .. كيف تعرف بذلك وتعاملنى بكل هذا الإهمال ، ورغم الصدمة  
التي شعرت بها إلا أننى لم أتوقف عن التفكير فيها أبداً .. كانت تمر  
بظروف قاسية للغاية حيث أهملها زوجها وجاءت الزا لتحتل مكانها  
فى القصر وظهرت عليها دلائل الخوف والقلق وتخيلت أن مقاومتها  
قد انهارت وأن بإمكانى أن أبالها بكل سهولة ..

عرضت عليها أن تأتى لزيارتى فى غرفتى بالقصر لأمر هام ،  
فجاءت ليلاً حسب الموعد المحدد ، وظننت أنها لانت أخيراً ولكننى

بمجرد أن مددت يدي إليها حتى نبذتها بحدة ، وقالت بهذا الهدوء  
القاتل : إن كل ما أفعله لا فائدة منه على الإطلاق وأنها لن تكون  
لأحد آخر غير زوجها امياس سواء بقيت معه أم طلقها ، وأنها لن  
تحب أحداً غيره مهما حدث كما اعترفت بخطئها لأنها جاءت إلى  
غرفتي إلا أنها لا تستطيع أن تمنحني شيئاً ولا أن تحول قلبها عن  
حب امياس .. ثم انصرفت وتركتني..

هل يتعجب بعد ذلك أنني أكرهها ، ولا أريد أن أغفر لها أبداً ؟ لقد  
وجهت إلى إهانة بالغة لا تغتفر كما قتلت أعز أصدقائي ..

صمت فيليب برهة ثم صاح :

– لقد ذكرت لك كل ما تريد يا مسيو بوارو ولا داعي لأن أستمع  
في هذا الحديث .. فأرجو أن تنصرف ..

★ ★ ★

توجه بوارو إلى مستر ميرديث بليك وقال له :

– أرجو ألا أثقل عليك ياسيدي ، ولكنني أريدك أن تتذكر جيداً  
ترتيب خروج ضيوفك من العمل ..

ظهر الاستياء على وجه الرجل وقال :

– هل تعتقد أن بإمكان الإنسان أن يتذكر أدق التفاصيل بعد مرور  
سنة عشرة عاماً ؟! يكفي أنني قلت لك ان كارولين كانت هي آخر من  
خرج من الغرفة ..

ولكن هل أنت متأكد من ذلك .

- نعم ..

- أرجو أن تسمح بالذهاب إلى العمل لعلنا نتمكن من استعادة الأحداث ..

وفي غرفة العمل قال بوارو :

- أرجو أن تغمض عينيك وأن تحاول تذكر كل شيء ..

أخرج بوارو من جيبه منديلاً أخذ يلوح به أمام أنف ميرديث الذي قال :

- لقد بدأت الذكريات تتضح بالفعل .. لقد تذكرت كارولين وثوبها الذي كانت ترتديه .. كان في لون القهوة الخفيفة .. وأذكر أيضاً أن علامات اللال ظهرت على وجه فيليب ..

- حسناً .. كنتم على وشك مغادرة العمل للذهاب إلى المكتبة .. فمن الذي خرج أولاً ؟ .

- الزا ثم أنا خلفها حيث كنت أتحدث معها وتوقفنا أمام الباب في انتظار خروج الآخرين .. خرج فيليب ثم انجيلا ثم امياس وأخيراً كارولين ..

- ترى هل رأيت ما تفعل كارولين ؟ .

- كلا حيث كان ظهري إلى الباب ، وأنا أتحدث مع الزا التي ربما



شُعرت بالملل من حديثي ، ثم أغلقت الباب بالمفتاح بعد خروج كارولين ..

فتح الرجل عينيه .. ثم قال :

- نعم .. كان ترتيب خروجهم كما ذكرت .. الزا ثم فيليب ثم انجيلا ثم امياس ، وأخيراً خرجت كارولين .. ترى هل يساعدك هذا على شيء ؟ .

- نعم .. إنه يساعدني كثيراً يا مستر بليك ..

وأرجو أن تسمح لي بدعوة الجميع إلى اجتماع هنا في غرفة العمل إذا لم يكن في هذا ما يضايقك ؟ .

- كلا .. مرحباً بكم .. ولكن لماذا ؟ .

- حتى نعرف الحقيقة ! .

★ ★ ★

قال بوارو لالزا :

- أرجو المذرة يا سيدتي .. لقد جئت من أجل إلقاء سؤال واحد فقط ؟ .

- وما هو ؟ .

- بعد انتهاء كل شيء وبعد صدور الحكم على كارولين هل تقدم إليك مستر ميرديث بليك وطلب الزواج منك ؟ .

ظهرت أمارات الدهشة على وجه الزا ، ثم حلت محلها أمارات  
الاحتقار وقالت :

- نعم .. لقد حدث هذا .. ولكن ما مناسبة هذا السؤال ؟ .

تجاهل بوارو سؤالها وقال :

- ترى هل شعرت بالدهشة لطلبه هذا ؟ .

- إننى لا أتذكر تماماً ..

- وماذا كان ردك عليه ؟ .

- ماذا تتوقع يا ميسيو بوارو ؟ هل يتصور أحد أن أتزوج رجلاً  
مثل ميرديث بعد غرامى بامياس كريل ؟ لقد شعرت أنه رجل أحمق  
وغبى .. وهو دائماً هكذا ..

ادعى أنه يريد أن ييسط على حمايته ورعايته لأن الحياة أصبحت  
صعبة للغاية فى هذا البلد .. فالرأى العام ضدى .. ولم يعلم أننى كنت  
مستمتعة للغاية بهذه الضجة وأننى لا أقيم وزناً لرأى الناس !! .  
ثم أطلقت ضحكة عالية ..

★ ★ ★

سأل بوارو مس ويليامز عن إصابة انجيلا على يد كارولين  
فأجابت :

- فى أحد الأيام وضعت انجيلا يدها على خدها المصاب وقالت :

( لقد ضربتني كارولين بثقالة ورق هنا ، وأنا صغيرة فأحدثت بي هذه الإصابة .. ولكن أرجوك ألا تذكرى ذلك أمامها لأنها تحزن كثيراً عندما تتذكر ذلك ) .

قال بوارو :

- ولكننى علمت من التحريات أنها ضربتها بقضيب من حديد !! .

- لا أعلم على وجه التحديد يا سيدى ..

- ولكن ألم تتحدث معك مسز كريل عن هذا الموضوع ؟ .

- كان الحديث يتطرق إليه ولكن بصورة غير مباشرة ففى إحدى

المرات قالت لى :

( لا تظنى أننى أفسد انجيليا بتدليلي الزائد لها وتلبية كل رغباتها فإننى مهما فعلت فلن أعوضها عما ألحقته بها من ضرر شديد .. لقد شوهت لها وجهها .. لا يوجد عذاب فى الدنيا أكثر من عذاب الانسان الذى يسبب لآخر عامه مستديمة ؟ .

- أشكرك كثيراً يامس ويليامز .. إن هذا هو كل ما أردت أن أعرفه .

- ولكن هذا ليس بالشئ الجديد .. إننى أكاد أفهمك يا مسيو بوارو.

ترى هل طالعت كارلا تقريرى ؟ .

- نعم ..

- ألم يزل الأمل يراودها ؟ .

- من يدري .. فريما تكون المظاهر خادعة !! .

\*\*\*

أما انجيلا فقد أحسنت استقبال بوارو وظهر السرور على وجهها  
وسألته :

- ترى هل اكتشفت شيئاً جديداً خلال بحثك ؟ .

- تقريباً .. إننى أسير فى الطريق الصحيح الذى يؤدى إلى كشف  
الحقيقة فى النهاية ..

قالت بلهجة متشككة :

- هل هو فيليب بليك ؟ .

- فى الحقيقة يا مس وارين أن الوقت لم يحن بعد للكشف عن كل  
شئ .. ولكننى أرجو منك التفضل بالحضور إلى قصر مستر ميرديث  
بليك حيث سيجتمع كل الأصدقاء القدامى هناك ..

ظهرت علامات الاهتمام على وجه انجيلا وقالت :

- ترى فى ماذا تفكر يا مسيو بوارو ؟ هل تتخيل أن بإمكانك  
إعادة الوضع إلى ما كان عليه منذ ستة عشرة عاماً ؟ .

- ليس الأمر كذلك .. ولكننى ربما أستطيع الرؤية بشكل أفضل ..

ترى هل ستأتين ؟ .

- بالتأكيد ..وأعتقد ان الأمر سيكون شيقاً للغاية .. إننى لم أر أحد منهم منذ فترة طويلة جداً ..

- ترى هل ستحضرين معك الخطاب الذى أرسلته إليك كاترين ، بعد صدور الحكم عليها ؟ .

- إنه خطاب خاص لا يهم أحداً غيرى .. ولكننى سأحضره معى للضرورة القصوى ..

أشكرك .. وأخيراً ألقى عليك سؤالاً مختلفاً .

ترى هل .. كنت تطالعين رواية ( القمر وستة بنسات ) لسومرست موم خلال تلك الأيام التى وقعت فيها المأساة ؟ .

ظهرت علامات الدهشة على وجه انجيلا وقالت :

- نعم .. ولكن هذا شيء عجيب .. كيف عرفت ذلك ؟ .

- لقد أردت فقط أن أبين لك أن باستطاعتى معرفة الكثير من الأشياء دون أن يذكرها أحد ..

★ ★ ★



## الفصل الرابع عشر

عقد في قصر ميرديث بليك هذا الاجتماع العجيب الذي نجح بوارو في إقناع الجميع بحضوره ، وكان أغرب اجتماع دعا إليه بوارو ..  
قبيل الأصيل بدأ توافد الضيوف إلى غرفة العمل التي وضعت بها بعض المقاعد الوثيرة وجلس ميرديث يتحدث إلى كارلا ، ويتأملها كثيراً ثم قال :

- يا إلهي .. إنك تشبهين أمك كثيراً ، ولكنك تختلفين عنها في بعض الأمور ..  
قالت كارلا :

- ترى فيم أشبهها وفيم أختلف عنها ؟ .

- هناك الكثير من الشبه بينكما في الشكل وفي الحركات ولكنك تختلفين عنها في واقعيتك وفهمك للحياة بصورة أفضل ..

أما فيليب فقد راح يتطلع من النافذة إلى المروج الخضراء ، وقد ظهر القلق على وجهه .

وقال :

- لست أفهم معنى هذا الاجتماع ..

قال بوارو :

- إننى أسفب جداً يا مستر فيليب بليك ، ولكنك ترى الآن كارلا ابنة صديقك العزيز وأعتقد أنك ترحب بتقديم أية مساعدة لها ..

وبعد قليل حضرت انجيلا وارين ، فقال ميرديث وهو يستقبلها :

- إن هذا الشرف عظيم أن نسعد بحضورك يا مس وارين رغم مشاغلك ومسئولياتك الجسيمة ..

وعندما رأتها كارلا متفت قائلة :

- مرحباً بخالتى الحبيبة انجيلا .. لقد طالعت مقالك فى صحيفة التايمز اليوم وشعرت بالسعادة البالغة بأن تكون لى خالة مشهورة مثلك ..

وأشارت كارلا إلى شاب طويل القامة رمادى العينين وقالت :

- أقدم لك خطيبى جون راتيرى .. وأرجو أن نتزوج قريباً ..

فرحبت بهما انجيلا ..

وبعد قليل حضرت مس ويليامز ودخلت إلى العمل بجسدها النحيل ووجهها الجاد ثم نظرت إلى بوارو .. وإلى جون راتيرى .. وقالت لها انجيلا وهى تصافحها بحرارة :

- إننى أتخيل نفسى مازلت تلميذة صغيرة تخشى مدرستها

القوية الحازمة التي تحبها كثيراً ..

فقالت مس ويليامز بإخلاص :

- فى الحقيقة أنا فخورة بك يا عزيزتى .. وقد شرفت حقاً بالتدريس لك ..

ونظرت مس ويليامز إلى كارلا وقالت :

- لا بد أن هذه هى كارلا .. إنك لا تذكرينى بالطبع يا عزيزتى ..

وهنا التقت إليهم فيليب وقال بغضب :

- إننى لا أفهم معنى هذا كله .. لماذا لم يخبرنى أحد ؟ .

ولكن بوارو قاطعه قائلاً :

- أرجو المذرة يا مستر بليك .. فهذه مجرد رحلة إلى الماضى .. أرجو أن تتفضلوا بالجلوس جميعاً وسوف نبدأ الاجتماع بمجرد حضور الضيف الأخير ، وهى الليدى ريتشام .. وعندما تحضر سوف تحضر الأرواح ..

صاح فيليب :

- ما هذا الهراء يا مستر بوارو ؟ !

- إننى لا أقصد أن هذه هى جلسة تحضير الأرواح .. بل أقصد أن روح كل من امياس كريل وكارولين كريل ، سوف تخلق معنا فى هذه الغرفة ونحن نعود إلى الوراثة ستة عشر عاماً لتتحدث عن تلك المأساة

الدامية التى وقعت هنا ..

وفى هذه اللحظة دخلت عليهم الزا ..

دخلت إلى الغرفة فى جراءة واستهتار بالغين .. ألقت نظرة سريعة إلى الجميع ثم حيت ميرديث بإيماء خفيفة من رأسها ونظرت ببرود تجاه انجيلا وفيليب ، ثم جلست فى مقعد منعزل بجوار النافذة ..

أما كارلا فقد راحت تتأمل هذه المرأة التى حطمت حياة أسرة بأكملها مات والدها قتيلاً وماتت أمها ملطخة بالعار بسببها ..

قالت الزا ببرود :

— أسفة لأننى تأخرت قليلاً يا مسيو بوارو ..

فقال بوارو :

— إن حضورك إلى هنا شرف كبير ..

وفى هذه اللحظة صدر عن مس ويليامز صوت ينم عن الاحتقار فتجاهلته الزا .. وقالت لانجيلا :

— إننى لم أكد أعرفك يا انجيلا .. لقد مضت فترة طويلة منذ أن التقينا لآخر مرة .. كان ذلك منذ ستة عشر عاماً .. يا إلهى ..

فقال بوارو :

— نعم .. لقد انقضت ستة عشر عاماً على هذه المأساة التى نود أن نسيترجع أحداثها بالتفصيل حتى نصل إلى الحقيقة ..

ثم أخذ يشرح لهم المهمة التي كلفته بها كارلا ، وكيف قبل القيام بهذه المهمة المستحيلة وراح يجمع الأدلة ويتحرى عن جريمة وقعت منذ ستة عشر عاماً ..

ظهرت علامات الغضب على وجوه الكثيرين منهم كما أبدى فيليب وأخوه ميرديث علامات الاستنكار لأن بوارو استطاع أن يخدعهم ويستدرجهم إلى ذكر الكثير من الحقائق دون أن يعرفهم بطبيعة مهمته ..

★ ★ ★

أخذت كارلا تتأمل وجوه الجميع وهي تتعجب .. لقد كانوا جميعاً هم شهود مأساة قصر الدربرى .. ولا بد أن أحدهم هو القاتل .. ترى من هو ؟ هل هو فيليب الغاضب ؟ أم ميرديث الهادئ أم الزا العابثة المستهترة ؟ أم مس ويليامز الجادة ؟ أم انجيلا العاقلة ؟ .

لقد فشلت تماماً في معرفة القاتل من خلال المذكرات التي قدمها إليها بوارو وقال إنه عرف القاتل من خلالها فقط ؟ ! .

ولكن ترى هل كانت أمها بريئة حقاً أم غير مسيو بوارو رأيته ؟ ! . فمن المؤكد أنه كان مخطئاً في ظنه فلا يمكن أن يرتكب أحد من هؤلاء جريمة قتل .. لا بد أن توقف مسيو بوارو عن ذلك ..

ولكن بوارو كان قد بدأ حديثه فقال :

— ومن أجل معرفة الحقيقة فلا بد من العودة عبر السنين لمعرفة كل

شيء و ..



فقاطعه قليب قائلاً :

- أية حقيقة تريد أن تعرفها ؟ اننا جميعاً نعرف الحقيقة يا مسيو بوارو كمنا عرفها رجال الشرطة والمحققون ، وإذا حاولت أن تزعم غير ذلك فإننا سوف نتهمك بالكذب و التفرير بهذه الفتاة المسكينة حتى تستولى على نقودها .. وهذا نوع من الاحتيال نرفضه جميعاً ..

ولكن بوارو تمالك نفسه وقال بلا انفعال :

- حسناً .. إنك تقول إنكم جميعاً تعرفون الحقيقة ، ولكنك لو فكرت في هذا الكلام قليلاً لما تفوهت به .. فلا يمكننا أن نصدق كل ما يقال .. وعلى سبيل المثال فقد ذكرت أنت أنك تكره كارولين أشد الكره وتحقد عليها حقداً شديداً .. ترى هل كانت تلك هي الحقيقة ؟ بالعكس لقد كنت تخفى تحت هذا الحقد رغبة جامحة في الاستحواذ عليها ..

أما مستر ميرديث فقد كان على العكس منك .. يحميها ويتفانى في حبها ولكن بطريقة مختلفة تماماً .. كان دائماً يعبر عن سخطه على زوجها ويلعن تصرفاته غير المسئولة أمام زوجته ويعرض بقسوته عليها ، وإذا تأملنا في تقريره عن الحادث يتبين لنا أنه بدأ يتحول إلى حب الزا بالتدريج ..

فغمغم ميرديث بكلمات غير مفهومة بينما ابتسمت الزا بخبيث ، واستطرد بوارو :

- إن هذا فقط على سبيل المثال وقد كان كما ذكرت الآن علاقة

مباشرة بالأحداث التي وقعت كما ستعرفون حالا ..

بدأت رحلتى الشاقة ومهمتى المستحيلة بالرجوع إلى سجلات الشرطة وسؤال المحقق الذى تولى التحقيق فى الجريمة ثم التقيت مع الأبطال الخمسة وطالعت التقارير التى تفضلوا بإرسالها إلى ،ولفت نظرى شيء هام هو أن كارولين كانت مستسلمة تماماً لأقدارها وكأنها تسعى للموت وترحب به رغم أنها أعلنت براءتها من ارتكاب الجريمة ،فى حين أن الجميع أقرّوا بأنها هى القاتلة ..

قال فيليب :

- وهذا ليس بجديد .. فكل الأدلة والقرائن تؤكد ذلك ..

- نعم .. ولكن كان على أن أفحص كل هذه الأدلة والقرائن بنفسى ولا أقبلها دون تمحيص حتى يستريح ضميرى ..

وقد عثرت على أشياء فى غاية الأهمية من خلال أحاديثكم أنتم وتقاريركم عن الحادث وتعجبت كيف غفل البوليس عن هذه الأشياء التى كانت ستغير مجرى التحقيقات تماماً وتقلب الأمور رأساً على عقب ١٩ .

ورغم أن هذه تفاصيل بسيطة مثل بعض الأحاديث والتصرفات الخاصة إلا أنها فى غاية الأهمية كما قلت ..

وبالإضافة إلى ذلك فلم تحاول المحكمة الاستماع إلى الآراء الشخصية فى كارولين من قبل المحيطين بها .. وكان هذا أمراً هاماً

للغاية ..

وأخيراً فإن هناك بعض الحقائق التي تم إخفاؤها عمداً عن رجال البوليس !! .

وبداية أقول لكم .. إن الدافع لدى كارولين لقتل زوجها كان قوياً جداً ومقتعاً للغاية حيث كانت تحبه بجنون وقد اعترف أمامها بأنه ينوى الزواج من غيرها كما سمعها الجميع وهي تهدد بقتله ..

أما عن الوسائل فقد عثر على زجاجة فارغة بها بقايا سم الكونين في غرفة نومها ولم يكن عليها سوى بصماتها ، وقد اعترفت أنها هي التي أخذت السم من هنا .. من غرفة المعمل ، كما تم العثور على بصماتها على زجاجة السم التي كانت هنا أيضاً بالمعمل ..

وعندما سألت مستر ميرديث عن ترتيب خروجكم من المعمل قال إن كارولين كانت هي آخر الذين خرجوا وكان مولياً ظهره إلى الباب وهو يتحدث مع الزا جرير فلم ير ما فعلت كارولين قبل خروجها .. ولذلك فإننى واثق تماماً أنها قامت باختلاس السم من الزجاجة ..

فقال فيليب بحدة :

- حسناً .. ألا يكفي هذا الدليل ؟ .

- لا تتعجل يا مستر فيليب .. سوف ترى كل شيء على حقيقته بعد قليل ..

ومن العجيب أن مستر ميرديث ذكر في تقريره أنه عندما كان يقف

هنا فى العمل كان يشم رائحة ازهار الياسمين القادمة من النافذة رغم أن الحادث وقع فى شهر سبتمبر الذى لا تتفتح فيه أشجار الياسمين ، وأدركت فوراً أن رائحة الياسمين كانت منبعثة من حقيبة كارولين التى سكبت محتويات زجاجة العطر حتى تضع بها سم الكونين الذى سمعت عن تأثيره من مستر ميرديث ، وقد قمت بتجربة طريفة مع مستر ميرديث عندما قربت من أنفه متديلاً مشبعاً برائحة الياسمين وطلبت منه أن يستعيد ذكرياته ، وبالفعل كان للرائحة مفعول سحرى علي بعث الذكريات ..

قال فيليب بعد أن نفذ صبره :

- لماذا تقص علينا كل هذا ونحن نعلم أن كارولين هى التى اختلست السم ولسنا فى حاجة إلى المزيد من الأدلة على ذلك ..  
- ألا تعرف أن الكثير من المتهمين يدلون باعترافات غير صحيحة ..

- نعم .. ولكنها اعترفت وتأييدت اعترافاتها بالأدلة القاطعة .. وإنها هى التى اختلست السم ؟ .

ضحك بوارو وقال بهدوء :

- لقد أردت أن أؤكد لكم أنها هى التى اختلست السم بالدليل القاطع.

- حتى تثبت أنها هى التى ارتكبت الجريمة بالدليل القاطع .. ويبدو

أنك نسيت أن رجال الشرطة توصلوا إلى هذه الحقيقة قبلك بـ ستة عشر عاماً ..

- لا تتعجل يا مستر فيليب .. سوف أنتقل إلى نقطة أخرى ، لقد اتفقنا جميعاً على أن الزاجرير .. صارت كارولين بعزمها على الزواج من أمياس الذى اعترف لزوجته بذلك وإن كارولين كانت فى حالة نفسية سيئة بسبب هذا الموضوع .. حسناً .. فى صباح يوم الجريمة وقعت مشادة بين أمياس وزوجته فى غرفة المكتبة .. وقد سمع فيليب بليك طرفاً منها أثناء مروره بالصالة أما الزاجرير فقد سمعها وهى تجلس بالشرفة تحت نافذة غرفة المكتبة ، كانت كارولين تقول لزوجها :

( سوف أقتلك يوماً .. فأنت هكذا مع نساءك دائماً ) ..

وقالت الزا أنها سمعت أمياس ينصح كارولين بالتعقل وعدم التهور ، وقالت كارولين إنها تفضل أن تراه ميتاً على أن يتزوج من هذه الفتاة ، وعقب ذلك غادر أمياس غرفة المكتبة وطلب من الزا أن تمضى معه إلى حديقة البحر حتى يواصل رسم لوحته ولكن الزا طلبت منه أن ينتظر قليلاً حتى تأتى بمعطفها الصوفى لأنها تخشى هواء البحر البارد ..

إن هذا يبدو طبيعياً تماماً ومنطقياً .. ولنأت إلى التصرفات غير المنطقية ..



عندما اكتشف ميرديث اختفاء كمية من السم انزعج واتصل بأخيه فيليب ثم التقيا عند الخليج وخلال مرورهما في الممر سمعا فيليب يتناقش مع كاترين ، بشأن إلحاق انجيلا بمدرسة داخلية !! .

هل يتفق هذا مع المنطق والعقل كيف يمكن أن يتناقشا في هذا الموضوع بعد قليل من هذه المشاجرة التي هددت فيها كاترين زوجها ؟ .

★ ★ ★

ثم نظر بوارو تجاه مستر ميرديث وقال له :

- لقد قلت إنك سمعت امياس يقول لزوجته ( لقد انتهى كل شيء وسوف ترحل ) .. هل أنت متأكد من ذلك ؟ .

قال ميرديث : نعم .. لقد سمعته يقول ذلك ونحن نمر بالقرب من حديقة البحر .. وقد ابتسمت لنا كارولين عندما رأتنا وأخبرتنا أن امياس مصر على ترحيل انجيلا إلى المدرسة ..

فقال فيليب : وأنا سمعت شيئاً كهذا عن الرحيل والاستعداد له .. ولكن ما علاقة ذلك بالقضية ؟ .

قال بوارو وهو يبتسم :

- إن هذا الموضوع بالذات كان هو أول شعاع للضوء هداني إلى الحقيقة ..

وهناك قضية أخرى هامة للغاية .. فقد أجمع الكل هنا على أن كارولين كانت تعاني من الذل والاضطهاد من قبل زوجها وكانت تفكر في الانتحار كما هددت بقتله أيضاً .. فهل يتصور عاقل أن هذه المرأة تهتم براحة زوجها وتأتيه بزجاجة بييرة مثلجة بدلاً من البييرة الساخنة التي لديه ؟ أليس هذا شيئاً عجيباً ؟ .

قال فيليب :

- كلا .. ليس هذا بالشئ العجيب لأنها كما نعلم كانت تدبر لقتل زوجها ولم تجد فرصة أفضل من هذه حتى تدس له السم ..

قال بوارو :

- ولكنك مخطيء في ذلك تماماً .. فإذا كانت كارولين قد قررت أن تدس لزوجها السم ، ألم يكن من الأفضل أن تدسه في الشراب الذي يحتفظ به لديه وكان من المعروف أنه يحتفظ دائماً بثلاث زجاجات ؟ بل كان يمكنها أن تفعل ذلك دون أن يشعر بها أحد ..

قال فيليب :

- ولكنها ربما خشيت أن يتناول شخص غيره هذه البييرة المسمومة ..

فابتسم بوارو وقال :

- شخص آخر مثل من ؟ مثل الزاجرير ؟! هل تقدم على قتل زوجها وتخشى أن تموت عشيقته عن طريق الخطأ ؟ أى منطق هذا ؟!

حسنًا .. سوف أرتب لكم الحقائق .. قالت كارولين أنها سوف تذهب إلى زوجها بزجاجة بييرة مثلجة وعادت إلى القصر حيث أحضرت زجاجة من الثلاجة وعادت بها إلى زوجها الذي صب لنفسه كأسًا وقال:

( ان كل شيء مر اليوم في قمي ) ، وعادت كارولين في موعد الغداء حيث تناولت طعامها في هدوء تام ولم يبد عليها أى توتر .. أنا أعلم جيداً ان هناك قتلة يتميزون بالشبات لقاتل ولا يؤثر فيهم شيء على الإطلاق ولذلك فلن أناقش هذه المسألة ولكنى أود أن تضعوها في حساباتكم ..

وعندما عادت إلى زوجها بعد الغداء وجدته ميتاً فطلبت من مس ويليامز أن تسرع بإحضار طبيب وهنا لابد أن أذكر لكم حقيقة لم يعلمها أحد منكم سوى مس ويليامز ..

لقد عادت بسرعة بعد أن كلفت مستر ميرديث وطلبت منه إحضار الطبيب ولكنها رأت كارولين وهي تزيل آثار بصمات أصابعها من فوق زجاجة البييرة ثم تطبع عليها بصمات زوجها !!.

ظهرت آثار المفاجأة واضحة على الجميع .. فقد غاض الدم من وجه كارلا بينما نظرت انجيلا إلى بوارو بعيون تشي بالخوف أما ميرديث فقد فاه ببعض الكلمات الغامضة وظهرت على وجه فيليب علامات السعادة وقال :

- ألم أقل لكم ؟ .
- بينما نظرت الزا إلى مس ويليامز وقالت بدهشة :
- هل رأيتها حقاً تفعل ذلك ؟ .
- فقالت مس ويليامز باحتقار :
- إننى أتحرى الصدق دائماً .. فكيف أكذب فى أمر كهذا ؟ .
- واندفع فيليب قائلاً :
- إن هذا ينهى الموضوع تماماً ولا أجد أى مبرر لوجودنا هنا ..
- قال بوارو :
- من الذى قال ذلك ؟ .
- قالت انجيلا :
- إننى لا أكاد أصدق ذلك .. إن هذا شىء فظيع ..
- أما مس ويليامز فقالت :
- أقسم بالله إننى قد رأيتها بعينى وهى تفعل ذلك ..
- قال بوارو :
- ان دليلنا الوحيد هنا هو شهادة مس ويليامز ..
- وعلى الفور قالت مس ويليامز ..
- لقد تعودت دائماً أن تكون شهادتى فوق مستوى الشبهات ..

قال بوارو :

- وأنا واثق من صدقك تماماً يا مس ويليامز، وهذا هو الدليل القاطع على أن كارولين لم ترتكب الجريمة .. لقد ذكرت أنك رأيته تزيل بصماتها عن الزجاج ، وتطبع بصمات زوجها وبذلك لا يمكن أن تكون هي القاتلة أبداً !! .

فقال جون راتيرى متعجباً :

- ولكن كيف يمكن أن يحدث ذلك يا مسيو بوارو ؟ إننى لا أكاد أفهم شيئاً ..

- حسناً سوف أوضح لكم الأمر .. لقد كانت كارولين تزيل البصمات عن الزجاج .. بصمات من ؟ بصماتها هي وربما بصمات شخص آخر .. وبعد ذلك تضع بصمات زوجها .. وزعم ذلك فقد أثبت التحليل أن الزجاج لم يكن بها أى آثار لسم الكونين ولكن هذه الآثار وجدت في الكأس التى شرب منها امياس .. هل عرفتُم ماذا تعنى ؟ .  
معناه ببساطة شديدة أن كارولين لم تكن تعرف شيئاً وكانت تعتقد أن السم ربما كان بالزجاج .. فكيف يدعى أحد أنها هي التى قتلت زوجها ؟ .

قال فيليب بدمشة :

- ولكن لماذا ؟ ! .

وقاطعه بوارو قائلاً :



- لماذا حاولت إزالة البصمات عن الزجاجة ؟ إن هذا السؤال يدور في رؤوسهم جميعاً والإجابة التي لا يوجد غيرها هي أن كارولين كانت تحاول بكل جهدها إبعاد التهمة عن شخص ما يهتمها أمره إلى أقصى درجة ..

فمن الطبيعي أنها لم تكن تفكر في حماية فيليب أو ميرديث أو الزا أو مس ويليامز .. إن أحداً من هؤلاء لا يهم كارولين أمره .. فلا يبقى إذن غير ..

ونظر إلى انجيلا وقال لها :

- أرجو أن تقرئي لنا الخطاب الذي أرسلته إليك أختك كارولين عقب صدور الحكم عليها ..

ولكن انجيلا صاحت :

- كلا ..

من الواضح أنك تريد إلصاق التهمة بي وتدعى أن كارولين فعلت كل ذلك حتى تحميني من العقاب ولكنني أقول لك إنني لم أقتل أمياس وأرفض هذا الاتهام تماماً ..

- ولكنني أرجو أن تقرئي علينا الخطاب ..

ثم نظر إلى كارلا التي قالت بلهجة تقيض بالرجاء :

- أرجوك يا خالتي الحبيبة أن تقرئي الخطاب ..

- ولكنها أمك يا كارلا ويجب علينا أن ..

فقاطتها كارلا قائلة :

- ولأنها أمي فإنني أطلب منك قراءة الخطاب .. إن هذا من حقي ..

لم تجد انجيلا بدا من الإذعان فأخرجت الخطاب من حقيبتها  
وأعطته لبوارو الذي راح يقرأه عليهم بهدوء ..

وبعد أن انتهى قال لهم :

- ما رأيكم ؟ إنه خطاب رائع حقاً .. ولكنه رغم ذلك يخلو من أى  
إشارة إلى أنها هى التى ارتكبت الجريمة كما يخلو أيضاً من أى إدعاء  
بالبراءة !!...

قالت انجيلا :

- من الطبيعى ألا تؤكد لى أنها بريئة لأننى أعلم ذلك تماماً ولم أكد  
فى حاجة إلى هذا التاكيد ..

- إننى أوافق على ذلك تماماً يا مس وارين .. فقد كانت كارولين  
وكنت أنت على ثقة من براءتها ، قد كان غرضها من الخطاب هو أن  
تواسيك وتخفف عنك وتبين لك أنها غير نادمة على شئ وتوصيك  
بالإهتمام بمستقبلك .. ورغم أنه كانت لها طفلة فى الخامسة من  
عمرها إلا أنها لم تهتم فى هذا الوقت إلا بك أنت .. ولم تفكر فى  
طفلتها إلا فى اللحظات الأخيرة من حياتها حيث كتبت لها خطاباً  
تقول فيه إنها بريئة ، ولكنها كانت شديدة القلق من جهة مس وارين

وذكرت إنها تتحمل كل شيء وذكرت أن على الإنسان أن يتحمل نتيجة أخطائه .. وها هي تدفع ثمن الغلطة الجسيمة التي ارتكبتها في حق أختها والتي ظلت تعاني منها طوال حياتها .. إنها تدفع الثمن الآن رغم أنها لم ترتكب الجريمة ولكنها اعتبرت ذلك هو العقاب الإلهي الذي تستحقه ..

وهكذا شعرت بالسلام النفسى لأول مرة منذ ارتكبت هذه الغلطة البشعة في حق أختها وهذا هو سر استسلامها خلال المحاكمة .. لم يكن هذا هو استسلام المجرم المقر بجرمه ولكنه استسلام الإنسان الذى استراح ضميره بعد عذاب طويل ..

أتطرق إلى نقطة هامة وهى تلك المشاجرة الصيانية التى وقعت ليلة الجريمة بين انجيلا وامياس وعقب ذلك شاهدت كارولين أختها تحمل ثقالة الورق وتلقيها على زوجها وكادت تصيبه إصابة قاتلة فقد قالت الفتاة إنها تود أن تقتله ، ومن المؤكد أن رؤية كارولين لهذا المشهد أعاد إلى ذهنها ذكرى مآساتها الأليمة .

وفي اليوم التالى وعندما ذهبت كارولين إلى الثلاجة لإحضار زجاجة بيرة مثلجة وجدت انجيلا تقف بجوارها وفى يدها زجاجة مثلجة وكان على وجهها علامات الذنب كما ذكرت لى مس ويليامز فى تقريرها ، وكانت الفتاة قد هربت من مربيتها طوال اليوم ، وهذا ما كانت تقصده مس ويليامز عندما ذكرت رؤيتها لوجه انجيلا ..

أما كارولين فقد فسرت بدورها علامات الشعور بالذنب هذه

تفسيراً آخر تماماً .. فقد كانت الفتاة معتادة على مداعبة امياس ووضع بعض الأشياء فى شرابه ، وتذكرت كارولين ذلك عندما ذهبت بالزجاجة إلى زوجها فتناول بعض الشراب وقال : انه يشعر بالمرارة فى فمه وخشيت أن تكون الفتاة قد وضعت له شيئاً مرا فى الشراب ما لكنها لم تقلق حنيئذ ، أما عندما وجدته ميتاً بعد ذلك فقد جن جنونها وخشيت أن تكون اتجيلة قد دست له السم فى زجاجة البيرة وتتابع المشاهد أمامها وظنت ان الفتاة كانت تفعل ذلك لمجرد الداعية فقط ولا بد أن تحمىها مهما كان الثمن ..

حاولت فى البداية أن توجه أفكار المحققين إلى فكرة الانتحار ، وكانت هذه هى أول فكرة طرأت ببالها حتى تتخلص هى وأختها من تبعة الجريمة فقامت بطبع بصمات زوجها على الزجاجة بسرعة وقلق ولكنها ارتكبت أخطاءً فنية جعلت المحققين يزدادون ارتياباً فيها ..

ويمكننا الآن أن نفهم كل شيء .. مثل قلق كارولين الشديد على أختها ونصيحتها لها بسرعة السفر خارج البلاد والإصرار على ذلك ومنعها تماماً من حضور المحاكمة خشية أن تنهار وتعترف بكل شيء وكذلك استسلامها التام أثناء المحاكمة رغم إصرارها الشديد على أنها بريئة !! .

\*\*\*

## الفصل الاخير

قالت انجيلا بصوت حاد :

- إنتى أنفى هذا الإتهام بقوة .. فلو كنت أنا القائلة لاعترفت بذلك على الفور ولما تركت كارولين الخبيثة تدفع ثمن جريمتى ..

قال بوارو بهدوء :

- ولكنك وضعت شيئاً فى زجاجة البيرة ذاتها التى حملتها كارولين إلى امياس .. أليس كذلك ؟

- ربما .. إنتى لا أذكر بالتحديد .. فكثيراً ما كنت أفعل ذلك .. لقد تذكرت .. إنتى وضعت فى إحدى الزجاجات تلك المادة التى تجذب القطط ، وقد وضعتها له أكثر من مرة .. إنها مادة لا تضر على الإطلاق .. لقد تسلفت فى صباح هذا اليوم إلى غرفة العمل لدى منزل مستر ميرديث بليك وأخذت كمية من هذه المادة ..

قال ميرديث :

- هذا يفسر لى لماذا شعرت بدخول قطة من نافذة العمل ..

قال بوارو :



- من المؤكد أنك شعرت بأنها قطعة لأنك تشممت رائحة هذه المادة .. ترى ما اسمها ؟ .

- الفاليريان ..

قالت انجيلا :

- لقد دخلت من فتحة النافذة وخرجت منها بسرعة وعدت الى القصر وهذا تفسير علامات الذنب التي كانت على وجهي وليس شيئاً آخر ..

وقد تذكرت الآن شيئاً هاماً للغاية .. إننى لم أجد أى فرصة لوضع المادة فى إحدى الزجاجات لأننى قبل أن أفعل وجدت أمامى مس ويليامز وكارولين .. وأقسم لكم إننى لم أعثر بأى زجاجة فى هذا اليوم ..

وأقسم لكم إننى لم أقتل امياس سواء عمداً أو بدون قصد ..  
فقالت مس ويليامز :

- إننى أصدقك أيتها العزيزة ومن يوجه إليك تهمة كهذه لا يكون إلا إنساناً أحمق ..

قال بوارو وهو يبتسم :

- ولكن بوارو ليس أحمق ولا يمكن أن يوجه الاتهام إلى مس انجيلا التي لم ترتكب هذه الجريمة بالفعل ، فأنا أعرف من الذى قتل امياس كريل ..

فلنتحدث عن الموقف العام في قصر الدريبي .. كان هناك صراع عنيف بين كارولين والزا على امياس ، وكان الاعتقاد العام ان امياس سوف يهجر زوجته من أجل الاقتران بالزا ولكن هذا لم يكن صحيحاً رغم اعتقادكم جميعاً بأنه كان حقيقة واقعة !!!..نعم .. فلم يكن امياس ينوى هجر زوجته أو الانفصال عنها ..

كان قد اعتاد دائماً على مغازلة النساء والوقوع في غرامهن لفترة ثم يشعر بالملل منهن بعد أن تخمد نزوته العابرة ، وقد تكرر ذلك كثيرة وكان الجميع يعرفون ذلك وهذا سلوك متوقع من فنان ، أما الزا فقد كان الأمر يختلف معها حيث كانت صغيرة على إدراك هذه الحقيقة ولم تكن لديها تجارب سابقة فأخلصت في حبها لامياس إلى حد شديد ولم تتصور أنه سوف يهجرها كغيرها من النساء ، ورغم جراتها واستهتارها إلا أنها أحبت بصدق وإخلاص .. لقد كان هو أول رجل في حياتها ، ولفرط حبها له ظنت انه يبادلها تلك العاطفة بنفس القوة ، ولم تتصور شيئاً غير ذلك .. بل إنها كانت على ثقة من أن امياس سوف يهجر زوجته من أجلها ..

ولكن لماذا تركها امياس تعيش في هذا الوهم ولم يحاول أن يوضح لها الحقيقة ؟ إن الاجابة على ذلك تتلخص في كلمة واحدة وهي : اللوحة ..

كانت هذه اللوحة أهم لوحاته كما أعلن عدة مرات ، حيث كانت

اللوحة أهم عنده من كل شيء ، وقد قال مرة لصديقه ميرديث :

( اطمئن فسوف ينتهى كل شيء على ما يرام ) ..

كان الأمر بالنسبة له لا يستحق كل هذا العناء .. المهم هو الفراغ من اللوحة التى لن يترك العمل فيها من أجل هذا الصراع بين المرأتين ..

إنه لم يشأ أن يصارحها بحقيقة علاقته بها وإنه سوف يقضى معها فترة قصيرة قبل أن يهجرها حتى لا تثور عليه وترفض إتمام الصورة .. بل إنه ربما عرض عليها الزواج فى البداية وهو يعيش فى نشوة غرامه بها وقبل أن تفتر مشاعره نحوها ، ولعل ذلك هو الذى جعلها واثقة من حبه لها ، وأنه سوف يضحي بزواجه من أجلها ..

وقد فضل أمياس أن يتركها هكذا وألا يصدمها بالحقيقة حتى ينتهى من اللوحة وبعدها سوف يكون الأمر سهلاً .. ونعلم جميعاً أنه كان معروفاً باستهتاره واستهانتة بمشاعر النساء ، وكان قد حذر الزا منذ البداية ولكنها انسأقت وراء عواطفها واندفعت إليه بكل قوتها ..

أما حبه الوحيد الذى سكن قلبه دائماً فكانت هى زوجته كارولين ، لم يكن يستطيع أن يتفصل عنها بحال من الأحوال ، كانت هى الوحيدة التى تحملت نزواته وفهمت حقيقة شخصيته ، وكان يزداد لها حباً وتقديراً كلما تجاوزت عن سقطاته ..

ولذلك فقد غضب على الزا حينما أعلنت خبر زواجه بها . وكان

يرجو أن ينتهى الأمر بلا مشاكل حتى يفرغ من لوحته ، وقد حدث ما كان يخشاه .. فقد غضبت زوجته ولم يكن باستطاعته أن يقول إنه لن يتزوج الزا على الملأ حتى لا تغادر القصر ولا يتم اللوحة ، كما كان يخشى على كارولين من الحزن .. ولكنه كان يعلم أنها سوف تسامحه بعد يوم أو يومين يكون قد انتهى من اللوحة ثم يصارحها بكل شيء ..

ولكنه فى هذا المساء شعر بالقلق على كارولين التى يحبها بصدق وخشى عليها من عاقبة الحزن والقلق خاصة وأنه وقف بجانب غريمتها على الملأ ، وفى صباح اليوم التالى وعقب الإفطار انفرد بها غرفة المكتبة وصارحها بكل شيء .. بأنه لم يعد يحب الزا وأن الأمر كان مجرد نزوة من نزواته انتهت تماماً ، وأنه سوف يجعلها ترحل عن القصر عقب انتهاء اللوحة وكان رد كارولين عليه هو ( سوف أقتلك يوماً .. فأنت تفعل هذا مع نساءك دائماً ) ..

وهكذا يتضح لنا أن الزا كانت واحدة من النساء .. أى أنها مثل النساء السابقات ورغم ذلك فقد غضبت منه كارولين بسبب هذا العبث المستمر وكانت حزينة لتصير الفتاة المسكينة التى أحبته بإخلاص ، وإن ما ذكره مستر فيليب بليك عن قول كارولين : يا للقسوة إنما كانت تقصد به قسوة امباس على الزا وليس عليها هى ..

وعندما خرج امباس من المكتبة وجد أمامه الزا فطلب منها بخشونة

أن تذهب معه إلى حديقة البحر وهو لا يعلم أنها سمعت كل كلمة تبادلها مع كارولين وأنها عرفت الحقيقة الأليمة ..

أما ما ذكرته في تقريرها وما قالتها في المحكمة فلم يكن حقيقياً !!  
ولكم جميعاً أن تتصوروا مدى الصدمة القاسية التي أصيبت الزا في الصميم .. لقد عرفت حقيقة شعور امياس نحوها ..

في اليوم السابق كانت قد ذهبت مع الجميع إلى قصر مستر ميرديث بليك وسمعت هذه المحاضرة عن سم الكونين ، وقد وقفت خارج غرفة العمل تتحدث مع مستر ميرديث ، وقالت إنها رأت كارولين وهي تختلس السم من الزجاجاة ، ربما لم تعرف ماذا أخذت كارولين ، وربما عرفت وظنت أن كارولين كانت تفكر في الانتحار بهذا السم ، ولكنها في اليوم التالي وعقب سماعها لتلك الحقيقة المروعة من امياس ، تذكرت هذا الأمر ، وعندما طلب منها امياس أن تذهب معه إلى حديقة البحر حتى يرسمها استأذنت لإحضار معطفها حتى تحتمى به من البرد ، وهي ولم تأت بالثوب فقط بل أتت أيضاً بـ زجاجاة السم من غرفة كارولين ، ولابد أنها عرفت بغريزتها المكان الذي أخفت فيه غريمتها السم فأخرجت الزجاجاة من الدرج ودون أن تترك عليها بصمات فتحتها ونقلت السم بواسطة خزان قلم حبر ثم تركت الزجاجاة كما هي وعليها بصمات كارولين وذهبت إلى امياس في الحديقة وعند أول فرصة وضعت له السم في الكأس التي تناولها وشربها في جرعة واحدة ..



وكانت كارولين الرقيقة القلب مشفقة على الزا وغاضبة على زوجها لقسوته عليها فما كادت تراها تذهب إلى القصر حتى سارعت إلى زوجها لتعاتبه على هذه القسوة وتوصية بأن يعاملها بطريقة أفضل من هذه وألا يسبب لها صدمة قاسية بهجره لها بهذه الصورة المفاجئة ، ولكنه قال لها :

( كلا .. يجب أن ترحل فوراً .. لقد انتهى كل شيء ) .

وقد سمع الزوجان في هذه اللحظة وقع أقدام وظنا ان الزا قد عادت فخرجت كارولين من الحديقة ولكنها وجدت أمامها مستر فيليب ومستر ميرديث بليك فقالت لهما انها كانت تناقش مع زوجها مسألة ترحيل انجيلا إلى المدرسة ، ولذلك ظنا ان حديث الزوجين كان يدور حول انجيلا وليس حول الزا ، وبعد قليل عادت الزا وجلست أمام امياس ليواصل العمل في اللوحة ..

ولعلكم تذكرون أن امياس قال إن كل شيء مر في فمه هذا اليوم . ولكن المؤكد أن المראה لم تكن في الكأس التي شربها أخيراً بل كانت في فمه منذ فترة وبعد أن وضعت له الزا السم في الكأس ، حيث بدأ سم الكونين يرى ببطء في جسده ، وقد رأى مستر فيليب وهو يعمل وظنه يترنح من فرط الإفراط في الشراب ..

أما الزا فقد كانت واثقة أن الشبهات سوف تحوم حول غريمتها كارولين فبصماتها فوق زجاجة السم والزجاجة نفسها في درج ملابسها ، كما أنها هددت زوجها بالموت علناً ، وقد شاءت الأقدار أن

تثبت التهمة على كارولين بإحضارها زجاجة بييرة بنفسها لزوجها  
وصبها فى الكأس وتقديمها :-

وحتى لا يشك امياس فى شىء فقد جلست الزا على السور  
بطريقة طبيعية تماماً وأخذت تتحدث معه فى شتى المواضيع كما  
ذكرت رحلة شهر العسل إلى أسبانيا ومصارعة الثيران وذلك ما  
سمعه مستر ميرديث بليك ، وهو جالس بالقرب من حديقة البحر  
..وكانت الزا تراه وقد لوحت له بذراعها وحاولت أن تتصرف بطريقة  
طبيعية للغاية .

كان امياس يعانى من تصلب عضلاته ولكنه أبى أن يستسلم  
للوهن وأصر على مواصلة الرسم ، وعندما حان موعد الغداء تهالك  
على مقعده بينما قامت الزا وأفرغت بقية السم فى الكأس ثم ذهبت  
للقصر ، وقد ألقت خزان القلم على الأرض فى المزمز وداست عليه  
بقدمها ..

أما امياس فانه أثبت براعته الفذة وعبقريته حيث تمكن من نقل كل  
تعبيرات عيون الزا إلى اللوحة ببراعة منقطعة النظير ..

انظروا جميعاً إلى اللوحة ، تأملوا عيون الفتاة .. أليست عيون فتاة  
قائلة ..تراقب ضحيتها وهو يموت .. يالها من عيون !!

وبعد أن انتهى بوارو .. نظر الجميع تجاه الزا التى شحب وجهها  
فقال لبوارو :

- أرجو أن تجعلهم يخرجون جميعاً ..

وبعد أن خرجوا قالت لبوارو ..

- إنك رائع حقاً يا مسيو بوارو وإننى أقر ببراعتك ..

- أشكرك .. ولكن ماذا قررت ؟ .

- لست أدري .. إننى ميتة منذ سنوات .. بل منذ أن سمعت امياس يذكر الحقيقة فى حديثه مع زوجته فى المكتبة .. وماتت كل عواطفى تماماً ولم أشعر إلا برغبتى فى الانتقام .. وبالفعل كنت قد رأيت كارولين وهى تختلس السم من العمل ، وأردت أنها تفكر فى الانتحار ، وبالطبع لم أتكلم .. لأن انتحارها يفسح لنا الطريق أنا وامياس .. ولكن بعد أن عرفت الحقيقة قررت أن أقتله .. لقد كانت كارولين رحيمة ، وسمعتها وهى تعنف زوجها وتتهمة بالقسوة على ..

لقد شعرت بالسعادة البالغة وأنا أراه يموت تدريجياً بعد أن غافلته ووضعت له السم فى الكأس كما ذكرت أنت تماماً .. وكنت أعلم ان الشبهات سوف تتجه إلى كارولين وتمنيت أن يحكم عليها بالاعدام ..

إننى فى الحقيقة قتلت نفسى قبل أن أقتل امياس .. إننى لم أشعر بالهدوء أبداً بل كانت روحه تطاردنى دائماً ، كل ما أرجوه الآن أن تتركنى حتى الصباح وسوف تعلمون جميعاً قرارى ..

وفى اليوم التالى أعلن نبأ انتحار الليدى ديتشام وقد اعترفت بجريمتها اعترافاً تفصيلياً ..

\*\*\*

(تمت)





# مجموعة قصص أجاثا كريستي

ترجمة الأستاذ / محمد عبد المنعم جلال

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| * اللغز المثير     | * جريمة في العراق     |
| * القاتل الغامض    | * العميل السرى        |
| * جريمة فوق السحاب | * أدلة الجريمة        |
| * الجريمة المعقدة  | * اختطاف رئيس الوزراء |
| * المتهمه البريئة  | * قتل في المترو       |
| * الجريمة الكاملة  | * الرسائل السوداء     |
| * مغامرات بوارو    | * التضحية الكبرى      |
| * الساحرة          | * ذكريات              |
| * ابواب القدر      | * سر التوأمين         |

Bibliotheca Alexandrina



0410860